



夏に輝く、 うるおいキレイを目指す!

しっかり保湿で



ビューティー・
カタログ付き



旅行ガイド

ケアンズへ行こう! ～キュランダ編～



アジア・カップ連載「狙え・アジア王者」 第2回 中華人民共和国



日本の名作映画が集結! 第18回日本映画祭



SSA
Staff Solutions Australia Pty Ltd

スタッフソリューションの総合コンサルティングサービス

幼稚園留学から大学・大学院まで! 留学後の永住ビザから就職まで!

スタッフソリューションならではのトータル(総合/一環)コンサルティングで、あなたのオーストラリアライフを心より応援します。日本語でご相談ください。

留学カウンセリング
ビザコンサルティング
人材派遣・紹介コンサルティング
通訳・翻訳派遣
各種アウトソーシング



※最寄りのオフィスをご利用ください。

■シドニー本店

Suite 1602, Level 16, 60 Margaret Street
Sydney NSW 2000
Phone: 02-9241-2455
Fax: 02-9241-6788
E-mail: staffs@ssaust.com.au
Web: www.ssaust.com.au
Web: www.eryugaku.com.au
Web: www.ssvisa.com.au

■メルボルン支店

Level 11, 230 Collins Street
Melbourne VIC 3000
Phone: 03-9663-0000
Fax: 03-9663-0050
E-mail: melbourne@ssaust.com.au

■ブリスベン支店

Level 4, 144 Adelaide Street
Brisbane QLD 4000
Phone: 07-3229-1533
Fax: 07-3229-0200
E-mail: brisbane@ssaust.com.au

■ゴールドコースト支店

Level 2, 34 Orchid Avenue
Surfers Paradise QLD 4217
Phone: 07-5592-6338
Fax: 07-5592-6337
E-mail: goldcoast@ssaust.com.au

留学
カウンセリング

学校相談&手続き無料!

「なりたい自分」を目指した進路選びをしよう!

①SSAのオーストラリア就職を目指す留学

留学カウンセラーと移民コンサルタントのWサポートだから安心!!

SSAにてキャリアアップ留学相談・手続きの方に特典!

- ✓ コース開始前の段階で、「安全確実なコース選び」をする為に、無料初期審査(ポイント査定)します。
- ✓ 在学中、移民法に重要な変更があった場合、その詳細をご案内いたします。

②SSAの大学/TAFE/専門学校進学

SSAからの出願で出願料無料となる学校が多数あり!!

政府公認の正規代理店だから、オーストラリア全土の大学・専門学校の手続きも安心!
お得な奨学金制度もあり!! 小・中・高校留学受付中!!

1 Year Package - Certificate III in Business & Diploma of Business Administration \$4,800~

③SSAの語学留学 学生ビザ取得可能、各種特典あり!

一般英語フルタイム\$170/週~! 夜間IELTSフルタイムコース\$200/週~!

受講したい曜日を選べるIELTSパートタイム\$220/週~!

世界で活躍するチャンス!フレキシブル通学できる!

420時間日本語教師養成講座&日本語教師アシスタント派遣プログラム\$5,000~



2014年大学合格速報

2015年2月・7月大学&専門学校入学手続き受付中!
ご希望の方はお早めにご連絡ください!

シドニー大学	25名	モナッシュ大学	22名
オーストラリア国立大学	5名	RMIT大学	11名
シドニー工科大学	18名	クイーンズランド工科大学	10名

↓↓今月のコラボは↓↓

Staff Solutions Australia x Imagine Education

いずれか1コースのみ特別料金を適用させていただきます

Cert III in Business 22 weeks ~~\$2,800~~ → \$1,900

Cert IV in Business 24 weeks ~~\$2,900~~ → \$1,900

Dip of Business Administration 23 weeks

~~\$2,900~~ → \$1,900

詳しい情報はウェブサイトをチェック! www.eryugaku.com.au

ビザ
コンサルティング

初期審査無料!

永住ビザへの第一歩。ビザ取得の可能性や
最善の方法をご案内いたします!!

「オーストラリアで自由に暮らす」あなたの夢をサポートします。

SSAのビザ申請代行は

- ✓ 経験豊富なビザ(移民)コンサルタント(MARN 1068924)がサポート
質の高い申請書類の作成や移民省との難しい交渉が可能
- ✓ もちろん日本語でOK
日本人スタッフがお客様の窓口
- ✓ NZ(ニュージーランド)ビザ相談可!(IAA201100349)



今、注目の永住ビザ

RSMS「地方雇用主指名ビザ」を目指す!

RSMSビザは審査基準がかなり緩いだけでなく、審査期間が4、5ヶ月のスピード審査。スポンサー企業さえ見つければ、永住権がグンと近づきます。QLD州は、ブリスベン、ゴールドコースト以外、すべてRSMSビザの申請が可能。「人口の少ない/増加率の低い指定地域(Regional Area)」に指定されています。ケアンズやサンシャインコースト、ゴールドコースト郊外、そしてNSW州北部のバイロンベイ等であなともスポンサー企業を探してみませんか。

各種ビザのご相談と申請代行を通じて
皆様のオーストラリア生活をサポートいたします。

- ・スタッフソリューション・オーストラリアでは、経験豊富なビザ(移民)コンサルタント(MARN 1068924)があなただけのビザ取得までをご支援します。
- ・移民省や職業判定機関との連絡・交渉、英文書類作成はビザ(移民)コンサルタント(MARN 1068924)が担当。日本のお客様への対応は日本人スタッフが担当いたします。
- ・「無料ビザ初期審査」を常時実施しております。最寄りの各オフィスにお気軽にお問い合わせください。

●ビザ情報総合サイト www.ssvisa.com.au

人材
紹介・派遣

人材登録無料!

シドニー・メルボルンなど、他地域での求人も
多数あります。今すぐご登録を!!

「夢のオーストラリア就職」へのお手伝いをいたします。

無料登録はこちらからお気軽にどうぞ

▶▶ www.ssaust.com.au

<登録からお仕事開始まで>



オーストラリア全土4都市ネットワークによる
豊富な現地情報が満載!

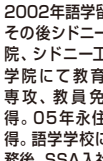
通訳・翻訳サービス

自動車運転免許、婚姻証明書など、各種資格証の
翻訳から、プロの通訳サービスまで。
お電話・FAX・Emailでのお問い合わせが可能です。

私たちが皆様のご来社をお待ちしております!



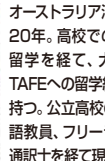
山岡 由季
ゴールドコースト支店



豊田 良
ブリスベン支店



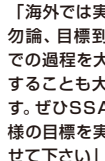
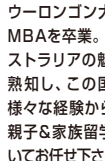
上條 真行
シドニー本店



須田 啓之
シドニー本店



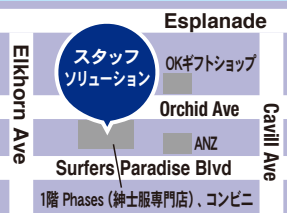
岸谷 知子
メルボルン支店



「海外では実力は
勿論、目標到達ま
での過程を大切に
することも大事で
す。ぜひSSAで皆
様の目標を実現さ
せて下さい」

●Gold Coast Branch

Address: Level 2, 34 Orchid Ave.,
Surfers Paradise QLD 4217
Tel: 07 5592 6338
Fax: 07 5592 6337
国際フリーダイヤル: 005 31 205592
Email: goldcoast@ssaust.com.au
Web: www.eryugaku.com.au
営業時間: 月~金 10AM~5:30PM



●Brisbane Branch

Level 4, 144 Adelaide Street
Brisbane QLD 4000
Tel: 07 3229 1533
Fax: 07 3229 0200
Email: brisbane@ssaust.com.au
Web: www.eryugaku.com.au
営業時間: 月~金 10AM~6PM



**WH・留学生応援
キャンペーン実施中!**
毎月先着10名様に商品券
をプレゼントします!
(ゴールドコースト支店にて学校&
コースをお申し込みされる方限定)

PR

DON'T MISS IT!

旬でお得な
話題満載の情報BOX

行くな
今しかない!

プレゼントや期間限定のキャンペーン情報などをご紹介

-  ディスカウント
-  セール
-  イベント
-  ニューオープン
新製品
-  プレゼント

就業の幅をグッと広げるRSA資格を日本語で取得

エイトウー・ゼット・エデュケーション

GC・CNS・BNE



自分の資格に自信を持って楽しく働こう

NEW

ホスピタリティー業界での就職を希望している人に朗報。酒類の取り扱いに必要なライセンス「RSA (Responsible Service of Alcohol)」の取得講座が日本語で受けられるようになった。業界英語に戸惑うこともなく、効率的に資格を取って仕事に就くことができる。今なら10月末までたったの29ドルで受講できるキャンペーンを実施中。

特典: RSA取得講座 (通常\$49) が今なら29ドルに。
期間: 9月20日~10月31日

■事業所名: A to Z Education ■Tel: 0433-168-944
■Email: info@atozeducation.com.au ■営業時間: 月~金 10AM~6PM ■Web: www.atozeducation.com.au

映画鑑賞券を2組4人にプレゼント

第18回日本映画祭

BNE



映画「るろうに剣心」より

🎁

今年も日本映画祭が豪・ニュージーランド14都市で開催。ブリスベンでは10月22~26日に行われ、「舞妓はレディ」「テルマエロマエ」など、話題の27作品が上映される。ケアンズでも小規模な上映会がある(本紙16ページにも関連記事)。映画祭の開催を記念し、抽選で鑑賞券を2組4人にプレゼント。応募方法は日豪プレスwebサイトを参照。

特典: 鑑賞券を2組4人にプレゼント ※当選者には編集部から電話またはメールで連絡あり。チケットは開会式など一部使用可
募集期間: 募集中~10月10日

■開催地: Event Cinemas, Brisbane City Myer Centre (ブリスベン会場) ■応募先: nichigopress.jp/campaign ■Web: www.japanesefilmfestival.net (日本映画祭公式サイト)

くせになる甘辛味! 「カルビチム」新登場

韓国館

GC



韓国のお祝いの席には必ず登場する人気料理

NEW 🎁

韓国の伝統的な宮中料理の1つで、骨つきの牛ばら肉と色とりどりの野菜を甘辛いタレでじっくりと蒸し煮にした「カルビチム」が新登場。つまみ程度のものから3~4人でシェアできるものまで選べる。コクのあるたれがしみ込んだ肉はジューシーで柔らかく、1度食べたらやみつきに。今なら、これを注文することにデザートが無料で付いてくる!

特典: カルビチム注文で、韓国デザート(シッケ(韓国風甘酒)、スジョンガ(シナモン・パンチ)、韓国風茶菓子)が無料に。スモール・サイズの注文なら2人分、ラージ・サイズなら4人分もらえる。
期間: 9月20日~10月31日

■店名: Korean Charcoal BBQ Restaurant ■住所: Shop 4, Pacific Square, 2532 Gold Coast Hwy., Mermaid Beach QLD ■Tel: (07)5572-5733 ■営業時間: 毎日ランチ11AM~3PM、ディナー5PM~10PM ■Facebook: 「Korean Charcoal BBQ Restaurant」で検索

コロッケGC初公演、チケット・プレゼント

海外不動産情報センター OPIC

GC



抱腹絶倒のステージを家族や仲間と楽しもう

🎁

ものまね王コロッケが、ゴールドコーストにやってくる! 芸能生活35周年を記念して行うワールドツアーの第1弾だ。何度見ても笑ってしまうおなじみのものまねに加え、初公開の新ネタも登場する。主催のOPICから、日豪読者限定8組にペア・チケットをプレゼント。新年早々、大爆笑の幕開けでハッピーな年になるかも。どんどん応募しよう!

特典: 「コロッケ・コンサート」のペア・チケットを日豪読者8組16人にプレゼント!
応募方法: ①氏名②住所③年齢④電話番号⑤本紙への感想を記載の上、10月19日までにメールで応募 (Email: gceditor@nichigo.com.au)
※当選者の発表は発送をもって替えさせていただきます

■会場: The Pavilion Jupiters Hotel & Casino Gold Coast Hwy., Broadbeach Island ■日時: 2015年1月3日(土) 開場6:30PM、開演7PM ■Tel: (07)5526-9975 (問い合わせ・予約: 海外不動産情報センター OPIC)

豪州史上最大のサッカー・イベント観戦のチャンス

サッカーAFCアジア・カップ

AUS



サッカー・アジア・カップがオーストラリアで初開催

🎁

サッカー・アジア王者を決めるAFCアジア・カップ日本代表戦3試合の観戦チケットを、合計30組60人にプレゼント。チケットの内訳は、2015年1月12日パレスチナ戦(ニューキャッスル開催)5組10人、16日イラク戦(ブリスベン開催)20組40人、20日ヨルダン戦(メルボルン開催)5組10人。応募は日豪プレスのウェブサイト。

特典: サッカーAFCアジア・カップ日本代表戦の観戦チケットを合計30組60人にプレゼント (内訳は上記参照)
期間: 受付中~10月19日

■応募先: nichigopress.jp/campaign ■Web: www.afcasiacup.com (アジア・カップ公式サイト) ■第1弾応募締め切り日: 10月19日(日) ※当選者には日豪プレス編集部から、締め切り日後にメールもしくは電話での連絡あり。チケットはHISオーストラリアの国内6店舗、もしくは郵送での受け取りとなる

有名韓国シェフのいる焼肉店

バーベキュー・ビレッジ

GC



「完璧」なコリアン焼肉とサービスを体験できる

🎁

サウスポートに今年オープンしたばかりの本格炭火焼肉韓国焼肉レストラン。20年以上の実績を持つ有名シェフが、妥協を許さない新鮮な食材を提供し、ローカルの韓国人たちからも厚い支持を受けている。ユッケに冷麺、ビビンバ、そして鍋など、日本人好みのメニューも豊富。BBQセット(\$65~)は、肉5種、副菜、チヂミ、レタス付き。

特典: 日豪プレス持参で韓国ビール、またはソフトドリンクをサービス
※1紙面につき1人
期間: 9月20日~10月20日

■店名: BBQ Village ■住所: 142 Scarborough St., Southport QLD ■Tel: (07)5532-2700 ■営業時間: 月~土11AM~2:45PM、5PM~深夜、日5PM~深夜 ■Web: www.bbqvillage.com.au

イラク軍事関与、大幅拡大 戦闘機など10機と兵士600人派遣

豪州がイラクへの軍事的な関与の度合いを大幅に引き上げた。政府の国家安全保障会議(NSC)は9月14日、イラクでの軍事作戦を念頭に、豪国防軍の特殊部隊など合計約600人と航空機約10機を中東に派遣することを決めた。アボット首相が会議の後、ピンスキン国防軍総司令(空軍司令)との共同記者会見で発表した。

アボット首相によると、空軍兵約400人、陸軍兵約200人、戦闘攻撃機「F/A18」(スーパーホーネット)最大8機、早期警戒管制機「E-7A」1機、空中給油機「KC-30A」1機をアラブ首長国連邦(UAE)の基地に派遣する。今後、「イスラム国」(IS、イラクとシリアのイスラム国=ISIS、イラクとレバントのイスラム国=ISILとも)を名乗る過激武装組織に対する軍事作戦に参加するかどうかを正式に決定する。



最大8機派遣することになった豪空軍の攻撃戦闘機「F/A-18」(スーパーホーネット) (Photo: Australian Defence Force)

いて「イスラム教徒や国家などではなく悪魔」「過去のどんなテロ集団よりもはるかに大きな野望を持った死のカルト集団だ」などと厳しい調子で糾弾。その上で「軍事作戦に関するさらなる決定が下されることは明らかだ。ISを弱体化させる国際的な取り組みに参加する用意はある」と本格的な軍事作戦への関与を示唆した。

テロ警戒レベル引き上げ

政府は発表に先立つ12日、国内のテロ警戒レベルをこれまでの「中」から、4段階で上から2番目の「高」に引き上げた。特定のテロ攻撃をめぐる動きが確認されたわけではないが、当局が内偵しているオーストラリア人のテロ組織関係者の動きが過去1年間に活発化しているという。警戒レベル引き上げを受け、治安当局は多くの人が集まるスポーツ競技場や公共交通機関などの警備を強化した。

また、豪州政府はテロ組織に対する諜報活動やテロ対策の予算として新たに6億3,000万ドルを拠出する。11日には、このうち2,000万ドルを投じてテロ組織の資金の流れを断つ計画を明らかにした。ISなどの過激派には、イスラム原理主義に陶酔した欧米諸国出身者も多数参加しているとされる。豪州政府によると、オーストラリアからも60人以上がISなどのテロ組織に参加。支援者も約100人にのぼるとされる。このため、アボット首相は「(イラクの)状況は国際問題であるばかりではなく、国内の安全保障の問題でもある」と訴えている。

政府の決定に対して、最大野党労働党のショーテン党首は14日、「国家の安全保障に関しては首相も私もパートナーだ」と全面的に支持する考えを表明した。豪州の2大政党は、いったん有事になれば互いに政府を支持するのが通例だ。ただ、左派の「緑の党」(グリーンズ)のミルン党首は「アボット首相はイラクでの新しい戦争に限界のない一歩を踏み出した」と述べ、介入が泥沼化する可能性に懸念を示した。

対「イスラム国」、豪国民6割が支持 全国紙世論調査

9月9日付の全国紙オーストラリアン紙に掲載された世論調査によると、イスラム教スンニ派過激組織「イスラム国」に対抗し、豪政府がイラクで武器空輸や援助物資投下などを実施したことについて、豪国民の62%が支持していることが分かった。

反対派は25%、態度未定が13%だった。調査は5~7日、1,207人を対象に実施した。

高齢男性の方が支持率が高い傾向が確認された。性別で見ると、男性の支持率は70%なのに対し、女性は54%。年齢別では、18~34歳の支持率が56%、35~49歳が60%、50歳以上が68%だった。

支持政党別では、アボット首相が率いる保守連合(自由党、国民党)派は75%が支持。野党・労働党派は53%だった。(時事)

離着陸時の携帯機器使用OKに 規制当局がルール緩和

オーストラリアでも、航空機の離陸と着陸時に携帯電話などの電源を切る必要がなくなった。豪民間航空安全局(CASA)がこのほど、国内線で乗客が携帯電話やタブレット、ノートパソコンなどの携帯機器の電源を入れたままにできるよう規制を緩和。航空最大手カンタス・グループと格安航空会社のヴァージン・オーストラリアが8月26日、離着陸時の携帯機器使用を解禁した。

規制緩和を受けて2社がCASAに解禁を申請、機器の電波干渉が航空機の計器に悪影響を与えないことが認められた。ただし、離着陸時と巡航中に使用できるのは「機内モード」のみで、これまで通り通話やデータ通信はできない。

電子機器の機内使用は米国の昨年規制を緩和した。日本も9月1日から導入した。

8月の豪失業率、6.1%に低下 就業者数は12万1,000人増

オーストラリア統計局が9月11日発表した8月の雇用統計によると、失業率(季節調整済み)は前月の6.4%から6.1%に低下した。市場予想は6.3%だった。就業者数は前月比12万1,000人増で、市場予想(1万2,000人増)を大きく上回った。

就業者数の内訳を見ると、フルタイムが1万4,300人増、パートタイムが10万6,700人増だった。

労働参加率は前月の64.9%から65.2%に上昇した。市場予想は64.8%だった。(時事)

仮想通貨使えるATM開設 国内利用者5,000人に

ネット上だけにある仮想通貨(暗号通貨)に対応した現金自動預け払い機(ATM)がこのほど、キャンベラ市内に開設された。代表的なビットコインのほかドージコイン、ライトコインの3つの仮想通貨が使用できる。8月21日付の公共放送ABCによると、ビットコインだけを扱ったATMは国内に既にあるが、3種類の仮想通貨が使えるのは初めてという。

仮想通貨は銀行口座やクレジットカードのように口座維持や送金などのための手数料がかからない。オーストラリアでも普及し始めていて、利用者は推定5,000人、決済に使用している会社は1,000社近くに達しているという。ただ、現実通貨との交換レートは、乱高下が

激しくなっている。昨年11月に1ビットコイン=1,000ドル近くまで上昇していたレートは現在、1ビットコイン=500ドル程度とおおよそ半分の水準まで下落した。

一方、豪国税局(ATO)は20日、ビットコインなどの仮想通貨への課税方針を発表した。これによると、税務上、ビットコインは通貨ではなく資産と位置付ける。個人がビットコインでモノやサービスを購入する場合はバーター(物々交換)とみなす。投資目的でビットコインを所有して売却時に利益が出た場合はキャピタル・ゲイン課税の対象とした。会社がビットコインを使用する場合は、通常の収入と同様に帳簿を付けることを義務付けた。

“春のスイートチョコフェスタ”

グリコ 神戸ショコラ濃厚ミルク
グリコ 神戸ショコラ ゴーフレット
Furuta ショコラ生クリーム チョコレート
Furuta ドレミソング チョコレート
Furuta ひとくちチョコ B&W
Meito 京都宇治抹茶チョコレート
その他... 特売中。

“得々ワゴン市”開催中。

おなじみの商品から、珍しい物まで大特価販売!
続々ワゴンに登場致します。
どうぞ、ご利用下さい。

フレッシュしその葉 今だけ増量中。

通常6枚 ▶ **10枚** 入

この機会をお見のがしなく。

休業日のお知らせ: 10月6日(月) 祝日は、誠に勝手ながら休業させていただきます。

FUJIMART
不二マート

Fuji Mart (G.C)
Shop 1, Southport Park Shopping Centre
Cnr Ferry & Benowa Rds Southport 4215
TEL: (07) 5591-6211

営業時間
月~土 / 9:00 ~ 17:30
木 / 9:00 ~ 20:00
日 / 10:00 ~ 16:00

毎週火曜日は
ダブルスタンプデー
\$20お買い上げ毎にスタンプを
2個さしあげます。

バスにてご来店の方は、Australia Fair & Pacific Fairを結ぶRoute 731,741が便利です。

グレート・バリア・リーフ保護へ妥協案 石炭積出港拡張で地元自治体

QLD州政府は9月10日までに、世界最大のサンゴ礁グレート・バリア・リーフ保護のため、石炭積出港の拡張工事をめぐる妥協案を発表した。港湾で浚渫した土砂を海に投棄するのではなく、コストは増すが、海洋汚染を防ぐため陸地の土地造成に活用するとの提案だ。

ただ、開発に反対してきた環境保護団体は妥協案にも納得しておらず、「海底掘削そのものをやめる必要がある」と反発している。

QLD州当局が拡張を目指すアボット・ポイント港は、世界遺産に登録されるグレート・バリア・リーフに近い。インド大手財閥アダニ・グループは内陸部で、160億豪ドルを投じてカーマイケル炭坑開発プロジェクトを進行中。産出する石炭の積み出しに、アボット・ポイント港の拡張が必要となる。

豪政府は1月、アボット・ポイント港拡張を承認。カーマイケル炭坑開発も7月に承認した。

グレート・バリア・リーフでは、沿岸部での農業や産業開発、サンゴを食べるオニ



サンゴ礁が激減しているグレート・バリア・リーフ

ヒトデ大量発生で、サンゴ礁が激減している。アボット・ポイント港拡張工事が一段の打撃となるとの懸念は強い。

国連教育科学文化機関(ユネスコ)は、グレート・バリア・リーフが「危機遺産」入りする恐れがあると警告。豪政府に対し、保護対策をまとめた報告書を2015年2月1日までに提出するよう求めた。

グレート・バリア・リーフ保護に協力するため、ドイツ銀行などは港湾拡張工事に絡んだ融資を行わない方針を打ち出した。(時事)

シリアでのテロ活動支援の疑いで男性2人を逮捕

オーストラリア連邦警察は9月9日、オーストラリア初の自爆テロ犯人の兄弟に、テロリストの疑いがあるとして、ローガン市内で2人を逮捕したと発表した。各メディアが伝えた。

9月10日付のブリスベン・タイムズ紙によると、逮捕されたのはローガンで書店を経営するオマー・サッカリエ(31)とアギム・クラエジ(21)の2人。サッカリエ容疑者は、2013年9月にシリアで自爆テロを起こして死亡したアーメッド・サッカリエの兄だった。

サッカリエ容疑者はシリアのテロリスト・グループ「ジャバット・アル・ナスラ」に資金提供を行い、シリアで活動する計画

を立てていた疑いがもたれている。一方、11日付スカイ・ニュースによると、クラエジ容疑者は、シリアでの活動準備を行っていたほか、ほかの男性1人を過激派組織「イスラミック・ステイト(IS)」へ勧誘したとして、同組織との関連が改めて疑われているようだ。

2人の容疑者がオーストラリア国内でテロを起こす計画を起こしていた可能性は低いと見られているが、連邦警察は、加工された22口径セミ・オートマチックのカーリバー銃やクロスボウなどの武器、大量の電子機器などを押収した。

ブリスベン周辺では、11月に開催されるG20サミットに向けて警戒を強めている。

中国建設銀行、豪ブリスベンに支店開設へ 中国人投資活況で資金ニーズ

中国銀行大手で時価総額世界第6位の中国建設銀行がこのほど、QLD州ブリスベン中心部で、支店開設に向けビルを賃貸契約した。8月15日付の豪経済紙ファイナンシャル・レビューによると、賃料は平方メートル当たり800ドル超で、7年契約を結んだという。

中国建設銀行が契約したビルから100メートル以内の場所に、中国銀行が既に支店を構えている。中国銀行は州内に推定1

万人の中国人顧客を抱えているもようだ。ブリスベンやゴールドコーストでは、中国の企業や投資家による不動産投資が相次いでいる。資金需要拡大を見込み、中国系銀行も続々と進出している。

中国の富豪ワン・ジャンリン氏は今週、ゴールドコーストの海岸に近い土地を17億ドルで購入する契約を交わした。9億ドルを投じてリゾート施設を建設する。(時事)

萩野、価値ある勝利ーパンパシ水泳

8月24日までゴールドコーストで行われた水泳のパンパシフィック選手権で、日本は4年前の13個(金3、銀5、銅5)を上回るメダル19個(金7、銀8、銅4)を獲得した。昨年の世界選手権で台頭した20歳の萩野公介(東洋大)と瀬戸大也(JSS毛呂山)が複数種目でメダルをつかみ、女子では17歳の渡部香生子(JSS立石)が200メートル平泳ぎで優勝して成長を示した。

萩野は男子個人メドレー2種目を制し、自由形でも銀2個を獲得。復帰間もないマイケル・フェルプス(米国)に往年の力はなかったが、堂々と破った価値はある。

瀬戸は200メートルバタフライを制し、200メートル個人メドレーで3位。平泳ぎ2

冠の小関也朱篤(ミキハウス)は北島康介(日本コカ・コーラ)の後継者として存在を示した。100メートル背泳ぎの入江陵介(イトマン東進)は初優勝して復活。男子800メートルリレーは米国と競って2位と健闘した。

女子は個人メドレーの高橋美帆、背泳ぎの赤瀬紗也香(ともに日体大)が低調だった。

冬場の屋外で荒天が続き、記録は全般に平凡だった。平井伯昌ヘッド・コーチは「慣れない環境で、勝負にこだわったことは収穫。タイムは次に期待したい」と総括し、9月に開幕する仁川アジア大会での奮起を促した。(時事)

QLD州政府、鉄道建設を許可 印財閥アダニ主導の大規模炭鉱開発で

QLD州政府は8月15日までに、州北部ギャリリー盆地を走る鉄道敷設計画を承認した。建設額は22億ドル。

鉄道敷設は、インド大手財閥アダニ・グループが2017年から操業を始める計画のカーマイケル炭坑開発プロジェクトの一環。カーマイケル炭坑とアボット・ポイント港を線路でつなぎ、石炭を鉄道輸送する計画だ。

カーマイケル炭坑開発やアボット・ポイント港拡張をめぐっては、世界最大のサンゴ礁「グレート・バリア・リーフ」の環境

悪化につながるとして、住民や環境保護団体が反対してきた。反対を押し切る形で豪政府は7月、地下水保護について厳しい条件を付けた上で、カーマイケル炭坑開発事業を承認した。生産規模は年産6,000万トン級で、世界最大級の炭坑になる見込み。

鉄道敷設着手には、連邦政府の承認も必要となる。鉄道建設予定地の一部地権者が強制的な土地買収に不満を示すなど、反対論がくすぶっている。

(時事)

ゴールドコーストでエボラ熱感染疑いの男性 検査結果は陰性

エボラ出血熱感染の疑いがもたれ、ゴールドコースト市内の病院に搬送されていた男性の検査結果が陰性であったことが判明した。9月11日付ゴールドコースト・プレッティン紙が報じた。

感染を疑われていた男性は、WA州出身のマイケル・ウォルシュさん(27)。ウォルシュさんは11日早朝、休暇を利用して訪れていたゴールドコーストのサーファーズ・パラダイスにあるシェブロン・ルネッサンス・ホテルへ不法侵入し逮捕された。サウスポート拘置所に収監された際、体調不良を訴え、エボラ出血熱のような症状が疑われたため、ゴールドコースト大学病院へ緊急搬送され隔離されたが、検査の結果、エボラ出血熱ではないことが正式に判明した。

ウォルシュさんは、エボラ出血熱が猛威をふるうコンゴ民主共和国からオーストラリアに帰国していたばかりだった。しかし、ウォルシュさんが滞在していた地域の患者数が少なく、ウォルシュさんの病状も重篤ではなかったことから感染の可能性は低いと見られていた。

エボラ出血熱は、エボラウイルスによる感染症で、2~21日間の潜伏期間を経て、発熱や頭痛、のどの痛みなど風邪に似た症状が起きる。下痢や肝臓、腎臓機能の異常が生じ、吐血や下血をして死に至る可能性が高い。空気感染はせず、症状が出ている患者の血液や排泄物などに接触することで感染する。

今年2月に西アフリカのギニアで感染者が発生。リベリア、シエラレオネ、ナイジェリアなど隣国での感染も急速に拡大していることから、世界保健機関(WHO)は8月、「国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態」を宣言した。

オーストラリアでも現在、エボラ出血熱に対して警戒を強めている。感染が広がる西アフリカ諸国への渡航を再検討するよう警告しているほか、各空港では、西アフリカ諸国からオーストラリアへ入国する人の健康状態をチェックするなどして対策を強化。ダットン健康相は、「オーストラリアで感染拡大の可能性は少ない」とコメントしている。

FUJIMART
不ニマート

7月にオープンした
不ニマートブリスベン店

ゴールドコースト店にて集められたスタンプカード、受け取られた商品券はブリスベン店でも使用できます。

10月1日(水)~31日(金)まで

オーストラリアではおなじみの
プライベートブランド『マルフジ』商品を大特価!

乾麺、パン粉、こんにゃく、お茶などなど

*特売商品は数に限りがございます。品切れの際はご何卒承ください。

ブリスベン店でも大人気!
\$2.50

便利グッズコーナー
家庭用品
化粧品
キッチン雑貨
文具など

10月6日(月) Labour Dayは
休業日とさせていただきます

営業時間

月~金 / 9:00~17:30
土 / 9:00~17:00
日 / 10:00~17:00

FUJIMART Brisbane

Shop 5, Buranda Village,
264 Ipswich Rd., Woolloongabba QLD 4102
TEL (07)3172-7021

※Princess Alexandra 病院の向かい。M3 ハイウェイ 5 番出口。

ルポ: シリーズ・原発問題を考える② 拡大版

「震災後」4年目の変化

—シドニーを訪れた福島の子どもたち

世界有数のウラン輸出国として原発産業を支えつつ、自国内には原子力発電所を持たない国オーストラリア。被ばく国であるにもかかわらず、狭い国土に世界第3位の原発数を誇る原発大国・日本。原発を巡る両国のねじれた構造を、オーストラリアに根を張る日系媒体が取り上げないのはそれこそいびつだ。ルポ・シリーズ「原発問題を考える」では、原発を取り巻くさまざまな状況を記者の視点からまとめていく。

取材・文=馬場一哉(編集部)

東日本大震災から3年半の歳月が経過した。その間、日本の原発を取り巻く状況はさまざまな様相を見せ、しかしながらメルトダウンを起こした福島第1原発自体の状況はほとんど変わっていない。同原発の先行きは根本的な解決法がまだ示されぬまま、不透明というのが実情だ。そして現場の作業員がその多大なるリスクを背負われている。汚染水の流出を食い止めるための凍土壁の造成も状況は芳しくない。コンクリートを流し込んで隙間を埋めるなどといった対症療法が施されるとも報じられているが、いずれにせよ、首相がかつて口にしたような「コントロールされている」状況とは残念ながら言えない。

そんな中、大きく変わったと言えるのは人々の意識ではなからうか。多くの人々が3年半という歳月を経て「震災後」という状況に慣れてきたに違いない。記者も深く思うところがあり2年弱ほど前に当連載を始めたわけだが(経緯は初期のバックナンバーを読み返してもらえると嬉しい)、毎月、原発および被災地の状況に思いを馳せ原稿を執筆しながら、それでもなお震災の記憶は少しずつ遠くに感じられるようになってきた。

そんな中、震災の記憶を呼び起こし、そして改めて風化させてはならないと自身に言い聞かせる機会が2度ある。1つは毎年訪れる3月11日、そしてもう1つがシドニーのボランティア団体が行っているホームステイプログラム「レインボー・ステイ・プロジェクト」だ。

津波や原発事故などで被害を被り、今なお苦しい生活を余儀なくされている福島県の被災地の子どもたちをシドニーに招待する同イベントは今年で4回目を迎えた。日本では、放射性物質の影響を危惧し土いじりなどを禁じられているような子どもたちに自然あふれるオーストラリア旅行をプレゼントし、約1週間を過ごしてもらうこの試みは確かに毎年子どもたちを癒し、そして将来の可能性を広げていると感じている。

去年は代表の平野由紀子氏に話を伺うとともにフェアウェル・パーティーに参加させていただきプロジェクトの内容を記事にしたが、今年は記者自身、子どもたちがどのように滞在を過ごし何を日本に持ち帰ろうとしているのか、それを実際に目で確かめてみたいと考え、各イベントにできる限り顔を出させていただいた。4回目となるレインボー・ステイ・プロジェクトの様子を拡大版でお届けする。

ボンダイ・ビーチで融解する緊張の糸

7月28日早朝、日本から子どもたちを引率したレインボー・ステイ・プロジェクト日本事務局代表の木島正博さんとともに10人の子どもたちがシドニー空港へと降り立った。今回訪れた子どもたちは約40人の応募者の中から被災証明や作文の提出など、事前のプロセスを経て選ばれた10歳から16歳までの男子4人、女子6人。福島県から来たという共通項を除けば、仮設住宅で暮らしている子から児童養護施設で暮らしている子までさまざまなバックボーンを持った子どもたちが集まっている。

自主避難を行っている福島県会津若松市在住のM・Aさん(13歳)の母親は今回のプロジェクト参加に際し、このように語っていたそうだ。

「子どもたちの通っていた小学校は、最初に除染が必要と発表された5つの福島市内の学校の1つでした。私は地元を離れたくない思いも強かったのですが、夫が放射線の影響を非常に心配し『取り返しのつかないことになってからは悔やんでも悔やみきれない』と主張し、震災後の5月に急きょ娘を転校させました。私も子どもたちも非常に苦しみまし、今でも二重生活の経済的負担や、戻りたいという気持ちでつらい日々を送っています。子どもたちのサポートは、もしまた原発が爆発したら国外しか逃げるところはないと考え、あらかじめ取っておいたものです」



さまざまな背景を抱えながら、成田空港で初めて顔を合わせた子どもたちは、例年、最初は緊張した面持ちで言葉も少なめだという。しかし、それが一気に融解するのが、シドニー空港到着後、毎年最初に訪れるボンダイ・ビーチを眺めた時なのだと言平野氏は言う。

「それまでおとなしかった子どもたちが輝く海を前にパツと明るくなるんです。ビーチではしゃいだ後、すぐにみんな昔からの知り合いだったかのように仲良くなるのが今年もまた印象的でした。」

毎年、さまざまな背景を持つ子どもたちが来ていますが、今年、レインボー・プロジェクトでは初めて児童養護施設から子どもを受け入れることができました。実はこれは想像していた以上に実現するのが大変なことでした。子どもの保護監督に関する規則は非常に厳しく、特に未成年者の場合、何かあった場合の責任問題、心のケアに関することなどさまざまな規則があります。しかし、今回、施設の園長先生は『ただでさえ社会体験が乏しい孤児の子どもたちに、こんな機会でもなければ絶対に行く機会がないであろう海外という世界をどうしても経験させてあげたかった』そう、尽力してくださいました。私たちのような小さな団体が、このように孤児の子どもを海外に1人で呼べたことは、ある意味大きな達成でした」

初日、ボンダイ・ビーチをはじめ市内観光を終えた子どもたちは各ホスト・ファミリーの家族と合流、それぞれ家路に着いた。

強く立ち直る力

滞在2日目の29日には、ウィロビー市のワーナーズ・パークでアボリジニの文化を体験するプログラムが行われた。少々肌寒い風の吹く中、子どもたちの前に最初に姿を現したのはウィロビー市長のゲイル・ジャイルズ・ギドニー氏。福島県から子どもたちが来ると聞き、歓迎の挨拶をしようと駆けつけた。

「ここではアボリジニのカルチャーについてのレクチャーや手軽なブッシュ・ウォーキ

ングも楽しめます。ウィロビー市はシドニーの近辺でも非常に自然に恵まれた場所で、野性のワラビーや七面鳥などにも遭遇できます。今回、そういった楽しみを提供できることに本当に喜びを感じています。ぜひ、楽しんでみてください」

ゲイル氏の挨拶後、アボリジニ・アーティストのワラナリー・カンタワラ氏が登場し、子どもたちに先住民伝統儀式的の紹介を行う。ワラナリー氏は、国際的に活躍するアーティストであり、世界でも多数の賞を獲得、その作品はオーストラリア・ナショナル・ギャラリーにも展示されているという。氏はレインボー・ステイ・プロジェクトの趣旨に賛同し、初年度からサポートをしているそうだ。

プログラムでは実際に伝統儀式を体験。音楽を奏でるチームと踊りを踊るチームの2班に分かれ、一方は音を鳴らし、一方はガイドの指示の下ポーズをとりながら踊る。エミュの格好を真似するダンスの格好のおかしさに、踊る側のチームは少し恥ずかしげに小さくなっており、一方で音楽を奏でるチームは「こっちで良かった〜」とはしゃいでいた。子どもたちの元気な声が森の木々の緑に静かに反射するのどかな時間だった。その後、子どもたちはブッシュ・ウォーキングに出かけ、野性のターキーを見つけては喜び、みんなでカメラを構えて写真を撮ったりなど自然の中でのアクティビティを存分に楽しんだ。

翌日、子どもたちはノース・シドニー・ガールズ・ハイスクールを訪れた。記者は残念ながら同地を訪れることができなかったが、ここでちょっとしたトラブルが起きたのだと後に平野氏は語ってくれた。

「児童養護施設から来ているM・Kさん(16歳)が学校で両親のことを聞かれました。その瞬間、おさえていた感情が一気にあふれ出て泣いてしまい、なかなか立ち直ることができませんでした。そんな中、生徒たちは皆、お昼ご飯も食べずにその子に寄り添って慰めていました。結果的に彼女は立ち直り、『みんなの気持ち

TPG ホームフォンと
ADSL2+ のセット

インターネット \$39.99~ & 電話基本料で 月額

動画もサクサク見られます! ADSLよりも高速! 最高速度 20M!!(20000K)・最低契約期間6ヶ月

携帯
電話

T3Gモバイル・プラン

月額 \$19.99~
無料データ付き

月額\$19.99で\$500分の通話をご利用いただけます。
TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

NAKED
ADSL2+

・インターネット代のみのお支払い
・電話基本料金が無料
・電話回線でインターネットだけを楽しみたい方に最適

月額 \$49.99~

Webサイトをリニューアル致しました www.souljapan.com.au

TRG

お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ **1300 663 212**

特集



アポリジニ文化の体験プログラムではウィロビーのゲイリー市長も訪れ、子どもたちにメッセージを送った(ワーナーズパークで)



アポリジニの伝統楽器「ディジュリドゥ」を演奏するワラナリ氏(ワーナーズパークで)。氏は普段は国際的に活躍するアーティストとして知られている



少し照れながらも儀式に参加する子どもたち(ワーナーズパークで)



M・Kさん(16歳)のホストファミリー、ヒュー・ロスさん、柳生ひろみさんご夫妻(フェアウェルパーティーで)



CFMEU書記長のアンドリュー氏。温かく子どもを見つめる表情が印象的だった(CFMEUで)



滞在4日目にはシティ内のオフィスバルコニーで豪華な食事が振舞われ、全員でゆとりと楽しい時間を過ごすことができた(CFMEUで)



「絶対この1週間の経験を忘れることはないと思います」と話してくれたM・K君(16歳、写真真ん中、ホストファミリーとフェアウェルパーティーで)



ホストファミリーの家の長男の火曜学校に体験入学したことが印象に残ったというK・K君(12歳、写真左、ホストファミリーとフェアウェルパーティーで)



さまざまな支援を決断してくれたアンドリュー氏に感謝の意を英語で述べたK・Sさん(10歳、CFMEUで)

が本当に温かった』とポジティブな体験として受け止めてくれました。これまで4年間このプログラムを行ってきましたが、辛い思いをしている子ほど、強く立ち直る力を身に着けており、そして周囲への深い感謝の念を持っているような気がします」

CFMEUの協力

6泊7日の滞在期間の後半3日間はゆったりとしたスケジュールが組まれており、基本的にはホスト・ファミリーとともに各々過ごす時間が大半だったが、そんな中4日目の31日には、全員分の航空券代を捻出してくれたオーストラリア最大の建築、森林、鉱山、エネルギーの複合労働組合「Construction Forestry Mining Energy Union (CFMEU)」の社屋内でバーベキューが開催された。シドニー・タワーなどシティのビル群に囲まれながらの屋外ランチはなかなか贅沢な経験だが、この日、子どもたちはすぐには会場に姿を現さなかった。

同プロジェクトは今年に入りさらに注目を集めているようで、日本のTBSやオーストラリアの公共放送局SBSからの取材を受けるなどしていた。この日、SBSのクルーにつかまり散々インタビューを受けた後、おなかを空かせて遅れて会場に現れた子どもたちには、バーベキュー以外にも、オイスターやエビをはじめとした豪華な海の幸に加え、嬉しい手土産も配られた。その中には子ども向けの文房具などで人気の「smiggle」のギフト・カード50ドル分も含まれており、子どもたちは大いに喜んでた。

「ようこそ10人の子どもたち! 本当に大変な災害で大変な思いをしたことでしょう。今はこの時間を楽しんで、素晴らしい思い出を持ち帰ってください」

今回の寄付の発案者であるCFMEU書記長のアンドリュー・ヴィッカーズ氏は子どもたちに向けてこうメッセージを送った。

「私たちはウラン鉱山、原発に長い間反対してきました。そんな中、縁あって平野由紀子さんに出会い、レインボー・ステイ・プロジェクトへのサポートを依頼されました。私はその思いに胸を打たれ、子どもたちが巻き込まれている状況に対し、何かできることをしたいと思ったんです。子どもたちが直面した大変な出来事に対して私たちができるのはゆっくりとした休息の時間を送ることです。今回の滞在が良い思い出になることを願っています」

そう語る氏の表情は驚くほど柔和だった。子どもたちの姿を優しく見つめて微笑むその姿は記者の脳裏に強く、強く印象に残った。

「子どもがこんなことを思っているのかな」

最終日前夜、シドニー・ノーザン・ビーチから少し内陸に入った緑深いオックスフォード・フォールズにある「オーストラリアン・テニス・アカデミー」でフェアウェル・パーティーが行われた。会場にはボランティアの人々、ホスト・ファミリーはじめ、協力者を中心に多くの人が集まり、滞在中のアクティビティ紹介やホスト・ファミリーへの感謝の言葉、ビンゴ大会、復興支援ソングの唱和などいろいろな行事が目白押しで楽しく時間を過ごしていたが、特に心に強く印象に残ったのは前出のM・Kさんがホスト・ファミリーの両親にお別れの言葉として語ったひと言だ。

「本当に素晴らしい時間をありがとうございました。そしてこんな家族がほしいなと心から思いました」

さりとしたひと言だったが、彼女のホスト・ファミリーを務めたヒュー・ロスさん、柳生ひろみさんご夫妻は彼女の言葉に涙を押しきれない様子であった。

「全部を支えてあげるのは無理だけど何かの時に彼女の支えになってあげられたらと思っています。第2のふるさとと思って、困ったことがあったり、家族に会いたい

と思ったりした時に、私たちが家族のように思っただけに来てくれたら嬉しいなと思います」

2人がそう語る中、パーティーの最後を締めくくる挨拶の言葉もまた最年長のM・Kさんが行うことになった。少し長くなるが彼女の言葉をそのままお伝えしよう。

「オーストラリアにいる人たちはすごく温かくて、大自然はもちろんシティも楽しくて来てよかったなと思いました。英語はちょっと不安だったけど来てからは幸せ、幸せ、幸せでした。ガールズ・ハイスクールに行った時に泣いちゃったんですけどそれも含めて皆さまの温かみを感じることができていい思い出になりました。将来私は、保育士になりたいのですが、大きくなったらオーストラリア行ってみたいよ、先生も経験したんだよと言いたいです。最後に、福島のことでもオーストラリアにいる人に伝えたいことを話してくれとアンケート用紙に書かれていますので話しますね(笑)。震災後の風評被害は3年経った今でもすごくあります。まだ帰れていない子もたくさんいて、みんな早く家に帰りたいのに国は何もしてくれないと私たちは感じています。子どもがこんなことを思っているのかなと思うくらい何もしてくれません。福島は風評被害はあっても、本当にいいところなんです。私の住んでいるところは川に白鳥が遊びに来ます。綺麗なところなのでぜひ遊びに来てほしいなと思います」

「支援の輪」の連鎖

無事今年の開催を終えたレインボー・ステイプロジェクトだが、回数を重ねる中、これまでの課題をうまく生かしながらの運営を行うことができたこと、自身、子どものころにシドニーに住んでいた経験を持つ日本事務局代表の木島正博氏は語ってくれた。

「選考基準の見直しやホスト・ファミリーとのマッチングを早めに行うなど、僕ら運営側も会を重ねることでより良い方法を実

践できるようになりました。今回は渡豪前から子どもたちとホスト・ファミリーの間で交流を持ってもらえたことでスムーズな受け入れができたと思います。僕自身、子どものころにオーストラリアで過ごしたことでその後の人生が大きく変わりました。この滞在が子どもたちの将来にとって有益なものになることを強く望みたいです」

平野氏は会を重ねる中で素直に感じていることをこう語る。

「1年目は震災が起きたばかりだから、子どもたちも何が起きているのか分からないような様子だったことを思い出します。2～3年目もどうなるか分からないけど政府が何とかしてくれると思っていたように感じます。ですが今年に入って福島の全く収束しない状況に対する見えない焦りを、子どもたちもまた感じているようでした」

また、子どもたちの将来の夢が段々と変わってきていることにも気付かされたという。

「震災を経験し、いろいろな人に助けられたことで、自分もほかの人を助けたいと思うようになり、社会貢献できる職業を目指す子が増えています。自分たちのために動くたくさんの人々を見た経験が、自分もまたいつか支援する側にまわりたいという気持ちを芽生えさせているようです。震災の経験を前向きに生かしたいという意思を持つ子どもが少なくないのです」

支援の輪の連鎖。平野氏はそう口にした。最後に、今後どのようにプロジェクトを展開していくつもりか聞いてみる。

「正直、規模は拡大できないと思っています。風化はさせたくありませんが、時間が経つにつれ協力も減っていくでしょう。だから、私は続けることが大事だと思っています。たとえ招待できる人数が少なくなっても続けていくことが重要だと思っています。彼らにとっては今より5年目、6年目、さらにそれ以降が大変なわけですから」

記者もまた、たとえ時に陳腐な内容になってしまったとしても、忘れぬために、風化させぬためにこの連載を続けていこうと思う。

日本から
衛星で
お届け

日本語テレビです。

NHKワールド・プレミアム・オーストラリア

視聴料
\$49.95(月)

ニュース7

「リアルタイムのニュースだけでも大満足。」
A・Sさん (WA)

「NHKってこんなにイイとは思いませんでした。」
H・Nさん (QLD)

大河ドラマ「軍師 官兵衛」

2014年大河ドラマ絶賛放送中!

軍師 官兵衛

出演 岡田准一 中谷美紀 竹中直人 江口洋介 黒木 麗 内田有紀 柴田恭兵 戸田菜穂 ほか

「見応えのあるドラマが増え、完全にハマってます。」
T・Kさん (NSW)

「子供達の日本語のために最高です。ありがとう!」
A・Mさん (VIC)

おかあさんといっしょ

番組

日本国内のNHK総合、教育、BSをミックスした海外向け放送でバラエティーもたっぷり。大人も子供もみんなで楽しめます。新番組も目白押し。詳しい番組表は<http://www2.nhk-g.co.jp/wp>をご覧ください。

※お断り:著作権上の都合により海外では一部映像がご覧いただけません。ご了承ください。

受信機器

マンションでの設置例

直径85cm(標準)の小型サテライトアンテナでOK。取り付けは専門の工務会社に依頼してください。マンションやアパートにお住まいでも北北東の空にアンテナが向けられるベランダがあれば受信は可能です。受信機器や工務会社について詳しくはカスタマーセンターまでお問い合わせ下さい。

受信お申し込み・お問い合わせ

テレビジョン・オセアニア社
「NHKワールド・プレミアム・オーストラリア」カスタマーセンター
フリーダイヤル TEL:1800 196 003
TEL:02-9281-4424 FAX:02-9212-4464
EMAIL:info@japantv.com.au
ホームページをご覧ください。www.japantv.com.au

消防署が市民に呼びかけー山火事シーズン到来で

ゴールドコースト市の消防署は、今年度の本格的な山火事シーズン到来に伴い、対応を急ぐよう市民に呼びかけている。9月8日付ゴールドコースト・プレティン紙が伝えた。



これから本格的な山火事シーズンが始まる (Photo: 80 trading 24)

オーストラリアでは例年、春から夏にかけて山火事の被害が深刻になる。ゴールドコーストでは9月6日、パシフィック・パインズ・ブルバードが閉鎖されるほどの山火事が発生。市の消防署は、「今回の山火事は、過去10年で最悪のシーズンを迎える前兆となるのではないかと」注意を促した。

ブッシュ・ファイヤー・エデュケーション・オフィサーのレン・ジェボンス氏は「今回の火事のように、山側のヒンターランドだ

けでなく、都市部の居住エリアでも山火事リスクはある。今年は、2004年と並ぶほど悪いコンディションだ」と発言。また、自分の家を守るためには、今から山火事に備えておくことが重要だと強調した。

中国・万達集団、豪ゴールドコーストで不動産開発

中国で不動産開発業を中心とする複合企業の大連万達集団(遼寧省大連市)は8月12日、オーストラリアに合弁会社を設立し、125億元(約2,085億円)を投じて不動産開発を行うと発表した。新浪财经が伝えた。

万達集団が60%、香港子会社が40%

を合弁会社に出資。合弁会社はゴールドコーストで進行中の不動産開発プロジェクトに21億香港ドルを出資する。

計画によると、高級ホテルの「万達文華酒店」と高級サービス・アパートメントなどを建設。15年に着工し、18年に開業する予定。(時事)

ゴールドコースト・ショー、会場移転後も来場者数に変化なし

新会場で開催されたゴールドコースト・ショーの来場者数は、昨年とほぼ同じだった。ABC放送が9月1日に報じた。

8月29~31日に行われたゴールドコースト・ショーは、昨年まで長年にわたり開催されていたパークランドから、今年度よ

り会場をゴールドコースト競馬場に移転した。ゴールドコースト・ショー・ソサエティの代表ダグ・レイザー氏は、来場者が3日間で5万人以上に達したと発表し「この数字は、昨年とほぼ同じ。たいへん嬉しい結果だ」とコメントした。

バイロン・ベイでサメに襲われ男性が死亡

ゴールドコーストから車で約1時間ほど南にある観光地バイロン・ベイで9月9日、男性がサメに襲われ死亡した。地元各メディアが報じた。



男性を襲ったのはホホジロザメであるとの見方が強まっている (Photo: Terry Goss)

亡くなったのはバイロン・ベイ在住の英国人ポール・ウィルコックス(50)さん。9日午前10時42分、ビーチから15メートルほど離れた場所でポールさんが泳いでいたところ、突然浅瀬にサメが現れ、ポールさんを襲った。彼は右足の膝を噛まれ、目撃した旅行者によって助けられすぐに救急救命措置がとられたが、出血多量で死亡した。ビーチ沿いを散歩していた妻のビクトリア・ウィルコックスさんが遺体を確認した。

サメが現場付近を泳いでいる姿をとらえ、この映像から男性を襲ったのはホホジロザメである可能性が強いと伝えた。

事故が起きたのは冬を終えてライフガードによる監視が再開される1週間前の出来事であり、ビーチに監視員はいなかった。事故現場をヘリコプターから撮影していたチャンネル9のTVクルーが約3メートルの

10日付のシドニー・モーニング・ヘラルド紙によると、ポールさんが泳いでいたのはバイロン・ベイの岬に囲われたクラークス・ビーチで、旅行者がサーフィンを学んだり地元の子どもたちが遊ぶ穏やかなビーチだった。

経営者を目指す移住者のための無料ビジネス講座

マルチカルチュラル・コミュニティーズ・カウンシル・ゴールドコースト(MCCGC)は10月から、QLD州政府の補助を受け、オーストラリア移住者を対象に週1回12週間のビジネス・マネジメント講座を無料で開講する。

移住者を対象とした同講座は、会社経営の戦略の組み立て方、ビジネス・ストラクチャーの発展や各種登録、豪州政府の規制や銀行利用と会計報告、商品やサービスのマーケティング、経営者としての各責任などビジネスのノウハウを学ぶことができる。マーケットの屋台で行われる実践

的な研修なども予定されている。また、卒業後は6カ月間のフォロー・アップ・サポートが受けられる。同講座は、言語の壁などにより、オーストラリアの規制や法律下での会社経営が困難とされる移民への対策として開かれる。

会場はアッシュモア、2日午後4時から開講。15人定員になり次第締め切られる。

■Business Management Course
主催: MCCGC
会場: 1 Dominion Rd., Ashmore QLD
Tel: (07)5527-8011
Email: info@mccgc.com.au

図書館で電子書籍教室を開講

ゴールドコースト市図書館は10月18日、電子書籍・Eブックの利用方法についての教室を無料で開講する。

ゴールドコースト市内の図書館では、近年デジタル化が進み、さまざまな一般書籍をパソコンやEブックなどの端末で読むことができるようになってきている。Eブックは、図書館のウェブサイトから無料でダウンロードが可能だが、まだこの電子書籍サービスを利用していない市民が多い。

市の図書館では、電子書籍サービスの使い方の詳しい説明や、どんな本が実際

にダウンロードできるかなどを分かりやすく説明するEブック教室を開く。自分のノート・パソコンやスマート・フォン、タブレットなどの端末も持参でき、自分の機器での実際の利用方法を学ぶことも可能だ。

日本語書籍を多数所蔵しているゴールドコースト市の図書館では、今後日本語の電子書籍の増加も予定している。

■Get help with ebooks
日時: 10月18日(土) 9:30AM~11AM
会場: ロビーナ図書館
Tel: (07)5581-7348

バイリンガル教育セミナーに多数の参加者

日本語と日本文化をオーストラリアで育つ子どもたちに伝えるゴールドコーストの学校「さくら学園」は8月23日、グリフィス大学のアンドレア・スカリー教授による子どものバイリンガル教育に関するセミナーを開催した。



当日のセミナーの様子

バイリンガル教育は、オーストラリア在住の日本人子女がいる家庭にとって常に大きな関心事となるが、個人がその方法や理論を学ぶ機会は多くない。さくら学園では「Practical ideas for raising your child to become bilingual」というテ

マで無料セミナーを開催し、熱心な保護者が多数参加した。

難病の子どもたちを支援するチャリティー・ディナー開催

難病と闘う子どもたちを支援するチャリティー・ディナーが11月7日、ブリスベンで開催される。

Goオーストラリア・グループが主催する同チャリティー・ディナーは、生後15カ月にして、若年性特発性関節炎(Juvenile Idiopathic Arthritis)を発症したゾイちゃんおよびこの病気への知識を広める活動を行う団体「ゾイの天使たち(Zoe's Angels)」を支援するもの。非常にまれな病気であることから、ゾイちゃんはオーストラリアでは十分な治療が受けられず、現

在、フランスで治療を受けている。同イベントでは、3コース・ディナーが楽しめるほか、酒類などドリンクが飲み放題。生演奏などのエンターテインメントを楽しみながらチャリティー・オークションも行われる。ドレスコードはブラック・タイ指定。

■「ゾイの天使たち」チャリティー・ディナー
日時: 11月7日(金) 7PM~
会場: Gambaro's Restaurant and Hotel, 29 Caxton St., Brisbane QLD
料金: 1人\$150
問い合わせ先: Goオーストラリア・グループ
Tel: (07)5570-4542
Email: info@goaustralia-visa.com

Japanese Grocery
GO GO MART

Open 7 days
TEL: 07-5529-0303

Shop 8, Treasure Cove Shopping Centre,
Cnr Oxley Dr & Brisbane Rd,
Biggera Waters, QLD 4216

トレジャー・コープ
ショッピング・センター
GO GO MART

Brisbane Rd
(ハーバー・タウン目の前のショッピング・センター、
ハーバーサイド・マーケット隣り)

月~金 9:00am~6:30pm
土 10:00am~6:30pm
日・祝日 10:00am~6:00pm

好評発売中!!
ギフト用に\$100も
ございます。
詳しくはWebサイトより
<http://www.gogomart.com.au/>

GoGoマートの食材をつかって
**オリジナル
ちらし寿司を作って
パーティーをしませんか?**

本格厚釜を使って
スタッフおすすめのお米を
もっとおいしく!

HITACHI 5.5合/10合
極上黒厚釜

トッピングに最適!

- ★マグロサク
- ★サーモン刺身
- ★エビ ★いくら
- ★とびっこ
- ★ホタテ

きざみのり、白ごま
すし酢、桜えびなども
揃っております。

法律

Web版 マネー/法律/不動産

何でもお任せ! 日豪プレス 法律相談室 第41回

長谷川由貴
 豪州弁護士。QLD大学法学部・文学部(犯罪学専攻)卒。MBA法律事務所、事故に遭われた人やその家族に対し、法的サポートを提供している。

自動車事故にあった際の対処法

Q: 自動車事故に遭った際、何をすればいいですか?

A: まず最初に、以下の10点について注意してください。

1. 事故現場から離れない
2. 必要であれば救急車を呼ぶ
3. 警察に通報する(小さい事故であれば、後日警察に通報することも可能)
4. さらなる事故を防ぐため、現場周辺のドライバーに注意を促す(ハザードライトを点滅させるなど)
5. 相手のドライバーと以下の情報を交換し、現場の写真やビデオを撮る
 a. 名前・免許証番号・住所・生年月日・電話番号・車の車種・モデル・登録番号
 b. 万が一、車の持ち主が別人の場合は、持ち主の名前・住所・電話番号
 c. 相手の保険会社の名前
 d. 目撃者の名前・住所・電話番号
6. 事故当時の状況をメモに残しておく
7. 誰の過失であるか口外しない
8. 医師の診察を受ける
9. 自分の保険会社に報告する
10. 弁護士に連絡する

上記の10点は、皆さんもよくご存知かと思いますが、何点か日本と少し異なる場合がありますので、詳しく紹介します。

●3. 警察に通報する
 日本では、自動車事故が起きると大小

関係なく、必ずと言っていいほど警察を呼びますよね。日本では、警察への届け出を忘れると、保険会社に保険金を請求する時に必要な「交通事故証明書」が発行されないからです。ところが、オーストラリアは日本と違って、小さい事故・誰もけがをしていない事故などの場合、警察に電話をしても事故現場には来ない場合が多いです。事故現場に警察を呼ぶ必要がなかった場合は、もしもの時のために、後日ご自分で警察に通報して、交通事故レポート(Traffic Incident Report)を作成してもらうことが大事です。警察では届出番号を発行してくれますので、担当警察官の名前と届け出番号を控えてください。

●8. 医師の診察を受ける
 オーストラリアの一時滞在者の場合、海外旅行保険や留学生健康保険に加入していれば、救急車費用がカバーされます。なお、痛みや外傷がない場合でも、後日症状が出てくることが多々あります。軽いけがなどでも、必ず病院に行って検査を受けるのがよいでしょう。けがをした場合は、CTP保険会社(強制自賠責保険会社)に賠償金請求ができる可能性がありますので、病院に行って検査を受けるのは、とても重要です。オーストラリアは、警察と救急車と消防署の緊急電話番号は、すべて「000(ゼロ、ゼロ、ゼロ)」です。

リビング


Web版 リビング

GC在住日本人なら知っておきたい

ゴールドコーストの異文化サービス 第26回

MCCGC(マルチカルチュラル・コミュニティーズ・カウンシル・ゴールドコースト)は、異なる文化背景を持つコミュニティの問題や悩みを市役所、州政府、連邦政府へ報告し、政府・行政との橋渡しの役割を担っています。

<著者プロフィール>
平野尚道
 マルチカルチュラル・コミュニティーズ・カウンシル・ゴールドコースト コミュニティ・デベロップメント担当
 ゴールドコースト日本人会の会長職を8年務める。ゴールドコーストの異文化からの移民をサポートする非営利団体MCCGCにて、ゴールドコーストでたどる1人の州政府プログラム異文化育成担当を委託。09年在ブリスベン在日本国総領事館より在外公館長表彰を授与される。14年ゴールドコースト市オーストラリアデー文化功労受賞。



QLD州の行政システム

●豪州の3つの政府
 豪州には3つのレベルの政府があります。市、州政府、そして連邦政府です。この3つの政府が一緒になり、「豪州に住むすべてのオーストラリア人が生活し、働き、社会に参加できること」を目的として運営されています。連邦政府は税を徴収し、経済的な問題や国防、通信、生活保護などを担当しています。また、徴収した税金を州や市へ分配しています。
 クイーンズランドには現在73の行政市があります。ここでは、例えば道路の保全、交通管理、図書館、廃棄物やゴミの管理をしています。市が徴収するレイツという税金と、連邦政府や州政府からの分配金によって運営されています。州政府は州の法律により、民主的な選挙で選ばれた市民の代表によって運営されることが義務付けられています。QLD州は英国ウェストミンスター・システムを継承し、三権分立が護られています。

※三権分立とは
 立法府(The Legislative Assembly: Parliament)/行政府(The Executive: Cabinet and Executive Council)/司法府(The Judiciary: Courts)

●ガバナー(総督)
 QLD州総督とは英国女王エリザベスの

名代として憲法で規定された行事などに出席します。

●QLD州議会
 クイーンズランドは豪州で唯一上院を持たない一院制の議会です。ここで、議員は立法したり、法律の改変をしたりしています。現在の自由国民党(LNP)政権は、QLD首相にキャンベル・ニューマン氏と18人の大臣、12人の副大臣によって構成されています。我々異文化の住民に対するサービスは「Minister for Aboriginal and Torres Strait Islander and Multicultural Affairs」という省庁の「Cultural Diverse QLD」というセクションで管理されています。現在の大臣はグレン・エルムス氏です。

●行政機関
 各省庁は、QLD州民のための各種サービスを提供しています。各省庁(Department)は「Directors-General」が長となり運営されています。彼らを通称、公務員(Public ServiceまたはPublic Sector)と呼びます。

MCCGCの活動、ならびに質問がありましたらお気軽に日本語でnaoh@mccgc.com.au/0423-511-549へお問い合わせください。

1970年設立

MBA 法律事務所

LAWYERS JAPAN LEGAL SERVICE

MC DONALD | BALANDA & ASSOCIATES LAWYERS




オーストラリアの法律についてお困りですか?

日本からのお問い合わせも随時受付

お気軽にご相談下さい。 私たちが全力でサポートいたします。

●パートナー弁護士 ミッチェル・クラーク 24年連続QLD州法律協会スペシャリスト認定授与

●日本人弁護士 長谷川由貴

Address: The Point@Varsity(Level1) Market Place, 47 Watts Drive, Varsity Lakes, QLD 4227
 Tel: (07) 5539-9688 (代表) 日本語でのお問い合わせ先: 041-8109-320 (長谷川直通)
 メール: mbajapan@mba-lawyers.com.au (日本語でどうぞ)

Harding Legal

ハーディング法律事務所

経験と実績のある日本人女性弁護士
 ハーディング裕子が皆様をサポートします。

……主に下記の分野でお手伝いをしております。……

- 商業・ビジネス案件
- 不動産売買、商業リース
- 遺言書、相続手続き

お気軽にご相談ください。

ハーディング法律事務所
 住所: Level 1 Kaybank Plaza, 33 Scarborough St., Southport QLD
 日本語直通電話: 07 5630 3877, 携帯電話: 0421 779 164
 E-mail: yh@hardinglegal.com.au

SHIMIZU KOKUSAI LAW OFFICE
 BRIDGE TO YOUR GLOBAL SUCCESS

清水国際法律事務所

身近な法律相談から遺産相続、不動産開発等まで幅広いニーズに対応。経験豊かで信頼できる当法律事務所へお任せください。

取扱い案件一覧

- ・ビジネス売買
- ・各種商業案件
- ・商業訴訟
- ・会社関連
- ・資産保護
- ・遺言状、委任状
- ・交通事故
- ・労災
- ・リース
- ・不動産売買
- ・不動産開発

Level 4, 99 Creek St., Brisbane QLD 4000 Australia
 GPO Box 12257, George St., Brisbane QLD 4003
 Tel: +61-7-3040-2116 Fax: +61-7-3319-6131

Email: info@shimizukokusai.com.au
 Web: www.shimizukokusai.com.au
 お問い合わせは関までお気軽に(日本語可)。

KEIGO KAMIBAYASHI LAW OFFICE

民事問題に強い弁護士ならお任せください。(秘密厳守)

あなたの問題が解決するまで親身になってサポートします。
 1人で問題を抱えず、まずはお気軽に日本語でご相談ください。

弁護士に相談するのに敷居が高いと思っている方に朗報!
 当オフィス設立5周年を迎え、期間限定で遺言状の作成を249ドル(通常500ドル)にて承っております。(先着5組限定)

弁護士: 神林佳吾(代表)
 1980年東京生まれ、1995年渡豪、2004年クイーンズランド大学経営学部・法学部、同大学大学院司法修習課程修了後、弁護士登録。以後10年以上に亘って訴訟を中心に担当。

きっとある、あなたを支える法と智慧
 トラブルは1人で悩まず、まず相談

Surfers Paradise Beach
 111 Surfers Paradise Blvd
 Clifford St. Hamilton Ave.
 Gold Coast Hwy.

Telephone: +61 (0)458 093 498 (日本語直通)
 Email: Info@kklaw.com.au
 "Q1" 609/9 Hamilton Avenue, Surfers Paradise, QLD 4217

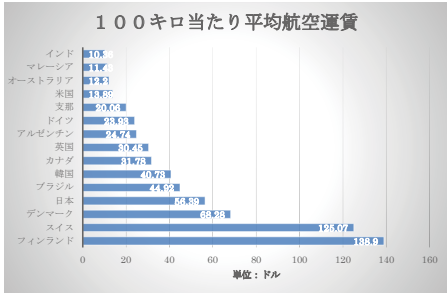
夢をかなえる
豊かな明日への
投資術

第38回

会社型人間の生き残る道

文=諸星きぼう

デフレデフレといっている、日本の公共機関、特に交通の費用は異様に高いとアジア・パシフィックに住んでいると特に感じます。次のグラフを見て分かるように、航空運賃は国際的に見てもとても高いです。



ウォール・ストリート・ジャーナル記事より筆者作成

日本では国内航空運賃に合わせて、JR新幹線も非常に高いです。新幹線で東京一名古屋間は往復約2万円ですが、この距離がマレーシアでは2千円くらいです。こうした高い運賃のせいで日本のビジネスは相当阻害されているのに、なかなか改まることはありません。格安航空会社(LCC)も進出していますが、なかなか大手の牙城を崩せないでいます。

これらの交通運賃に代表されるような日本の高コスト体質の根本的な原因は、日本人の「会社主義」にあると考えられます。

日本経済の支配層たる、大手上場企業社員や官僚などは、会社の利益がその構成員の利益につながるために会社至上主義になっており、会社の外である「国」という概念が希薄なのです。彼らは「会社」に安住し、変化を忌避するため、変革は起きないのです。

一方、7割を占める弱小自営業者は、支配者たちがふんだんに金を使い、自分たちに優位な経済運営をするのに対し、声なき声も発せず従属を余儀なくされているのです。もしくは、大手の系列や下請けといった地位に甘んじ、従属を余儀なくされているのです。

しかし、90年代頃から「新人類」と呼ばれる層が生まれてきました。彼らは会社に従属するのではなく、「脱会社型人間」として、市場との取引を重視する層です。彼らはその能力、知識、労働を市場に売却することで対価を得ます。2000年代にはIT関連の起業家が増え、今ではさまざまな業種の起業家が生まれてきています。ITと融合し、海外で飲食店を営む起業家もその1つです。

残念ながら、そうした潮流はまだ本流となれず、日本社会は国家なき、会社型人間に牛耳られている状況は変わりません。それゆえ、先ほど挙げた航空運賃や新幹線運賃が国際競争力を削ぐにもかかわ

著者プロフィール もろぼしきぼう

投資教育家。(社)証券アナリスト協会検定会員。1988年東京大学経済学部卒。メガバンク、外資系銀行時代は東京、ロンドンでデリバティブ・トレーディングを实践。独立後、日本人の金融リテラシー向上のため投資家教育を行っている。現在、賢明な投資家の集まりであるインベストメント・サロン(<http://www.ideal-japan.com/>)を運営、投資アドバイスを行っている。著書に『お金は週末に殖やさない』(2010/10)、『大恐慌でもあなたの資産を3倍にする投資術』(2009/3)。オフィシャル・サイト: www.ideal-japan.com ブログ「自由人ダンとオーストラリア」: ameblo.jp/daichi-megumi ブログ「諸星きぼうの豊かに生きるための思考法」: daichi-megumi.blogspot.com Facebook: www.facebook.com/#!/kibo.moroboshi



らず(つまり国全体の損失に繋がっているにもかかわらず)、会社の利己的利益を守るために改革を拒んでいるのです。

戦後、バブル崩壊までは、この会社主義に則った「日本型資本主義運営」が見事にワークし、世界第2位のGDP国まで日本を上り詰めさせました。しかし、失われた20数年と言われる、この長い経済低迷を見れば、その日本型資本主義運営が綻びており、もはやこのままでは日本経済が衰退していくことは火を見るより明らかでしょう。

会社型人間たちも、そのことには気付いているはずですが。給与水準は下がり、終身雇用も保証されるかわからない、年金受給に対する不安もある。1人官僚だけが、公務員という優越的な地位と権力を利用して抵抗勢力となっているのです。

寄らば大樹の陰的な存在である大企業群が、ここ20年の危機で倒産したり、衰退してきているのを見てみると、もはや「日本型資本主義運営」の根幹をなす、終身雇用や年功序列、そして潤沢な企業年金を期待することができなくなっています。

こうした中、私たち1人ひとりが意識の上でも行動の上でも、意識変革をする必要があります。

まず意識変革ということでは、「ムラ」である会社至上主義をやめ、国家という大きな枠組みで考えるようになることです。国家あつての日本人であること、つまり日本という国家があつて初めて、私たちは安全

に、自由にビジネスができていくということを確認すべきだということです。そして行動面では、自分の能力を含めた資産を市場の評価に耐えうるものに変えていくことです。よし悪しは別にしても、資本主義社会というものは、市場万能主義に基づいており、市場の評価が付かないものは無価値とされるのです。

財産面について述べますと、ムラ社会から供給されていた老後の安心はなくなるのですから、自助努力による資産運用によってライフ・プランを形成していくことが不可欠です。資産運用の知識習得に努めることは、グローバルな経済環境、マーケット環境などを識ることであり、市場を理解することでもあります。

こうした観点での投資学習は見渡す限り、なかなかありません。そこで私は、インベストメント・サロン投資学校を開講し、資産運用に関する体系的な知識を学ぶ場を創りました。この度、海外での受講も可能にするためにDVD受講という制度も設けました。

ご興味のある人は、ぜひお問い合わせください。

■投資について聞いてみよう!
「投資といっても何から始めていいかわからない」「不況の時でもお金を増やす方法ってあるの?」「オーストラリアならではの賢い投資法は?」など、投資に関する素朴な疑問から具体的なテクニックまで、諸星きぼう氏に聞いてみたい質問を募集いたします。以下のアドレスまでご応募ください。
応募Email: nichigopress@gmail.com 件名: 諸星氏への質問

dla partners
ACCOUNTANTS & ADVISORS CPA

皆様からのご依頼や問題点を分析し効率的なサービスをご提供致します。
監査・税務のご相談は、林剛仁(はやしまさひと)までお問い合わせ下さい。
valued professional advice and peace of mind

業務内容
● 個人所得税申告
● 会社設立・清算、企業・事業およびFM&AIに関するアドバイス
● 会計基準関連アドバイス・法定財務報告書作成関連業務
● 法定会計監査関連業務

● 豪州法人税・所得税関連コンサルティング業務・税務申告書作成
● 消費税関連業務
● 会計ソフト関連業務
● その他豪州における投資事業に関する包括的コンサルティング

dla partners公認会計士事務所 www.dlapartners.com.au
ブリスベンオフィス 住所: 800 Zillmere Rd, Aspley QLD 4034
電話: (07) 3863 9414 (日本語)
FAX: (07) 3263 8008
メール: marcoh@dlapartners.com.au (日本語可)

ブリスベンCBDオフィス L2, 376 George St, Brisbane QLD 4000

ゴールドコーストオフィス Corporate Executive Offices Wyndham Building Level 9, 1 Corporate Court, Bundall QLD 4217

ブリース洋子公認会計士事務所

税金や会計のことなら、経験と実績のブリース洋子公認会計士事務所にお任せください。

CPA

主なサービス内容
▶ 税申告・決算書作成
▶ 消費税申告
▶ 記帳代行とトレーニング
▶ 起業サポート
▶ ビジネスコンサルティング

初回30分ご相談、無料で承っております。

海外からの収入がある方、オーストラリア国税局の監査対策できていますか?

ブリース洋子CPA GC日本商工会議所事務局
Level 8 Southport Central T3 9 Lawson Street, Southport QLD 4215
PO Box 81 Ashmore City, Ashmore QLD 4214
電話: 07 5667 9245 FAX: 07 5667 9254
携帯: 0412 606 023
Eメール: yoko@ybabs.com.au
Website: www.ybabs.com.au

yoko briesse
Accounting & Business Services

Go Australia Visa Consultant

弊社ではオーストラリアで留学、移住、就職することを希望する皆様にフレンドリーかつ的確なアドバイスをいたします。

この度、留学部門を設立しました!
Goオーストラリアコンシェルジュ
オーストラリアへの親子留学、単身留学、スポーツ留学など、短期滞在から長期滞在まで経験豊かなコンサルタントがお手伝い

Goオーストラリアビザコンサルタント
オーストラリア・ビザ/移住手続きのスペシャリストとして10年以上の経験

投資・事業家移住/リタイアメント
学生・保護者ビザ
パートナービザ/家族移住
ビジネスビザ/スキル移住/MRT案件

※NAATI有資格者による翻訳業務も取り扱っております。
まずはクライアントケアマネージャー関まで、日本語でお気軽にご連絡ください。

<当社お問い合わせ電話番号> 日本から 03-4283-8484 日本時間 8:00~16:00 月~金(オーストラリアの祝日を除く)
オーストラリアから 07-5570-4542 オーストラリア時間 9:00~17:00 月~金(オーストラリアの祝日を除く)

<ゴールドコースト事務所>
住所: Suite 222, Level 2, Watermark Hotel Gold Coast, 3032 Surfers Paradise Boulevard, Surfers Paradise QLD 4217
郵送先住所: P.O. Box 481 Isle of Capri QLD 4217
電話: 07-5570-4542 Fax: 07-3319-6131
メール: info@goaustralia-visa.com info@goaustralia-concierge.com
HPアドレス: www.goaustralia-visa.com
www.goaustralia-concierge.com

<ブリスベン事務所>
住所: Level 4, 99 Creek Street, Brisbane QLD 4000
郵送先住所: P.O. Box 12257, George Street, Brisbane QLD 4003
電話: 07-3040-2116 Fax: 07-3319-6131

オーストラリア登録移民コンサルタント (MARN 9900985)

今までにない不動産市場の展開の速さ!
市場動向など、日本語で専門知識を分かりやすくご説明します。

一生に一度のマイホーム。誰もが悩むのは住宅ローン選定です。
無数にある商品に、複数の金利体系。
Aussie は、あなたにとって最適な住宅ローン探しを応援します。

住宅購入時に住宅ローンの金利や審査、諸費用に保険など知っておきたい事がたくさん。
購入資金はいくら必要なのか? 頭金はいくら必要なのか?
あなたに合ったシュミレーションで、分かりやすく説明します。

住宅ローンのエキスパート 安心・信頼のAussie
日本人担当 シュウ・ヤマナシにお気軽にご相談ください。
携帯: 0403-075-598 電話: (07)3248-5105
Eメール: shu.yamanashi@aussie.com.au

Shu Yamanashi BA, MA, Dip Teach, Dip FMBM, MFAA
Senior Aussie Broker, Commercially Accredited
ブリスベンオフィス 33 Lytton Road, East Brisbane Qld 4169
ゴールドコーストオフィス 110 Brisbane Road, Labrador Qld 4215
Australian Credit Licence Number: 246786
MFAA Membership No: 16294

ご相談はすべて無料です

Aussie
Accounting & Business Services

マネー

Web版 マネー/法律/不動産

FPキョウコの暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座

オーストラリア生活に役立つお金の知識をファイナンシャル・プランナー (FP) 吉住京子氏が解説。

吉住京子◎在豪日本人ファイナンシャル・プランナー。難しいお金のことを易しく解説。クライアントそれぞれの状況に合わせた賢い戦略の提供に定評がある。在豪日系コミュニティのためのチャリティー活動や各メディアでの連載記事・セミナーなども行っている。

第4回：オーストラリアの保険～前編～

生命保険、障害者保険に

スーパー・アニュエーションでお得に加入

スーパー・アニュエーションのお金は退職するまでアクセスできないもの、それを上手に運用して今現在の生活に役立つのはどうでしょうか？ オーストラリアではスーパーの中で保険にも加入できるので、今回は保険の基礎の話をする。

日常生活の中で、私たちの身の回りには、死亡、病気、ケガ、介護、災害、賠償責任など、ちょっと考えただけでもさまざまな「リスク」が存在します。一般的にリスクに備える手段として、「貯蓄」「保険」の2つがあります。

貯蓄は、リスクに備える一番身近な手段ですが、誰もがあらゆるリスクに対応できるだけの資金を持っているとは限りません。これに対して、保険は、契約した時点から払い込んだ保険料に関わらず、約束された保障額を受け取ることができ

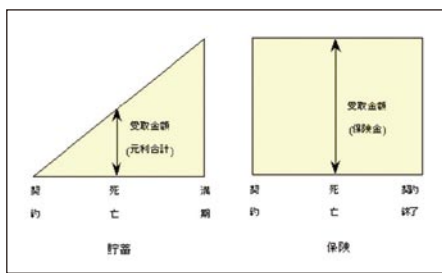
ます。家のローンや子どもの学費など時期の分かるリスクには貯蓄、死亡や傷害など時期の計れないリスクには保険と考えると、貯蓄の下手な人にも保険はお勧めで、万人向けの効果的なリスク・ファイナンスと言えます。

スーパーで加入できるのは、死亡保障 (Life Insurance)、障害者保障 (TPD)、所得保障 (Income Protection) です。

「Tax Free」のお金から保険料を支払うことができますので税金を考えると一番効果的な支払い方法です。ただし、スーパーでの保険はリンク保険なので注意が必要です。生命保険と障害者保険が50万ドルある場合、障害者保険をクレームした際には生命保険も0ドルになってしまいます。

一般的に保険は年齢、健康状態、喫煙、職業によって保険料が決まりますがインダストリー・スーパーはユニット制で何ユニット購入するかによって保険料が変わります。ユニットは年を取れば取るほど価値が下がります。

例えば20歳で2ユニット購入、1ユニットの価値が20万ドルだと合計40万ドルの保険を持っていますが、30歳で1ユニットの価値が10万ドルになる場合、補償額は20万ドルに下るといことです。税金的には効果的なスーパーの保険ですが、落とし穴には落ちないように内容を理解しておきましょう。



海外送金は、KVBにお任せください！ KVBは「レートの高さ」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会 (ASIC) よりファイナンシャルサービスライセンス (No.334293) を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

- ・レートの良さが自慢
- ・オンラインでお取引可能
- ・日本人スタッフ常時対応
- ・日本からの送金にも対応
- ・送金手数料もリーズナブル

5万AUドルを日本に送金した場合

金融機関	レート	受取額
大手豪銀	93.00	¥4,650,000
KVB	97.82	¥4,891,000
差額		¥241,000

2014年9月05日時点

1300 760 399 (豪州国内から)
www.kvbkunlun.com/jp

KVB FX Pty Ltd シドニー店
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189
Email: jpau@kvbkunlun.com AFS License No.334293



日本語総合通信サービス さくらコミュニケーションズ

詳しくは www.sakura.net.au

ワイヤレスブロードバンド 無料キャンペーン!

- ・初期費用→無料
- ・ポケットルーター→無料
- ・USBモデム→無料
- すべて無料に!

日本人経営の高品質インターネット サービスプロバイダー (代理店、特約店等ではありません)

- ・ADSL2+
- ・3Gワイヤレス
- ・ドメイン取得
- ・レンタルサーバー
- ・出張セットアップ
- ・パソコン修理

液晶画面 修理承り中

日本語にてフルサポート

日本語パソコン専門店 Ace Computer Systems OZ

電話: (07)3349-6468 携帯: 0421-206-555
oz@ace-computer.net www.ace-computer.net

お金のことを日本語で分かりやすく説明します。

◆サービス例

- スーパー・アニュエーションの管理・運用相談
- 保険の診断・見直し
- リタイアメントプランニング・年金相談
- ライフプランニング
- 投資・貯蓄運用
- ビジネスコンサルティング
- 不動産購入資金計画・ホームローン
- 遺産相続

初回コンサルティングは無料

Wealth Protection Australia Pty Ltd
03 9014 9678 www.fpsyoko.com
kyoko@wealthprotectionaustralia.com.au
www.facebook.com/fpsyoko

吉住京子 独立系ファイナンシャルプランナー

Sumitomo Real Estate

住宅管理業務は月44ドル～

不動産の購入 - 物件の管理 - 不動産の賃貸 - 物件の売却

ゴールドコーストで培った27年の経験・実績・ノウハウからアドバイスいたします。

物件情報 www.sumitomore.com
Eメール sumitomo@sumitomore.com

今月のイチオシ物件

- Rhapsody @Surfers Paradise North**
サーファーズの北、海岸から道路を挟んで建設中の41階建てラウンジ、1ベッドStudio (30m, 25万) が28万2,000ドル～、1BR (124万) が39万3,000ドル～、2BR (74万) が69万7,000ドル～、竣工予定は2015年9月。27階にレジデントラウンジヤム、最上層にはBBQやヨガのスペース、住人達の憩いの場所となります。
- Sundale @southport**
サウスポートで1番高層のコンドミニアム-55階建て、内海ヨットハーバーを見下ろす位置、南の眺望はメインビーチからサーファーズのビル群、6階以上で外海が見えてくる。1階にはショッピングセンター、トラムのステーションも真横、1BRが32万6,000ドル～、2BRが47万9,000ドル～、3BRが69万9,000ドル～。(8月29日現在) 竣工は2016年後期。

親子留学 YS インターナショナル

- オーストラリアの教育資格システムEATC認定の留学カウンセラー
- クィーンズランド州教育者EQIのエージェント、公立校の教員も可
- 提携私立校、公立校の転校は無料
- オーストラリアと日本での教職経験あり/現役教師
- 親子留学の長期貸借制度

www.ysinternational.com.au

住友リアルエステート
クィーンズランド州政府公認不動産会社
クィーンズランド州不動産協会 REIQ 会員

その他お気軽にご相談下さい。
Tel: 0438-766-700 (住友 直通)

Ray White

The Surfers Paradise Group

RAY WHITE SURFERS PARADISE
Mrs. Moto Waters
16 Orchid Ave, Surfers Paradise
TEL: 07-5500-1600 FAX: 07-5500-1610
携帯電話: 0414-760-682 (モト)
Email: m.waters@rwsp.net

住宅の売買ならモトにおまかせ下さい。

日本からのフリーダイヤル00531-20-8585

オーストラリアで100年以上の実績及び信頼のある老舗のレイホワイト不動産にてモトが皆様のお手伝いをさせて頂いてはや24年...

●皆様の大切な財産管理はどこでされますか? - もちろんレイホワイトで!
●売却をお考えですか? - 販売実績No.1のレイホワイトがお手伝い!
●買い替えをお考えですか? - 取り扱い物件数の豊富なレイホワイトで!
●不動産購入は? - レイホワイトなら海外居住者でも購入可能な物件がいっぱい!

上記のお問い合わせは、実績のある経験豊富なモト・ウォーターズまでご一報下さい。

●モト・ウォーターズ、プロフィール: 武庫川女子大学英文科卒業。キャセイ航空勤務。日本大使館勤務を経て1990年からレイ・ホワイト™ 勤務。
●2001年営業成績QLD州セールスランキング1位・2002年最優秀営業セールスマン賞を受賞
●2004年営業成績QLD州8位・2006年営業成績ゴールドコースト3位・2011年22年勤続表彰を受賞

OPIC

Overseas Property Information Centre

QLD州政府公認不動産会社・QLD州不動産協会 (REIQ) 会員

暮らしの情報ならオピック

●売買 ●管理 ●長短期賃貸 ●ロングステイ ●親子留学

今月のお勧め物件 *その他、多数物件あり。詳しくはお問い合わせ下さい。

- Marina Residences (新築)
ロイヤルバインズリゾート「マリーナエリア」に位置するエレガント・モダンなコンドミニアム
2ベッド+書斎 \$528,500～
3ベッド+書斎 \$653,000～
- Shores@Southport (中古)
1ベッド \$265,000～
2ベッド \$415,000～
- Archer Hill@Royal Pines
ゴルフ場リゾート内24時間常時セキュリティー
2ベッド+多目的ルームOR3ベッド 家具なし \$480/週
2ベッド 家具付き \$530/週

住宅管理お任せ下さい

オピックでは、安心安全で確実な住宅管理、お支払い代行サービスをご提供いたします。また、お客様のご要望をお伺いして、確実に賃貸マネジメントもさせて頂いております。

お問い合わせはお気軽に高田まで

代表取締役 高田 裕司
0402 248 888

海外不動産情報センター Tel: 07 5526 9975 www.opic.net.au

日本からのお問い合わせは日本国内通話料金でご利用頂けます。
Suite2, Level 1, The Forum, 26 Orchard Ave., Surfers Paradise QLD 4217
Tel: (日本から) 03 4579 3814 (このままダイヤル) Fax: 07 5526 9979
E-mail: info@opic.net.au *お気軽にお問い合わせ下さい。

QLD街探訪

ゴールドコースト、ブリスベン地区の「街」の様子を編集部独自の視点で切り取ります。週末のお出かけや住まいのヒントにしてみましょう。



Queensland Events and Tourism

レトロとトレンドが織りなすコラージュが好奇心をくすぐる

WOOLLOONGABBA ウーロンギャバ

ブリスベンの中心から南東2キロの位置にあり、「ギャバ (Gabbabba)」の愛称で親しまれ、ブリスベン・クリケット・グラウンドがある地域としても知られるウーロンギャバ。ここは早くから鉄道や路面電車が敷設され、ブリスベンの公共交通機関の発達とともに成長を遂げてきた地域だ。1890年創業のザ・ノーマン・ホテルをはじめ、元郵便局、元病院など、歴史遺産に指定された趣のある建造物が町の随所に見られ、近代的なビルやアパートとのバランスが作り出すユニークな風景を目にすることができる。ウーロンギャバという名称は、その響きからも容易に想像できる通りアボリジニの言葉を語源とする。通説では「渦巻く水」「言論戦の場所」という2通りの意味に解釈が分かっている。ま

た沼地が多い地域であることから、1890年代前半ごろまでは「1マイルの湿地帯」と呼ばれていたとの説もある。ブリスベンのインナー・シティとして通勤や通学、買物にも便利で、適度な華やかさを持ち合わせたこの地域は、比較的若い世代の人に住みやすい環境のようだ。プリンセス・アレキサンドラ病院の向かいには、広い駐車場を有するショッピング・センターがあり、周辺の通りにはさまざまな店舗が並びにぎわいをみせる。交通手段としてはバスも便利だが、電車でも3つの駅が、町の中心から徒歩10分程度の距離にあるのが嬉しい。「ギャバ」スタジアムのすぐ南側、ローガン・ロード北端の「ギャバ・ビレッジ」は、人気のカフェが並ぶお薦めエリアだ。

街で見つけたお薦めスポット



■ **アポロズ・デー・スパ** Apollo's Day Spa (地図①)
銭湯感覚で気軽に通える韓国スタイルのバス・ハウスに、各種マッサージ、フェイシャル、脱毛などのメニューもそろった総合リラクゼーション空間。お風呂やサウナでゆっくりと温まった後は、韓国式のあかすりとボディ・ラップがセットになったコースもお薦め。疲れやストレスをスッキリと解消できる。
■住所: 12 Annerley Rd., Woolloongabba ■Tel: (07)3391-2279 ■Web: www.apollos.com.au ■営業時間: 月~金6AM~8:30PM、土8AM~8:30PM、日8AM~5PM



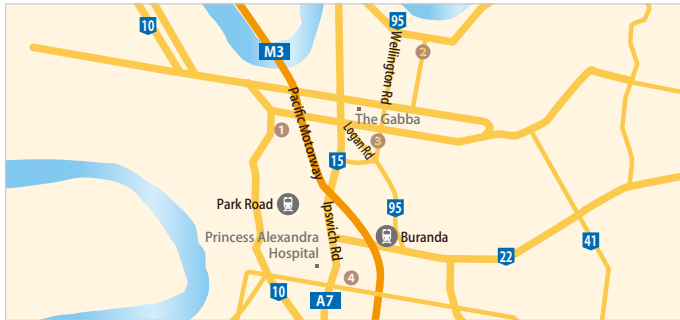
■ **彩鳥・ジャパニーズ・レストラン** Irodori Japanese Restaurant (地図②)
7月にオープンした、ブリスベンで一番新しい日本食の店「彩鳥」。焼き鳥をメインに、唐揚げやとり皮、ボン酢といった鳥料理、お酒やビールにぴったりの定番料理がそろっており、日本の居酒屋にいるようなくつろげる雰囲気がある。お手ごろな料金で、本物の日本の味を楽しめる嬉しいレストラン。
■住所: 2A, 33 Lytton Rd., East Brisbane ■Tel: (07)3392-3374 ■Web: www.irodori.com.au ■営業時間: 月~木11AM~2:30PM、5PM~9PM、金11AM~2:30PM 5PM~深夜、土・日5PM~10PM



■ **ウーロンギャバアンティーク・センター** Woolloongabba Antique Centre (地図③)
「ギャバ・ビレッジ」の近く、ウェリントン・ロード沿いにあるブリスベンで一番大きなアンティーク・ショップ。小物から大物まで、アンティーク好きなら一日中楽しめる膨大な数の商品が並ぶ。疲れたら50年代風ミルク・バー・スタイル・カフェでひと休み。無声映画を観賞できるコーナーもある。
■住所: 22 Wellington Rd., Woolloongabba ■Tel: (07)3392-1114 ■Web: www.woolloongabbaantiquecentre.com ■営業時間: 毎日9AM~5PM



■ **不二マート ブリスベン店** Fuji Mart (地図④)
意外にも、これまで品揃えの豊富な日本食専門店がなかったブリスベンCBD。同店のオープンを心待ちにしていた日本人も多いはず! ブランダ・ビレッジ内にあり、車でも公共交通機関でも行きやすい。ゴールドコースト店で集めたスタンプ・カードや、ギフトカードも共通で使えて便利。
■住所: Shop 5, Buranda Village, 264 Ipswich Rd., Woolloongabba ■Tel: (07) 3172-7021 ■営業時間: 月~金9AM~5:30PM、土9AM~5PM、日10AM~5PM



アクセス:
ゴールドコースト方面: パシフィック・モーターウェイ M1, Duke St. (exit5) で降り、15号線 (Ipswich Rd.) へ。電車はGold Coast line または Beenleigh line で Park Road 下車
ブリスベン方面: 中心部から100, 110, 115番のバス

NICHIGO PRESS
Fortitude Valley

日豪プレス11月号の街探訪は、ブリスベンのChaina Town! 異国の中でもやっぱり人気の高い中華街。いつもと違った雑貨やレストランが並ぶこの街に観光やちょっとしたおでかけで訪れる人も多いのでは? このエリアを特別に取り上げるこの機会に、是非、貴社ビジネスのPRをしませんか?

お問い合わせは、日豪プレスまでご連絡ください。
Tel: (07) 5538-0033
Email: npqld@nichigo.com.au

NEW OPEN 彩鳥 IRODORI JAPANESE RESTAURANT

本格炭火焼き鳥

大阪で60年の歴史を持つ焼き鳥店で育ったオーナーがBrisbaneで本格焼き鳥の店をオープン。

自慢の新鮮さと秘伝のタレで焼いた焼き鳥
こだわりの鳥料理をメインとした一品料理も

お酒も豊富に取り揃えております。グループ6名以上で食べ放題コースもあります。from \$42 ※要予約

営業時間 月~木: 11:00~14:30 17:00~21:00
金: 11:00~14:30 17:00~late
土・日: 17:00~22:00

07-3392-3374
Shop 2A, 33 Lytton Rd., East Brisbane QLD 4169
www.irodori.com.au
www.facebook.com/irodori.Japanese.Restaurant.Brisbane

サウナ 美容 ネイル

ブリスベンにある日本式の「銭湯」

Apollo's Day Spa

入浴料金: 大人\$19、子ども(12歳以下)\$12、学生\$16

営業時間: (月~金) 6am-8:30pm
(土) 8am-8:30pm (日) 8am-5pm
TEL: 3391-2279
住所: 12 Annerley Road, Woolloongabba
www.apollos.com.au

NICHIGO PRESS クーポン!!
入浴料金 割引 大人 \$16 子ども \$10
(※クーポン1枚で2名まで有効) 期限: 2015年3月まで

NICHIGO PRESS クーポン!!
年間会員費が今なら **25% OFF**
期限: 2015年3月まで

芸能生活 35 周年記念

ものまねエンターテイメント

コロツケ

コンサート2015

in ゴールドコースト

2015年1月3日(土)

開場: 18時30分 開演: 19時 会場: The Pavillion, Jupiters Hotel & Casino Gold Coast

チケット S席 \$89 A席 \$65
座席には限りがございます。チケットのお求めはお早めに。

チケットのお求め

TICKETEK Ticketek 132-849
http://premier.ticketek.com.au
ジュピターズBOX OFFICEカウンターでも購入可能

オピック・海外不動産情報センター
07-5526-9975 10時~17時(月~金)
Suite 2 The Forum, 26 Orchid Ave, Surfers Paradise
※現金もしくは銀行振り込みでのみ購入可能

OPIC Overseas Property Information Centre

山火事シーズンへの準備はできていますか?

ブリスベン地区の山火事シーズンのピークは現在から12月までの間です。

山の近くにお住まいの方は、準備を整えて下さい。

- 庭を片付ける
- サバイバル・プランを立てる

くわしくは、www.brisbane.qld.gov.au/beprepared (英語のみ) をご参照になるか、日本語による情報をご希望の場合は、13 14 50 にお電話の上、ブリスベン・シティ・カウンシル (07) 3403 8888 をお呼び出してください。

BRISBANE CITY
Dedicated to a better Brisbane

これだけは知っておきたい ファーム情報



ファームのプロ「Australian Picking Information」が、役立つファーム情報を紹介。

第1回：オーストラリアのファームで働く基礎知識

「セカンド・ワーキング・ホリデー・ビザを取得したい! お金だって稼ぎたい!」と多くのワーホリ・メーカーは思うのだが、実は大半の人が実現できていないのはご存知だろうか。その理由は、単純に「情報不足」にある。

オーストラリアでは都市部の情報が充実している反面、ファームが多く存在している田舎の情報はほとんどない。そのため、日本人が多く訪れるQLD州バンダバーグなどの有名な街に情報が集中する傾向がある。

その結果、あまり情報が得られなかった街のファームに行ってしまうと、給料の安い場所で無駄に働くことになったり、悪徳コントラクターやファーム主による、給料の天引きや未払い、セカンド用紙への記入拒否などのトラブルに巻き込まれやすくなるのだ。

そのためファーム初心者には、まず以下の項目をリサーチしよう。

- 自分が働きたいエリアと街
- 選んだエリアと街の収穫物とシーズン
- 現地の宿泊先 (アコモデーション)

農業が盛んな街や収穫物、シーズンなどは、日本語で紹介されているサイトもあるので、簡単に調べることができる。

宿泊先においては、ファーム仕事で有名な街であれば、ネットでの情報収集はすぐにできる。しかしその際、ホームページ

に「仕事」についての説明があるかどうかを確認しよう。

初心者が仕事を得るには、バックパッカーから仕事を斡旋してもらうことが一番安全と言える。ホームページで現地の仕事を紹介しているアコモデーションは、仕事の斡旋を行っているということ。宿泊すれば仕事をもらえるのだ。まずはこういったアコモデーションを探し出すのが仕事を得る一番の近道ということになる。

また、オーストラリアの各街には必ずキャラバン・パークと呼ばれるキャンプ・サイトがあり、農場地帯のキャラバン・パークには多くの農業労働者が滞在しているので、仕事の紹介や情報収集が可能。また、テントで暮らすことが苦でないなら、バックパッカーよりも滞在費が抑えられるので魅力的だ。

このように希望の街・エリア、収穫物とシーズン、現地で仕事の斡旋を行っているアコモデーションをきちんと調べられるか否かで、充実したファーム生活を行えるかどうかの約半分が決まる。オーストラリアは海外であり、自分たちが外国人であることをしっかりと自覚して石橋を叩いて行動することが何よりも重要だ。

オーストラリア・ピッキング・インフォメーション (Australian Picking Information) ©セカンド・ワーキング・ホリデー・ビザが取得可能なオーストラリア全土の求人情報を毎日配信。仕事を紹介できる宿泊施設 (アコモデーション) や、有給で働くことができるファーム情報を多数掲載した冊子の作成なども行っている。
Web: www.australiapickinginformation.com
Facebook: www.facebook.com/AustraliaPickingInformation

NICHIGO PRESS

日豪プレスQLD版11月号

ラーメン特集!



海外にいても、定期的に恋しくなるラーメン。そんな私達日本人のために行列のできる!?

“日豪プレスラーメン横丁”OPEN!
QLDのラーメン店を大特集!

この機会に是非貴店自慢のラーメンを出展させませんか?
今回は特別企画!
先着順で掲載場所をお選びいただけます!

お問い合わせは、日豪プレスまでご連絡ください。
Tel: (07) 5538-0033 Email: npqld@nichigo.com.au

両替ならキングスカレンシー!!
Web: www.crowncurrency.com.au

日本円以外の通貨も扱っております。
タイ、インドネシア、バヌアツ等海外旅行の際の通貨ご購入にお役立て下さい!
もちろんお手持ちの海外通貨のオーストラリア・ドルへのご両替もベストレートで承ります!

500ドル以上換金された方にもれなくオパール・ギフトをプレゼント!!

世界中どこへでも外貨両替・海外送金を致します。
詳細はキングスカレンシー (サーファーズ・パラダイス店) におみやみで、お問い合わせ下さい。

Surfers Paradise店 38 Orchid Avenue Aspley Hypermarket店 Brisbane Carindale Shopping Centre店 Coolangatta店 100 Griffith St Harbour Town Shopping Centre店 Indooroopilly Shopping Centre店	Australia Fair Shopping Centre店 Mackay Airport店 Pacific Shopping Centre店 Toowong Shopping Village店 Ph:1300 392 426
---	---

身軽に帰国

日本へのお荷物はキューブにおまかせ

手ぶらで帰国前のラウンド・立ち寄りを楽しもう
日本人スタッフがあなたの大切な思い出をしっかりと日本にお届けいたします



インターネットで予約できます。お急ぎの方はお電話で。

営業時間 月~金9AM~5PM 土日祝休業

日本語ホットライン

ブリスベン 0407-199-179
queensland@cubeit.com.au

ケアンズ 0420-456-100
cairns@cubeit.com.au



キューブプラス
キューブ・キューブGIANT・
スーツケースとセットで
サーフボード
+170ドル~
ゴルフバッグ
+140ドル~



キューブGIANT 格安エア宅配便



1個25kg
190ドル ケアンズ発 200ドル

CUBE+CUBE SALE



箱1個目 **170ドル**
箱2個目 **160ドル**
箱3個目 **150ドル**
ケアンズ発 各+10ドル

日本人スタッフによる 安心梱包 海外引越

●少量からコンテナ扱いまで
●船便/航空便
まずは日本語ホットラインまでご連絡ください。担当の日本人スタッフが下見にお伺いします。
弊社は日本海外引越協会(JIMA)の海外会員です

キューブROUND 国内宅配便

発着地	シドニー	メルボルン	ブリスベン	ケアンズ	パース
ブリスベン	90ドル	110ドル	110ドル	130ドル	
ケアンズ	130ドル	140ドル	120ドル	170ドル	

★2週間 (ケアンズ発は1ヶ月間) まで保管無料です。
★上記は1個20kgまでの料金です。
★20kgを超える場合は1kgにつき3ドルの加算となります。
★その他の地域はお問い合わせください。

PR

ケアンズへ行こう!

キュランダ編



(Photo: Tourism and Events Queensland)

ノーブ・クィーンズランドの人気観光地ケアンズ。人口15万人ほどの小さな町を囲むこの地域には、世界遺産に指定されているグレート・バリア・リーフや、世界最古と言われる熱帯雨林をはじめ、広大な自然にあふれる魅力的なスポットがいっぱい。美しい自然環境の中で体験できるスペシャルなアクティビティーも数多く、年間を通して各国から多くの観光客が訪れる。

キュランダ観光を満喫

定番だけれど、ケアンズに行ったら絶対にはずせないのがキュランダ観光。キュランダは、ケアンズの北西約20キロの位置にあり、世界遺産に指定されている広大な熱帯雨林に囲まれた高原の小さな村だ。芸術家たちが暮らすアーティストックな村としても有名。ここへは車ででも行けるが、100年以上の歴史を持つレトロな「キュランダ高原列車」や、世界最長級のゴンドラ「スカイレール」で広大な熱帯雨林を堪能しながら行くのがお勧め。

数あるツアーの中から、日本語ガイド付きで町や鉄道の興味深い歴史を聞きながら、楽しくポイントを回れる、エイチ・アイ・エスの人気ツアーをご紹介します。

このツアーには、往路のキュランダ高原列車、復路のスカイレール、キュランダ到着後の昼食、レインフォレストーションでのアーミーダック(水陸両用車)乗車、ワイルドライフ・パークの見学がすべて含まれている。キュランダ村では1時間15分程度の自由散策時間があり、買物も楽しめる。

ひとロメモ

ケアンズの気候は1年を通して温暖で、基本的に半そで、ショートで過ごせるが、秋から冬にかけては雨が降ると肌寒く感じることもある。QLD州でも北に位置するため、ゴールドコーストなどと比べるとかなり湿度が多い。夏は虫が多いので、肌を出す時は虫除けグッズを使用しよう。

■H.I.S.「世界遺産! 選べるキュランダ・アー・デラックス・コース」スケジュール概要

時間	内容
8:30	ホテルまたは指定の集合場所でピックアップ
9:30	キュランダ鉄道でケアンズ駅を出発 パロン・フォール駅で10分間の途中下車
11:30	キュランダ駅到着 キュランダ村でランチ(ハンバーガーまたはビーフ・パイ)
12:30	レインフォレストーションに到着 アーミーダック乗車、ワイルドライフ・パーク入園
14:15	キュランダ村に到着 自由時間
15:30	キュランダ駅からスカイレールに乗車
16:10	スカイレールの終点で下車。 バスにてケアンズ市内へ
17:00	免税店DFSまたはホテルで解散

※スケジュールは都合により変更になる場合もある
※ツアー参加料金: 1人210ドル(ケアンズ発)

<ツアー申し込み・問い合わせ>

■H.I.S.オーストラリア・ケアンズ支店 ■住所: 1st Floor, Orchid Plaza, 79-87 Abbott St., Cairns QLD ■Tel: (07)4051-7181 ■Fax: (07)4051-7125 ■営業時間: 月~金9AM~6PM、土・日・祝9AM~1PM、3PM~6PM、12月25日・1月1日休

H.I.S.特典

アーミーダックの乗車記念写真を大人1人につき1枚プレゼント!
H.I.S.ケアンズ支店に参加券を持っていくと引換券がもらえる。

のんびり列車と空の旅、ワイルドライフと街散策
バラエティー満載のツアーで大満足!

高原列車の旅

9時30分発の高原列車に乗って出発! キュランダへは1日2往復のみ。レトロな雰囲気でのんびり走る。

約1時間後にホースシューベントを通過。列車は写真撮影をする人のために速度を落として走る。この辺りには日本のTV番組「世界の車窓から」にも使われた美しい風景が広がる。あのメロディが頭に中に流れてきそう。

そして、ストーン・クリーク滝を通過。こちらでも撮影ポイントで、列車はゆっくり走る。

滝から走ること30分。長いプラットフォームが伸びるパロン・フォールズ駅に10分の停車。列車を降りて、澄んだ空気を思いきり吸い込んでみよう。展望台からはパロン滝を見ることが出来る。雨の多い時期には轟音とともに勢いのある水が流れ迫力満点。



(Photo: Tourism and Events Queensland)



ストーン・クリーク滝

レインフォレストーション

アボリジニ文化の体験や、ワイルドライフを間近に感じられる大規模な自然公園として知られているレインフォレストーション。野生に生きる植物、動物たちのダイナミックなリズムを体感したい。

また第2次世界大戦でイギリス軍がヨーロッパ戦線で実際に使用したという、水陸両用のアーミーダックにも乗車してみよう。熱帯雨林の植物が生い茂る中を渡っていく。

さらに、その近くにあるワイルドライフ・パークにはワニのジャックがいる。これまでに12匹のパートナーを食べてしまったというワイルドな男子だ。このほかにも、レインフォレストーションではワラビーに餌をやったり、コアラ、爬虫類、鳥たちと触れ合えるコーナーもある。



アーミーダックで行くプチ・クルーズ



コアラに触れ合うコーナーも (Photos: Tourism and Events Queensland)

【周辺で楽しめるそのほかのアクティビティー】

動物園「Koala Garden」(大人\$17、子ども\$8.5)
野鳥園「Bird World」(大人\$17、子ども\$8.5)
蝶々園「Butterfly Sanctuary」(大人\$19、子ども\$9.5)
爬虫類園「Venom Zoo」(大人\$16、子ども\$10)
熱帯雨林散策 ※「Coondoo St.」からキュランダ鉄道駅へつながらの熱帯雨林遊歩道が「Barang St.」の西側に3キロにわたって敷設されており、ウォーキングに最適。

キュランダ村散策

キュランダ村にはかわいいアクセサリや小物店、アート作品、個性的な洋服の店がいっぱい。おみやげや、キュランダの思い出にお気に入りのアイテムを探してみよう。



キュランダ村のエスニックなショップ

食後のスイーツは、散策で見つけるのも楽しい。いつも陽気に多国籍ギャグを連発するおじさんがいるホームメイドのアイスクリーム屋がお薦め。ラム・レーズンはなんとアルコール度数50以上! お酒に強い人はぜひ試してみてください。

村を進んでいくと、小さな路地の坂道沿いにはキュランダ・マーケットと呼ばれる地区がある。手作りのアクセサリなどがいっぱい並ぶ中、日本のお弁当屋さんも店を構える。植物に囲まれて、ナチュラルな雰囲気が心地良いエリア。



いつも陽気なアイスクリーム屋

スカイレール

ケアンズの湿潤熱帯地域に鬱蒼と広がる熱帯雨林。大地の圧倒的なパワーを見せつけられる静かな迫力が感動的だ。険しい峡谷、荘厳なパロン滝、そしてクロコダイルが生息する川を有するパロン・ゴージ国立公園の上空を、全長7.5キロのケーブルウェイ「スカイレール」で、ツアーの終着点、スミスフィールド・ターミナルへと向かっていく。

当ツアーには含まれないが、底がガラス張りになった車両「ダイヤモンド・ビュー」や、手すりみのオープン・エア車両「カナピー・グライダー」もスリル満点! (H.I.S.で予約可)



スカイレール (Photo: Tourism and Events Queensland)



新登場のスリル満天「カナピー・グライダー」

先着6名様にはトラム1日乗車券プレゼント!

受付期間
9/22 月
10/17 金

欧風のおしゃれな街

メルボルンへ

新商品

もっと世界を楽しもう

H.I.S.

Love. Peace. TRAVEL

大満足 よくばり 4日間
グレートオーシャンロード&ペンギンパレード付き!

さらに! ユニカ・スカイデッキ エッジ体験付き!

\$479~
ゴールドコースト発着
ブリスベン発着 | \$529~

美食と自然 ワイナリーと
雄大な自然を巡る 4日間
ワイナリーでのテイasting&ランチ付き!

\$599~
ゴールドコースト発着
ブリスベン発着 | \$649~

女子にオススメ カフェめぐり 4日間
知識豊富なガイドが
おしゃれなカフェ&ショップをご案内!

試飲体験付き **\$649~**
ゴールドコースト発着
ブリスベン発着 | \$699~

お買い得情報満載! 今すぐアクセス!!

www.his-oceania.com

HISオーストラリア 検索

H.I.S.ゴールドコースト支店
☎ (07)5584-8311
Chevron Renaissance Shopping Centre,
Level 1, 3240 Surfers Paradise
Boulevard, Surfers Paradise
E-mail: ool-out@his-oceania.com
OPEN: 月~金 9:00~17:30 土日祝・定休

H.I.S.ブリスベン支店
☎ 1300-734-836
Brisbane Arcade, Lower Level, Shop 9
117 Adelaide St. Brisbane
E-mail: bne-out@his-oceania.com
OPEN: 月~金 13:30~17:30 土日祝・定休

シドニー店 (02)9267-0555
メルボルン店 (03)9650-9488
ケアンズ店 (07)4051-7181
パース支店 (08)9221-5588



JAPANESE FILM FESTIVAL
--- Watch Japan Unfold ---

日本の名作映画が集結 第18回 日本映画祭

オーストラリアに日本映画が集結し、一挙に上映会が開催される毎年恒例のイベント、日本映画祭（主催：ジャパンファウンデーション）が今年もやってくる。18回目を迎える今回は豪・ニュージーランド14都市で開催され、新作映画から不朽の名作まで、日本映画の過去と現在を堪能できるラインアップになっている。今回は日本映画祭に向けた特集として、選りすぐりの作品の中でも特に注目される作品をピックアップしてレポートする。ぜひ、本記事を参考にした上で、年に1度の日本映画のお祭りを楽しんでほしい。

最新スケジュールは公式ホームページでチェック！ www.japanesefilmfestival.net

【日程&会場】
■ブリスベン
日程：10月22日（水）～26日（日）
会場：Event Cinemas, Brisbane City Myer Centre
住所：Myer Centre, Level 3, Elizabeth St., Brisbane QLD
料金：未定（公式サイトで発表予定）
公式サイト：japanesefilmfestival.net（英語のみ）
【問い合わせ】
Tel: (02)8239-0055（日本語可）
Email: japanesefilmfestival@jpf.org.au
Rating:公式サイトに掲載

お薦めの5作品 ブリスベンでは27タイトルを上映。その中から注目作品をピックアップしてご紹介。

コメディ



舞妓はレディ (2014年9月13日公開)
Lady Maiko

1990年代に「シコふんじやった。」「Shall we ダンス?」などの大ヒットで日本映画界に旋風を巻き起こした周防正行監督の最新映画が日本映画祭に登場。2007年の「それでもボクはやってない」や2013年の「終の信託」などのヒットもあり、近年は社会派監督と形容されることが増えてきたが、同監督の原点である痛快エンターテインメントのジャンルに本作で復帰し、往年の周防ファンを大いに喜ばせた。

舞台は京都の花街。鹿児島で生まれ津軽で育った方言ちゃんぽん少女が、舞妓を目指して奮闘する姿を描くミュージカル映画。舞妓が1人しかいなくなってしまう京都の小さな花街・下八軒の老舗お茶屋・万寿楽に、どうしても舞妓になりたいという少女・春子が現れる。最初は断られた春子だが、そこに居合わせた語学学者の「センセ」こと京野が、鹿児島弁と津軽弁の混ざった春子に興味を示し、彼女が万寿楽にいられるよう取りはからう。かくして万寿楽の仕込み（見習い）になった春子だったが、花街の厳しいしきたりや稽古、慣れない言葉づかいに悪戦苦闘。そしてある日、突然声が出なくなってしまうりと、さまざまなトラブルとの葛藤を描く。

独自の着眼点とその業界のうんちく、笑いを交えて努力と成長を描くという従来の周防テイストは踏襲し、さらには歌とダンスを交えたエンターテインメント性の高さは見るものを魅了する。また、本作は現代社会というアイドル、タレントといった芸を売りにする女性のメタファーとして舞妓をモチーフにしており、近年の社会派監督の視点もしっかりと入った、周防作品の集大成とも言える大注目作品である。

●監督・脚本：周防正行 キャスト：上白石萌音 長谷川博己 富司純子 田畑智子 草刈民代 渡辺えり 竹中直人 ほか

ドラマ・社会問題




東京難民 (2013年公開)
Tokyo Refugees

私立大学の3年生、時枝修はある日、学費未納を理由に大学から除籍処分される。さらに両親からの仕送りも止まり、連絡すらつかないことに。突如起きた困難に対処すべく、あの手この手で自活を始める。しかし、その先には予想だにしない貧困と孤独が待っていた。夢をかなえるために大都会にやってきた平凡な大学生の転落と放浪を通じて、格差社会の是々非々を鋭い視点で問う。

●監督：佐々部清 キャスト：中村蒼 大塚千弘 青柳翔 山本美月 中尾明慶 金子ノブアキ 井上順ほか

ドラマ・家族



ペコロスの母に会いに行く (2013年公開)
Pecoross' Mother and Her Days

「男はつらいよ」「喜劇・女は度胸」などで知られる森崎東監督が「ニワトリはハダシだ」以来10年ぶりに監督を務めた作品。老母である母を描いた作品などで有名な岡野雄一の介護日誌コミック「ペコロスの母に会いに行く」「ペコロスの玉手箱」を原作に、離婚して子連れで故郷の長崎に戻った主人公ゆいちゃんと、85歳になりグループホームで暮らす認知症の母みつえの日常を描いた心温まる実話。

●監督：森崎東 キャスト：岩松了 赤木春恵 原田貴和子 加瀬亮 竹中直人ほか

コメディ




WOOD JOB! (ウッジョブ) 神去なあな日常 (2014年公開)
Wood Job!

「ウォーターボーイズ」など数々のヒットを手掛ける矢口史靖監督が、人気作家・三浦しをんのベストセラー小説「神去なあな日常」を映画化した作品。ひよんなことから人里はなれた山村で林業に従事することになった都会育ちの若者の成長記。同業者からの叱咤激励や危険で過酷な労働内容、はたまた近隣農村の人々との触れ合いの中で、普段とは違った経験を積み、成長していく姿を描く。

●監督：矢口史靖 キャスト：染谷将太 長澤まさみ 伊藤英明 優香 西田尚美ほか

コメディ



テルマエ・ロマエ I & II (2012、14年公開)
Thermae Romae I & II

古代ローマの浴場設計技師が現代の日本へタイムスリップするヤマザキマリの人気コミックを実写映画化した第1作およびその続編が一挙に見られる。古代ローマの浴場設計技師であるルシウスはアイデアが行き詰まり失業した後、とある公衆浴場で日本にタイムスリップしてしまう。異文化交流を繰り返したルシウスは日本の風呂文化を古代ローマに持ち帰り一躍有名になっていく。

●監督：武内英樹 キャスト：阿部寛 上戸彩 北村一輝 市村正親 矢野浩二 ほか

NICHIGO PRESS 日豪プレスではスタッフを募集しています。

■ 広告営業スタッフ

【勤務地】
ゴールドコースト

【応募条件】

- ・フルタイムで就労可能なビザをもっている方。WH可（6カ月以上の就労が可能なお方のみご応募ください）
- ・コミュニケーション力・行動力・責任感がある
- ・豪州内で自動車の運転ができる免許を持っている
- ・営業、または販売業務の経験者、およびウェブ・マーケティング経験者優遇
- ・勤務開始日要相談

【英語力】
ビジネス・レベル以上



日本語/英語の履歴書（写真含む）と職務経歴書を以下のアドレスまでお送りください。
Email: recruit@nichigo.com.au
※書類選考後1次通過の方のみご連絡致します。遠方の方はスカイプでの面接も可。

中古車売買のエキスパート QLD州公認正規ディーラー CARS 4 U

個人売買や販売ライセンスのない業者から買って失敗した…
そのような失敗をしたくない、繰り返したくない、あなた！
私たちプロにお任せください。



- ✓ 日本人メカニックによるチェック！
- ✓ 卸売りだから価格もお得！
- ✓ あなたのご希望の車を仕入れます！
ご予算・車種をお伝えください。
- ✓ 買取り下取りも行っております。

オフィス不在が多いため、ご来店前にまず電話・SMSでお問い合わせください。
TEL: 0450 758 484（日本語）
住所: Southport（ゴールドコースト）無料送迎いたします。
営業時間：月～金：9AM-5PM、土：9AM-1AM、日祝：休

OLD EVENT GUIDE

<アイコンの説明>
 CNS=ケアンズ
 SSC=サンシャイン・コースト
 BNE=ブリスベン
 GC=ゴールドコースト
 NSW=ニュー・サウス・ウェールズ

■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

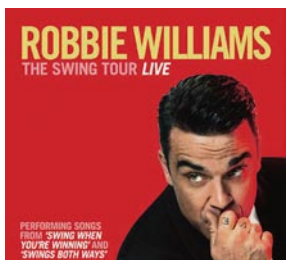
MUSIC

BNE

ロビー・ウィリアムズ:スイングツアー

Robbie Williams: Swing Tour

オーストラリアでも大人気のイギリスのポップ・スター、ロビー・ウィリアムズのオーストラリアツアー。今回はスイングに挑戦したアルバム「スイング・ボース・ウェイズ」を中心とした注目のツアーだ。前回の2006年のオーストラリアツアーでは、9公演のチケットがわずか1日でソールドアウトし、約50万人の観客のために熱唱。現在までに彼のアルバムはオーストラリアだけでも2,600万枚が販売され、これは10人に1人のオーストラリア人が彼のアルバムを所有している計算となる。



パースを皮切りに、メルボルン、ブリスベン、シドニーで開催されるツアー

今や押しも押されぬ大スターとなったマイリー・サイラスの、2013年にリリースされたアルバム「バンガーズ」からのオーストラリアツアー。大人気TVシリーズ「ハナ・モンタナ」終了後は、プライベートで何かとお騒がせなセレブの1人として扱われることも多いが、今回のワールドツアーでもドミニカ共和国で予定していたコンサートが政府によって禁止されるなど、その過激なコスチュームや演出が話題になっている。ティーン・アイドルを卒業し、独自のエンターテインメント性を高めようとする彼女のパワーあふれるステージが見られそうだ。



過激にエンターテインメント性を追求するマイリー・サイラス (Photo: Rob Sinclair)

▼会場: Brisbane Entertainment Centre, Melaleuca Dr., Boondall ▼日程: 10月15日(水) ▼Tel: 13-28-49 (Ticketek) ▼料金: GAフロア・スタンディング\$149.90、カテゴリー1席\$149.90、カテゴリー2席\$99.90
 ★Web: www.brisent.com.au/Event_Calendar/Miley_Cyrus.aspx

EXHIBITION

GC

ゴールドコースト・ペット&アニマル・エキスポ

The Gold Coast Pet and Animal Expo



動物好きにはたまらない無料イベント

オーストラリア最大の動物のエキスポ。入場料は無料で、自分のペットを連れて行ける楽しい屋外イベントだ。子ども向けのエリアのほか、牧場の動物や、鳥などの庭に訪れる野生動物たち、犬が集まるエリア、猫のコーナーなどがある。犬を放し飼いに遊ばせるエリアも設けられている。マーケットやステージでのエンターテインメントも盛りだくさん。ハードルなどを置きテニス・ボールを投げ競い合う犬のフライボール選手権なども行われる。近隣のボンド大学から無料シャトルバスも出るため、ぜひ利用しよう。

▼会場: Central Park Oval and Varsity Lakes Sports and Arts Centre Central Park Dr., Varsity Lakes ▼日時: 10月4日(土) 9AM~4PM、5日(日) 9AM~3PM ▼Tel: 0414-572-901 ▼料金: 無料
 ★Web: www.goldcoastpetexpo.com.au

BNE

ジャスティン・ティンバーレイク

Justin Timberlake

400万枚を売り上げ、2013年のベスト・セリングアルバムとして大ヒットした「20/20エクスペリエンス」 「20/20エクスペリエンス2/2」ワールドツアーの一環で、あのジャスティン・ティンバーレイクがオーストラリアへやって来る。2013年には雑誌「GQ」のマン・オブ・ザ・イヤーでも1位を獲得し話題の人となり、グラミー賞では「ベスト・ラップ・コラボレーション」「ベスト・ミュージック・ビデオ」「ベストR&Bソング」など3部門を制覇した。

▼会場: Brisbane Entertainment Centre, Melaleuca Dr., Boondall ▼日程: 9月26日(金)、27日(土) ▼Tel: 13-28-49 (Ticketek) ▼料金: プラチナ・リザーブ席\$269.90、ゴールド・ジェネラル・アドミッション・スタンディング\$219.90、ゴールド席\$199.90、シルバー席\$179.90、ブロンズ席\$99.90
 ★Web: www.brisent.com.au/Event_Calendar/Justin_Timberlake.aspx

BNE

マイリー・サイラス:バンガーズツアー

Miley Cyrus: Bangerz Tour

FESTIVAL

BNE

サンスーパー・リバーファイア

Sunsuper Riverfire



チャンネル9による生中継は午後6時半から

9月27日まで行われるブリスベン・フェスティバルを締めくくることが、この水上花火大会。ノリノリの音楽に合わせて色とりどりの華やかな花火が夜空にきらめく。花火見物の人気スポットは、サウスバンクやカンガルー・ポイント、ビクトリアブリッジ、キャプテン・パーク公園、ウィルソンズ・ルックアウトなど。当日は食べ物や飲み物の屋台も出て盛り上がる。サウスバンクではこの日、ペットや自転車などの持ち込みが禁止されるので注意。アルコールやコップの持ち込みも禁止され、水やソフトドリンクは蓋を開けていないもののみ持ち込み可。

▼会場: サウスバンクほか ▼日時: 9月27日(土) 7PM ▼料金: 無料
 ★Web: www.brisbanefestival.com.au/whats-on/sunsuper-riverfire

KIDS

GC

キッズ・ウィーク

Kids Week

9月のスクール・ホリデー期間中は、サーファーズ・パラダイスで無料子ども向けイベントが目白押し! 子どもたちに人気のペッパ・ピッグのショーや、カランビョン・ワイルドライフ・サンクチュアリー野生動物のショーをはじめ、レゴやクラフト、スーパー・ヒーローやフェアリーをテーマとしたアクティビティ、風船アートやカップケーキのデコレーションなども登場。メイン・ステージ上には、子ども向け音楽やエンターテインメントも多数用意され、20日と26日にはビーチに花火が上がる。



楽しい子ども向け無料イベントがいっぱい

▼会場: サーファーズ・パラダイスのビーチ ▼日程: 9月20日(土)~26日(金) ▼Tel: (07)5584-3700 ▼料金: 無料
 ★Web: www.surfersparadise.com/whats-on/all-events/kids-week

GC

ファームヤード・ファン・デー

Farmyard Fun Day



可愛い動物の赤ちゃんに触れ合おう (Photo: Tourism and Event Queensland)

サウスポートの内海沿いの公園に、カントリーな雰囲気たっぷりの牧場が登場。春に産まれたばかりの動物の赤ちゃんたちが勢ぞろいし、子豚のレースやポニー乗馬、羊の毛刈りや爬虫類のディスプレイなど、子どもはもちろん大人も楽しめるイベントが盛りだくさん。動物たちと触れ合った後は、ずらりと並ぶ食べ物屋台でランチやおやつを購入できるほか、お弁当を持参してピクニックを楽しんでもOK。暖かくなってきた春の公園で、美しい内海を眺めながらエンジョイしよう。

▼会場: フロードウォーター・パークランズ ▼日時: 9月28日(日) 10AM~3PM ▼Tel: (07)5581-1615 ▼料金: 無料
 ★Web: gcpcparks.com.au/userfiles/files/BOS%20-%20SeptemberOctober%202014.pdf

SHOW

GC

クリムゾン・スカイ

Crimson Sky

オーストラリアの和太鼓集団「タイコズ (TaikoZ)」によるステージ。日本の俳句作品に影響を受け「暮れなずむ夕焼け空を舞うトンボの群れをイメージした」という作品は、和太鼓の迫力あるリズムが見ものだ。

▼会場: The Arts Centre Gold Coast, 135 Bundall Rd., Surfers Paradise ▼日時: 10月16日(木) 7:30PM ▼Tel: (07)5588-4000 ▼料金: 大人\$48、コンセッション\$42、学生 & 子ども(15歳以下) \$26
 ★Web: www.theartscentre.com.au/whats-on/whats-on-items/crimson-sky

BNE

ライオン・キング

The Lion King

世界中で大人気の舞台、ディズニーのライオン・キングがいよいよブリスベンで開幕。各国で70以上の賞を総ナメにし、すでに7,000万人以上の観客を動員した同舞台。大がかりな舞台装置と1994年にアカデミー賞作曲賞、主題歌賞などに輝いたエルトン・ジョン作曲、ティム・ライス作詞の「キャン・ユー・フィール・ザ・ラブ・トゥナイト」や「サークル・オブ・ライフ」などお馴染みのヒット曲をたっぷり楽しもう。

▼会場: QPAC, Grey St., South Brisbane ▼日程: 9月21日(日)~2015年1月25日(日) ▼Tel: 13-62-46 ▼料金: プラチナ席\$120~150、A席\$90~128、B席\$70~100、C席\$50~60
 ★Web: www.qpac.com.au/event/Lion_King_14.aspx

Auto Infinity TAKE

車のことで不安・不満を感じたら...

- ◎点検・修理を中心とした幅広いサービス
- ◎日本人メカニックによる親切なアドバイス
- ◎気軽に立ち寄れる雰囲気

「テイク」は安心・満足を提供します!!

日本人自動車整備工場 **テイク**

営業時間: 月曜日 ~ 金曜日 9:00 ~ 17:00
Unit 6/6 Green Glen Rd., Ashmore QLD 4214

Tel: 5539-1599 Mobile: 0431-763-574

点検・修理をご予約の方へ無料送迎サービス有ります。(要予約)

●オイル交換 \$32.00~ (オイルフィルターは含みません)

●フル点検 \$105.00~ (要予約)

●その他、ロードワッシャー、板金、塗装、レッカー移動手配、委託販売車、中古車など、車の事全般、何でもお問い合わせ下さい。

WE ARE HERE

MAXIMORE マキシモア

日本人メカニックによる実績と信頼ある技術力を納得の低価格で

こんなお悩みありませんか?
 なんだか車の調子がいつもと違う・・・
 他社で見積った修理代が高すぎる?
 ロードワッシャーって何? いつ必要なの?
 土日しか時間の都合がつかない。
 中古車を購入したいんだけど、ちょっと不安

まずはご相談下さい!

全員ディーラー出身のベテランメカニック! 親切で的確なアドバイスがモットーです。初めてのワッシャーさん女性の方もお気軽に何でもきいてください!

“期間限定”のお得情報はコチラ

マスコット犬『ブーツくん』もお待ちしております!

マキシモア MAXIMORE PTY. LTD.
Tel: (07) 5597-1727
 Fax: (07) 5539-3758
 Email: maximore@dodo.com.au
 Factory 2, No 7, Kamholtz Crt., Ashmore 4214
 ●営業時間● 9am~5:30pm 月~金

EFTPOS (銀行カード) クレジットカード OK!!

Gold Coastエリア お車無料引き取り致します。 ※点検サービスのみ

交差点を曲がって2つ目の坂を上がる

QLD州のお薦め ツアー&アクティビティ

QLD州各地で人気のツアー&アクティビティをご紹介します。短期滞在者から永住者まで必見の情報満載なので、お出かけ前に要チェック!

- <アイコンの説明>
 CNS=ケアンズ
 SD=サザン・ダウンズ
 SSC=サンシャイン・コースト
 BNE=ブリスベン
 GC=ゴールドコースト
 IPS=イプスウィッチ



※記載の営業時間や料金は予告なしに変更される可能性があります。

クルーズで向かうコアラ保護区 「ミリマー・クルーズ」

1927年に設立されて以来、約130頭ものコアラを飼育している世界最大のコアラ保護区、ローン・パイン。そこまでブリスベン川を渡って行く往復ツアーがお薦めだ。発着は市内にあるカルチュラル・センターを午前10時に出発し、約1時間で保護区に到着。2時間半ほど園内で自由に過ごし、午後2時少し前に出発し、午後3時到着となる。料金には往復のクルーズ代とコアラ保護区入場料が含まれている。クルーズは片道だけ、貸し切りなどアレンジも可能で、貸し切りの場合はBBQやビュッフェなどのオプションも付けられる。ただし貸し切りは午後3時以降のみ可能。



Photo: Mirimar Cruises

■連絡先: Mirimar Cruises ■住所: 1 Stanley Place, South Brisbane QLD ■Tel: 0412-749-426 ■Web: www.mirimar.com ■Email: info@mirimarcruises.com.au ■時間: 毎日10AM発 (アンザック・デーとクリスマスは休み) ■料金 (往復フェリー代とコアラ保護区への入場料込み): 大人\$68、子ども (3~13歳) \$38、コンセッション\$58、ファミリー (大人2人、子ども3人まで) \$195

国立公園でロマンチックな夜を 「土ボタル・ツアー」

世界遺産指定のスプリングブルック国立公園内ナチュラル・ブリッジの土ボタル・ツアー。経験豊富な日本語ガイドが案内してくれる同ツアーなら、土ボタルの生態について知ることができるほか、ホテル送迎、懐中電灯とレインコートのレンタルも含まれているので、手軽に安心して参加できる。豪州の魅力は何といっても豊かでユニークな自然。頭上に広がる大きな星空に負けないくらい神秘的な光を放つ土ボタルが、一生忘れられない旅の思い出を作ってくれるだろう。ツアーは2人から催行。食事付きも選べる。



■連絡先: QJS ■Tel: (07)5500-4522 / 1800-999-981 (日本語フリーダイヤル) ■Fax: (07)5525-3180 ■Web: www.qjs.com.au ■Email: nihongo@qjs.com.au ■毎日7AM~9PM ■料金: 大人\$70 (食事付き\$120)、子ども (3~12歳) \$60 (食事付き\$70)

高さ20メートルの先に広がる絶景 「ロック・クライミング」

ブリスベンの街の真ん中をゆったりと流れるブリスベン川。岸辺にはマングローブが生い茂り、この川からの景色は下、上のどちらから見ても素晴らしい。カンガルー・ポイントでのロック・クライミングは、高さ20メートルの絶壁をよじ登っていくもの。風化した絶壁を登る、はらはらドキドキできる体験だ。頂上にたどり着くと、シティとブリスベン川を一望できる絶景が待っている。コースは初級から上級と難易度が分かれているため、未経験者から経験者まで参加できるのも魅力。経験豊富なインストラクターが指導してくれる。



Photo: riverlife

■連絡先: riverlife ■住所: Naval Stores Lower River Tce., Kangaroo Point, Brisbane ■Tel: (07)3891-5766 ■Web: www.riverlife.com.au ■Email: info@riverlife.com.au ■料金: 昼2時間\$55、夜 (5PM~7PM) \$65 ※8歳以上参加可能、13歳までは保護者同伴が必須

時速80キロを肌で感じる 「パラダイス・ジェット・ボート」

最高速度時速80キロ、360度スピンやドラフトなどが楽しめるジェット・ボート。モートン・ベイにある海洋保護区に行くことができる唯一のツアーで、運がよければイルカやワラビーを見かけることも。熱気球やヘリとのセットもあり、リクエストにより貸し切りも可能。1日最大500人以上が乗船ができる大型ジェット・ボートで、快適で興奮やまぬ体験を。「日豪を見た」で8月末までブロードウォーター・アドベンチャー・プレミアム・ライドが10%オフに。



Photo: Paradise Jet Boating

■連絡先: Paradise Jet Boating ■住所: Shop 7, Mariners Cove Marina, 60 Seaworld Dr., Main Beach ■Tel: 1300-538-262、(07)5526-3089 ■Web: www.paradisejetboating.com.au ■Email: thrills@paradisejetboating.com.au ■料金: 大人\$63、子ども (4~14歳) \$48、ファミリー (大人2人、子ども2人) \$175。ほかに朝のライドもあり

初心者からプロまで楽しめるダイビング 「プロフェッショナル・ダイビング」

講師は、PADIダイビング・インストラクターの資格のほか、アイス・ダイブ、アルティチュド (高所)・ダイブ、沈没船ダイブ、サーチ&リカバリーなどの特殊な資格も所有するプロフェッショナル。PADIオープン・ウォーター・コース (平日は20%オフ) をはじめ、初級から上級コースまで幅広く学ぶことができる。少人数制で、相談しながら学べるので初心者でも安心。GCでのナイト・ダイビング、パイロン・ベイや州を越えてのダイビング・ツアーもある。予定表は随時更新されるのでホームページで確認しよう。



Photo: Professional Dive Services

■連絡先: Professional Dive Services ■住所: 54 Deshon St., Woolloongabba ■Tel: (07)3204-5857、0457-007-040 ■Web: www.professionaldiveservices.com.au ■Email: john@professionaldiveservices.com.au ■料金はコース、ツアーによって異なるためウェブを参照 (平日オープン・ウォーター・コース\$465)

JTB TRAVEL CENTRE

JTB AUSTRALIA Pty. Ltd. 3A 3191 Surfers Paradise Boulevard QLD 4217

■ピアツァ・オン・ザ・ブルバード
Elkhorn Ave
■ANZ
Orchid Ave
■Esplanade
BEACH

QLD在住の皆様

ご旅行の立案・手配はその道のプロにお任せください。

JTBオーストラリアでは業務経験豊富な日本人スタッフが迅速かつ丁寧な対応をさせていただきます。

航空券、パッケージツアー、ホテル、ジャパン・レール・パス、冠婚葬祭電報、生花の日本宅配、その他

JTBのウェブサイトから日本語でメールをお送りいただくことも可能です。
http://www.jtbtravel.com/jp/ お気軽にお問い合わせください。

●JTBリテール部門 **1300-739-330**
ダイヤル後、「2」をお選びください
Email: sydras.au@jtbap.com

日系企業の皆様

ご出張の手配はその道のプロにお任せください。

JTBオーストラリアでは法人渡航経験10年以上のバイリンガルの日本人スタッフが迅速かつ正確なご出張手配を提供しております。

航空券、ホテル、レンタカー、送迎、冠婚葬祭電報、生花の日本宅配、その他

法人クレジット審査ののち、請求書精算契約も可能です。
お気軽にお問い合わせください。

●JTBコーポレート部門 **1800-105-451**
ダイヤル後、「1」をお選びください
Email: sydcorp.au@jtbap.com

また間に合う! **春のお花見 日帰りバス旅行 JTB 特別企画**

~春のシーズン人気の観光スポットはここ!~

花の街トゥーンパフェスティバル

オーストラリア最大のフラワーフェスティバルの一つと言われ、毎年10万人の人がこのフェスティバルに訪れます。
このツアーでは、街中が花に囲まれるこの時期にあわせ期間限定で催行。市内150あるガーデンからとっておきの3つの厳選スポットへご案内します。

花の街トゥーンパフェスティバルの楽しみ方
大人: **\$180**
小人: **\$107** (6~11才)

2万本ものパンジーで作るアート庭園は必見です!
開催期間 9月19日 ~ 9月28日
花好きのガイドがご案内致します

グラフトンとジャカラダ並木探訪ツアー

街全体が紫色に染まり感動間違いなし! (開催期間 10月16日~11月5日)
大人: **\$180** 小人 (3~11才): **\$107**
ツアーの 世界3大花木の一つとして知られるジャカラダ、追みどころ 力満点のジャカラダ並木をご堪能ください。

※詳しくはJTBデスクまでお問い合わせください。TEL: 07-5592-9490 毎日営業 8:30~18:00
オプショナルツアー、格安テーマパークチケット詳細 e-mailアドレス oolweb.au@jtbap.com

JTBからのお買得情報

格安入場券チケット

ドリームワールドの入場券をご購入の方に特典! コアラ抱っこ写真無料キャンペーン!

●ドリームワールド	大人\$89.99 → \$83
●シーワールド	大人\$89.99 → \$69
●スカイポイント展望台	大人\$22 → \$20
●ムービーワールド	大人\$89.99 → \$69
●ウェットワールド	大人\$59.99 → \$46
●カランピン野鳥園	大人\$49 → \$39

格安パッケージ ※付帯条件付

フェールズ レジェンズホテル内	大人\$59 → \$39
シトリック マリオットホテル内	大人\$79 → \$64
フォーウィンズ クラウンプラザホテル内	大人\$72 → \$58

その他にも割引! **シーフードビュッフェ** ございます!!

上記の金額は予告なしに変更になる事と付帯条件がございます。

本当はコワイ！夏の乾燥

夏に輝く、うるおいキレイを目指す！

しっかり保湿で

朝晩の冷え込みに少し穏やかさを感じられるようになったのもつかの間、強烈な陽射しがジリジリと体を攻撃する夏がそこまでやって来ている。オーストラリアの強い紫外線が容赦なく降り注ぐこの季節に向けて、健康で美しい素肌、髪の毛を保つ上で重要なポイントの1つ「保湿ケア」について考えてみたい。

(構成・文＝パティスン美幸)

出典：『自然素材でつくるナチュラルスキンケア』手島佐枝子著／(株)東京堂出版、『肌に髪に「優しい石けん」』小幡有樹子著／祥伝社、『Aromatherapy An A-Z』パトリシア・デービス著／「Vermilion」、スキンケア大学、日本化粧品工業連合会、『Australian Government Department of Health National Industrial Chemicals Notification and Assessment Scheme』ほか



油断大敵！実は乾燥しやすい夏の肌

乾燥が怖いのは冬だけではない。暑い夏は、皮脂や汗の分泌で肌の表面はしっとりしていると思われがちだが、冷房や強い紫外線の影響、肌がべたつくのを理由に保湿ケアを怠る、といった要因が重なり、実は乾燥しやすいのだ。「乾燥」はあらゆる肌トラブルの原因となる、とてもやっかいな症状。まずは肌の基本的な構成と働き、保湿の仕組みを正しく理解し、夏のお手入れに「保湿」を上手に取り入れていく方法を探そう。

皮膚構造とターン・オーバー

一般に人の体を覆う皮膚と呼ばれている部分は「表皮」「真皮」の2層構造、またはその下の「皮下組織」を含む3層で構成されている。厚みは表皮と真皮を合わせても体全体の平均で2ミリ程度、もちろん顔の皮膚は最も薄く、中でもまぶたは0.6ミリと非常に薄い。

表皮(ひょうひ)

「表皮」は皮膚の一番外側に当たる部分で、厚さは0.2～0.3ミリ。この中でもさらに内側から「基底層」「有棘層」「顆粒層」「透明層(手のひら・足裏など皮膚の厚い個所)」「角質層」に分けられる。

基底層で作られた細胞は、分裂して上に移動しながら各層の細胞へと順次変化していく。この変化の流れを「角化」と言い、一番外側の角質細胞は一定期間その場に留まった後、表面からアカとなって剥がれ落ちていく。これがいわゆるターン・オーバーと呼ばれるサイクルで、その正常な周期は4週間とされていたが、最近では6週間という説も出てきているという。いずれにしても年齢が上がるにつれ、ターン・オーバーに要する日数が増え、その結果、肌のくすみやたるみといった問題が見られるようになる。

肌の一番外側を覆う角質層では、角質細胞がブロック状に重なり、その間にセラミドを主成分とする細胞間脂質がセメントのように入り込み細胞と細胞とを接着している。肌の水分をキープするためには、ここで角質細胞同士をしっかりとつなぎ合わせることがとても重要になる。その大役を担っているのがセラミドだ。

セラミド

細胞間脂質の主成分であるセラミドが、肌の保湿に大きく関与することがさまざまな研究によって明らかになったのはここ20～30年のこと。セラミドと結合した水分子は、湿度が0%まで下がっても蒸発せず、氷点下20度まで気温が下がっても凍らないという、まさに魔法のような成分だ。セラミドは肌の新陳代謝とともに作られるので、赤ちゃんの時が最も多く、20

代の前半から下降の一途をたどると言われている。

セラミドには6つのタイプがあり、その中で保湿に関係があるのはタイプ1と2。タイプ1のセラミドは、必須脂肪酸であるリノール酸が含まれておりバリア機能として働き、タイプ2のセラミドは水分を保持する役割を担っている。

セラミドを配合した保湿化粧品選び

セラミドの役割が解明されて以来、多くのメーカーが保湿、アンチエイジングに特出した化粧品としてセラミド配合の商品を発売している。原料が比較的高価なため、中には類似物質で本物が入っていないものもある。

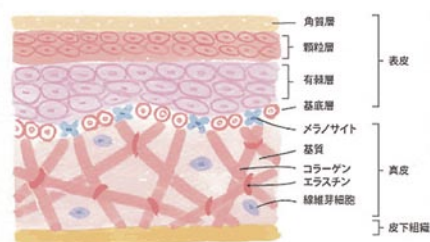
「Ceramide」(セラミド)と記載があっても、その後ろに記号のような表示がついている場合は注意が必要。また、あまり安価なものにはごく少量しか入っていないことも考えられる。セラミド配合商品を選ぶ場合は、成分にセラミド1、セラミド2と記載があること。単に植物由来であるといったようなイメージに惑わされず、人間の肌により近いセラミド成分であることを基準にするとよい。

真皮(しんぴ)

「表皮」を下から支えている「真皮」は肌のみずみずしさを保つ源とも言える。ロープ状のコラーゲン繊維が網目のように張りめぐられ、クッション役として弾力性のあるエラスチンがサポートをする構造になっている。

その隙間を満たしているのは水分をしっかりと含んだゼリー状のヒアルロン酸など「基質」と呼ばれるもので、肌の内側と全体にうるおいをもたらす重要な役割を果たしている。これらのコラーゲン、エラスチン、ヒアルロン酸などの生成や処理を行っているのが「繊維芽細胞」と呼ばれる細胞で、真皮の内部に点々と散らばっている。加齢や紫外線の影響によってこの繊維芽細胞が弱まることで、肌のハリがなくなったり、シワ、たるみの原因となる。

図1:皮膚の構造



保湿のメカニズム

私たちの肌の潤いを守っているのは、表皮の一番上にあたる角質層(または角層・図

1参照)。健康な肌の角質層は、約30%程度の水分を含んでいる。この水分が20%を下回った状態が一般的に「乾燥肌」と呼ばれている。つっぱり感があるといった自覚症状を感じる時には、水分量が10%以下になっていることが多いというから恐ろしい!

私たちの肌には、必要な量の水分を自ら維持するというすばらしい仕組みが備わっているが、残念なことにその働きは年齢とともに低下していく。また、環境によって紫外線やほこりといった外的なダメージを受け続けることによってサイクルが乱れ、症状が悪化すると自覚症状に加えて、肌の表面にも目に見える結果が現れることになる。

乾燥はあらゆる肌トラブルのもと

乾燥すると肌には一体どんなことが起こるのだろうか。

まず、乾いた状態なのでシワができやすくなるとともに、細胞が硬くなることで肌全体も硬くなりハリが失われる。また、毛穴が目立って、肌の透明感がなくなる。さらに、あるべき水分が足りないために、細胞が本来の働きを果たせなくなり、トラブルをまねく原因となってしまう。例えば、正常な肌の状態なら外部からの不要な異物の侵入を防ぐ「肌のバリア機能」が働き、ターン・オーバーを助けてくれるが、乾燥した状態ではバリア機能が低下し、ホコリやウイルスなどの外敵から受ける影響を防ぎきることができない。細菌によるニキビの原因も、実は保湿不足という場合が多いのだ。

さまざまな肌トラブルを引き起こすものになる乾燥を防いで、うるおいのある肌を保つためには細胞自体に十分な水分が保たれ、肌のバリア機能とターン・オーバーが正常に働いていることがとても重要だ。

水分だけでは保湿はできない

角質層は約0.02ミリメートルで、食品包装用ラップほどの非常に薄い層。硬いケラチンたんぱく質でできている角質細胞が10～20層ブロックのように積み重なり、水分を含む細胞間脂質がその間を埋め、表面は皮脂によって覆われている。

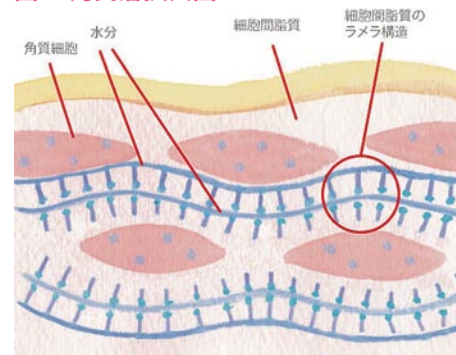
肌には外部からの異物の侵入を防ぐ「バリア機能」が備わっており、細胞同士を密着させることで、水や異物が肌の中に入り込むのを防いでいる。つまり肌の外側から化粧水などで水分のみを補給しても、角質層の深いところまで入り込むことはなく、そのままにしておくとやがて蒸発してしまう。逆にこの時、角質層に含まれる水分を奪っていくため乾燥になることもある。

うるおいを守る保湿因子たち

角質層の中で肌の水分量を一定に保つ役割をしているのが、「皮脂」「天然保湿因子」「角質細胞間脂質」という3つの物質だ。水分を保持する能力の比率は、皮脂膜が2～3%、天然保湿因子17～18%、角質細胞間脂質が残りの約80%と言われている。

この3つの要素が正常に働くことが保湿能力の決め手となる。それぞれの役割と働きは次の通り。

図2:角質層拡大図



皮脂(水分を保つ膜)

皮脂腺から分泌される脂を皮脂と呼び、肌の表面はこの皮脂と汗が混ざり合った天然の油膜(皮脂膜)に覆われている。水分の蒸発を防ぎ、摩擦抵抗を減らし、皮脂膜に含まれる脂肪酸によって肌を弱酸性に保つことであらゆる細菌の繁殖を防いでいる。

皮脂の量は多過ぎても少な過ぎてもよくない。多過ぎると肌がべたつき、皮脂が刺激物質へと変化して炎症を起こしてしまうことがある。少な過ぎると肌がカサつき、バリア機能が弱まってしまふ。

天然保湿因子(水分を蓄える)

角質細胞の中にあり、水とよくなじみ水を抱え込んで蓄える性質を持つ物質。NMF(Natural Moisturizing Factor)と略される。ターン・オーバーの過程で肌自身が作り出すもので、アミノ酸、尿素、乳酸、ヒアルロン酸、塩基類など約20種類の物質を総称してNMFと呼んでいる。年齢とともに減少するため、エイジング・ケアにはこれらの物質補給が欠かせない。

細胞間脂質(肌バリアとして働く)

角質層の中で、角質細胞の隙間を埋めるようにして細胞同士を結び付けている脂質。角質層内部の水分蒸発を抑え、肌を外部的刺激から守る役割をする。角質細胞間脂質は水分層と脂質層が交互に重なった脂質二重層状構造(ラメラ構造)で水分を挟み込んでいる。ラメラ構造が崩れてしまうと水分を保つ機能が弱まるため、保湿スキンケアにはこのラメラ構造を整える作用を持つものが有効と言える。角質細胞間脂質の半分を占めるのはセラミド類で、その他に遊離脂肪酸、コレステロールなど複数の脂質で構成されている。

私たちの肌は、このように角質細胞内でNMFが水分と結合し、角質細胞間脂質がしっかりと水分を抱き込むことで水分を保っている。さらにその上にある皮脂膜が肌の表面を覆い、水分が蒸発するのを防ぐ役割をしてくれているのだ。

肌に優しいケアを考える

肌の構造や保湿の仕組みを理解したら、正しいケア、とくに肌に優しいケアについて考えてみよう。スキンケアは肌を元気にさせるという目的だけではなく、女性にとっては大切な癒しの時間でもある。心地よい感触や、好きな香りがもたらす精神的な効果も重要な要素。しかし、その一方で様々な人工保存剤や添加物による人体への影響も懸念される昨今。自分が納得するコスメとの出会いを求める旅は、難しくも楽しくもある。

このコーナーでは、市販コスメの成分に関する情報とともに、自然派化粧品の魅力や注目のコスメ紹介、また夏のヘア・ケア方法について解説する。

人工保存剤のリスクと、スキンケアによる乾燥

近年、肌に直接つける化粧品の安全性についてより注目が集まってきている。そこで、オーストラリアの自然療法研究家で、独自ブランド化粧品を製造販売している福島麻紀子先生に、人工保存剤の肌への影響やスキンケアについてお話を伺った。

2010年、デンマークでは欧州他国に先駆けて、3歳以下の乳幼児向け製品に防腐剤であるパラベンのうち2種類の使用を禁止する法案が成立された。今年4月にはEU諸国で数種類のパラベンが配合禁止リストに追

加され、今後も追加の可能性があることを発表している。しかし、それでも多くの化粧品や食品にパラベンが使用されているのが現状だ。

また、シャンプーに配合されている界面活性剤やシリコンなどは、乳化やコーティングとして使用されており、非常に安価なため、大量生産するには都合の材料だと言われている。一般的には人体には安全とされているが、過剰に使用すれば弊害がないとは言いきれない。

福島先生は乳化剤の危険性について次のように指摘する。

「大量生産を行うための工場生産の過程では、攪拌のために大量の乳化剤を投入する必要があります。乳化剤が多く含まれた商品を長く使用すると、肌に必要な油分が吸い取られてしまいます。そのため乾燥したり、余分な皮脂が作られたりして、結果としてニキビができてしまう、といったトラブルも起きます」

そこで福島先生は、必要最低限の自然素材を用いた肌の「リセット期間」を提案している。

「いつもの化粧品の効果があまり感じられない時や、洗顔後の乾燥を感じる時などは、2週間ほどシンプルなケアに切り替えることで、その後のスキンケア効果を上げることができます」

腸内をキレイにするために1~3日程度の

プチ断食を実行する人が増えているが、肌にもデトックス期間を設けて、蓄積された化学物質を排出し、本来の皮膚細胞の動きを取り戻すことが必要なのだ。



仕事のよきパートナーでもある夫のラースさんと福島先生

福島麻紀子◎ブリスベン郊外在住。オーストラリア自然療法研究家、アロマセラピスト、コスメブランド「E-Conception」代表、国際ナチュラルセラピー協会代表。ICA国際クレイセラピー協会元理事及びブリスベン本部講師。04年『赤ちゃんからのナチュラルケア』（学陽書房）、『カラリング・コスメを手作りしよう!』（国際美容連盟(IBF)編、プラス出版)を出版。09年『大地のエネルギーで癒すクレイセラピー』（フレグランスジャーナル社・ICA監修)を出版。

夏のヘア・ケア、地肌にも保湿を

夏は紫外線によるダメージや、エアコンがもたらす空気の乾燥などにより、肌が乾燥することが多いが、実は頭皮も同じ症状になっている。紫外線対策を行わないまま炎天下に長時間いると、髪へのダメージはもちろんのこと、頭皮環境も悪化することになる。

髪が受けるダメージは摩擦、熱、静電気、紫外線の4つに大きく分けられる。紫外線によるダメージは2通り。その1つはキューティ

クルが壊れることによる枝毛、切れ毛、パサつきなどの症状。2つ目は紫外線が髪のメラニン分解して茶色く焼けたような色になる症状だ。

頭皮も紫外線を浴びることによって老化が早まり、その結果、薄毛、抜け毛、白髪などの深刻な悩みにつながる。頭皮はいわば太陽に最も近い皮膚であり、紫外線を受ける機会も顔以上に多いと言える。

紫外線対策はなんと言っても「浴びないこと」が一番。外出時には帽子や日傘で髪と頭皮を守り、長時間外にいないければいけない時には、髪と頭皮用の紫外線防止スプレーなどでケアすることが大切だ。

また、帰宅後は補修力の高いシャンプー、トリートメントを使ったり、保湿成分、消炎作用、鎮静作用のある頭皮用製品を使ってマッサージをするなど、その日のうちにしっかりとアフター・ケアをしておこう。

しかし、自宅でのシャンプーだけでは蓄積された毛穴の汚れをか落とすきれないので、ヘアサロンで定期的なヘッドスパや頭皮マッサージを受けることが、健康な頭皮と髪を維持する上で理想的だと言える。



毛穴の汚れをスッキリ落とし、血行を促進して健康な髪と地肌に

オーストラリアの自然派コスメで保湿

オーストラリア発の注目自然派コスメをご紹介します。自宅ケアに役立ててみてはいかがでしょうか。



「Rosewater Balancing Mist」(100ml, \$49)

ジュリーク

オーストラリアを代表する自然化粧品ブランドとして世界的に親しまれるジュリーク。SA州にオーガニック自社農園を持ち、独自の製法によって自然と最先端のテクノロジーを融合させたこだわりのブランドだ。スキンケア商品のラインアップは目的別にいくつかあり、目の周りなどの集中ケア用の商品も人気。ローズウォーター・バランスング・ミストはこれからの暑い季節の普段使いにぴったり。

■会社名: Jurlique ■Tel: 1800-805-286 ■Email: customercare@jurlique.com.au ■Web: www.jurlique.com.au



「100% Natural Jojoba」(30ml, \$19.95)

ザ・ホホバ・カンパニー

100%ピュアで高品質なホホバ・オイルを自社農場で生産し、健康とエイジング・ケアに特化した商品を販売している国内ブランド。ゴールデン・オイルと呼ばれる美しいホホバ・オイルは、スキンケアだけでなく手や爪、ボディ、髪にも使用できる。ホホバは、肌の保湿を助ける皮脂を構成する主な成分である、人のワックスエステルにも非常に近いため、年齢とともに減少する成分を補い、水分の蒸発を防いでくれる。

■会社名: The Jojoba Company ■Tel: (02)9651-3030 ■Email: info@thejojobacompany.com.au ■Web: www.thejojobacompany.com.au



「Lightweight Moisture Lotion」(50ml, \$29.95)

コースト・トゥ・コースト

海岸線、熱帯雨林、アウトバックの3つのテーマ別にコスメ・ラインを設定したユニークなブランドで、先住民アボリジニの伝統的な植物の知識、智慧と実践がふんだんに生かされている。うるおいがテーマの「Coastal」は、海藻類やロゼラ(ハイビスカスの一種)などを主な原料とした普通肌、乾燥肌、敏感肌用。枯渇した肌にうるおいを与えてくれ、元気なぷるんとした肌に。

■会社名: Coast to Coast ■Tel: (03)9427-9222 ■Email: info@coasttocoastaustralia.com.au ■Web: coasttocoastaustralia.com.au



「Revital Essence」(30ml, \$23)

イーコンセプション

精油や天然の植物有効成分を取り入れた限りなく手作りに近いスキンケア商品。1度に生産するロット数を少量に抑えることで製品の鮮度を高め、保存料を可能な限り少量(製品によってはすべて天然保存料)にしているため、通常の化粧品に比べて使用期限が短い。リバイタル・エッセンスは、ローションの前に使うと肌にしっかりと水分を取り込む助けをしてくれる。夏場の普通肌なら、これ1本でうるおいキープ。

■会社名: E-Conception ■Email: sales@e-conception.org ■Web: www.e-conception.org

手作りコスメで夏対策



コスメを手作りする人にとって、オーストラリアはとても恵まれた環境にあると言える。先住民アボリジニの時代から伝わるティーツリーやユーカリ、ホホバオイルなど、自然豊かな大地で生まれ育った良質な精油やオイルを入手し



やすいからだ。そこで、普段のお手入れに取り入れられる簡単な保湿コスメのレシピを紹介。乾燥肌、敏感肌でなかなか自分に合うコスメが見つからないという人は、1度手作りにトライしてみたいか。

保湿バーム

目的に合わせた植物油をベースに、好きな香りの精油を配合した基本のバーム。クリームにする場合は容器に入れる前の段階で、精製水を少しずつ加えてよく混ぜ込み、好みの堅さに調整する。

材料

植物油…20~25ml
ミツロウ (bee wax) …5g
精油…1~6滴
広口容器…(30ml)
ラベル・シール…1つ

作り方

- ①植物油とミツロウを耐熱のガラス容器に入れて湯煎にかける。
- ②ミツロウが完全に溶けたら湯煎からおろし、軽くかき混ぜながらあら熱をとる。
- ③荒熱がとれたら精油を加えてよく混ぜ合わせる(複数の精油を入れる場合はあらかじめ精油をブレンドしておく)。
- ④広口容器に移し、完全に冷ます。
- ⑤ラベルに内容、日付を記入して容器に貼る。

※手作りのクリームは市販のものに比べると、つける時にベタつきがある。手のひらに少量とり、手のひらの温度で温め溶かすようにしてから顔全体を覆うように伸ばすと塗りやすい。

ヨーグルト・パック

肌の成分に近いヨーグルトの乳清はスツとなじんで保湿力アップを助けてくれる。多くの市販化粧品にも、ダメージ・ケアや美白のためにヨーグルトエキスが配合されている。フルーツ酸による角質溶解作用によるピーリング効果もあるので、使用頻度は週に1~2回程度にしよう。

材料

グリーン・クレイ…小さじ1/2

プレーン・ヨーグルト…大さじ2
オリーブオイル…小さじ1/2
※クレイがない場合は小麦粉でもよい

作り方・使い方

- ①材料を混ぜ合わせる。
- ②目と口の周りをさけて顔全体に塗る。
- ③10分ほど置いてから洗い流す。

※はちみつを加えると保湿、殺菌効果が高まる。ヨーグルトに含まれる乳酸菌にはさまざまな種類があり、人によって合うものが異なるので、肌にピリピリ感やかゆみを感じた時はすぐに使用を中止すること。普段食べているもので、お腹にも問題のないものを使うようにしよう。

クレイ・ソルト (入浴剤)

肌の乾燥が気になる時は、石けんで体を洗う代わりにクレイ・バスに入るのもお勧め。クレイには洗浄力があり、余分なものだけを吸着して肌にうるおいを残してくれる上、血行促進にも効果的。お気に入りの精油で香りをつければ、1日の終わりにゆったりとリラックスできる。

材料

塩…50g
クレイ…30g
精油…好みで3~5滴ほど

作り方・使い方

- ①材料をガラスの容器などに入れて、混ぜ合わせる。
- ②入浴直前に、ぬるめのお湯を張った浴槽に入れてよく混ぜる。

※クレイに水を加えてペースト状にしてから精油を加えると、混ぜ込みやすい。精油原液による皮膚刺激リスクを抑えることができる。

ソープ・デザイナー、ココさんに聞いた手作り石鹸の魅力

雑貨を扱う店や、オーガニックの店、マーケットなどで見かける手作り石鹸。ナチュラルな風合いといい香りに魅力を感じる人も多いだろう。けれども、一般の石けんとは何が違うのだろうか。実際に手作りしている“ソーパー”の1人、山中ココさんによると、「大量生産される石鹸と比べて使い心地がぜんぜん違います。環境にやさしいという点も魅力を感じます」という。

ココさんは、日本の四季の移り変わりを意識したレシピで石鹸を手作りしており、各地で個展やイベントを開催し、話題を呼んでいる。

手作り石鹸は基本的な作り方を把握すると、その後はさまざまな植物油の効果などを調べて、使用目的や季節に合わせた石けんが作れるようになるという。

「こんな石けんが作りたいというインスピレーションをもらうのは、いつも大自然に触れている時です。私はハーブや花などを見ると、どんな効果があるのかがとても気になって、石けんに取り入れたらどうかしらといろいろな文献を調べています。またレシピは、植物油と季節のハーブや花の効果を最大限に引き出せるものを考案するようにしています」

ココさんの作る石けんは、使い心地の良さはもちろんのこと、シンプルの中に優しさと可愛らしさを盛り込んだデザインが魅力的。個展では日本の四季を表現した作品を毎回発表している。

「石けんの絵柄もなるべく季節の風物詩を取り入れるようにしています。冬には雪景色模様や日本酒入りのもの。夏は太陽がいつぱいなイメージで透明石けんなどを散りば



山中ココさん◎ソーパー歴25年。広島県在住。石けん作りのきっかけは、20年間のニューヨーク滞在中に友人からもらった手作り石けんとの出会い。現在は広島、東京、沖縄を中心に、カフェや各種イベント会場で個展、アロマ・クラフト講座などの講師を務める。イベントではファッション・ブランドやほかの手作りクラブとのコラボなど、新しい試みを通して多彩なネットワークを広げ、ファンを集めている。

め、透かして見るとキラキラするようなデザインにしています」

手に取るたびに、素材の植物を思い、季節を感じる。多忙な毎日、石けんを通して自然と触れ合えるひと時を作れるのも手作りならではのご褒美だ。

またテクニックを駆使して、複雑な絵柄を手がける時、思い通りのデザインが作れなかったり、さまざまな油のベストな配合率を見つけるのに時間がかかったりするといった、難しい面もあるそうだが、最高なものを作れた時は感無量だという。

「マーブル模様などがきれいに出ている時は飛び上るほど嬉しいですね。型出ししてカットする時が一番ドキドキします!」

最後にココさんから、これから手作り石けんにトライする皆さんにメッセージをいただいた。「石けん作りは料理やお菓子作りに似ています。良質な原材料を使うこと、手間暇かけることで仕上がりに違いが出ると思えばいいイメージで透明石けんなどを散りば



ココさんの夏石鹸

サニー・サイド・ソープ



鮮やかなオレンジ色のカロチン石けんに、透明石けんを散らして太陽がいつぱいの夏をイメージ。光に当てると透明石けんがキラキラと輝く様子が美しい。オレンジやレモンの葉っぱを蒸留して採るプチグリーンをメインに、ベルガモット、サイプレスをブレンドした、心を明るくしてくれる爽やかな夏のソープだ。

ヨモギ石けん



万能薬草として古くから親しまれてきたよもぎ。たいていの環境には負けずに生える、生命力豊かな植物だ。よもぎ茶、よもぎ風呂、よもぎ蒸し、よもぎ化粧水など、その使い方はさまざま、体にも肌にも有効な成分が満載。穏やかなスクラブ効果を取り入れるため乾燥したよもぎを投入。デザインは大地に生い茂るよもぎをイメージ。

サーファーズ・オンリー



冬でも夏でも海へ行ってしまおうサーファータちにお勧め。塩水、紫外線にいつもさらされている肌や髪の毛を、石けんの優しさでいたわってあげよう。季節ごとにレシピが替わるが、夏バージョンは冷たいシャワーでもしっかりと泡立つこと、暑い車の中で溶けてしまわないことを考慮してオイルの配合を工夫している。

美容ディレクトリー

■ミュー・ヘアードレッシング・ゴールドコースト店
住所: Shop 57, Center Arcade, 3131 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise QLD
Tel: (07)5592-3463

Tel: 0404-239-890

■無添加化粧品アイホワイト (i-white)
Tel: (02)9279-1747
Web: i-white.net

■エリクサー・スタイリスト
住所: Shop 30, Southport Park Shopping Centre, Cnr. Benowa & Ferry Rds., Southport QLD
Tel: (07)5503-1494 (ヘア)、(07)5503-1536 (ビューティ)

■マール・アロマ・スクール
住所: Suite 3, Level 1, 30-36 Albany St., St Leonards NSW
Tel: (02)9439-8633

■ヘアー・クレスト
住所: Shop 4, 137 Laver Dr., Robina QLD
Tel: (07)5575-8082

■アカデミック
住所: 18 Rawings St., Southport QLD
Tel: (05)5526-3222

■エイジ・ヘア
住所: 520 Wickham St., Fortitude Valley QLD
Tel: 0422-322-715

■アリア・ジャパニーズ・ヘア・サロン
住所: Level 1, 187 George St., Brisbane QLD
Tel: (07)3211-5280

■テン・ヘア・アンド・ビューティ
住所: Shop 10, Beach House Plaza, Marine Pde., Coolangatta QLD
Tel: (07)5536-1230

■フォーラル・ビューティ・プリズベン・シティ店
住所: Level 1, Shop 5, 144 Adelaide St., Brisbane QLD
Tel: (07)3221-1237

■アボロス・デイスバ
住所: 12 Annerley Rd., Woolloongabba QLD
Tel: (07)3391-2279

■チューズ・ロハス・オーストラリア
住所: Unit 80, 128 Benowa Rd., Southport QLD
Tel: 0430-153-241

■アートメイク・アンド・アイラッシュ・エクステンション・サロン
住所: 90 Hee St., Benowa QLD



夏のビューティー・カタログ

編集部お薦めのビューティー・スペシャリストをズラりとご紹介。

夏だから、素顔に自信!

アートメイク | GC
アートメイク・アンド・アイラッシュ・エクステンション・サロン
Artmake and Eyelash Extension Salon

アートメイクと気付かれないナチュラルな仕上がりに

顔の印象の決め手になる眉と目のメイク。アートメイクは毎日の化粧時間を短縮してくれる、汗や洗顔でも落ちない「消えないメイク」だ。経験豊かなアーティストが丁寧なカウンセリングと施術で、本来の美しさを引き出してくれる。

■住所: 90 Hee St., Benowa ■Tel: 0404-239-890 (完全予約制) ■不定休、12月8日~2015年1月中旬は休業
※アートメイクのほかアイラッシュ・エクステンションやアイラッシュ・パーマのメニューも

未来のプロが低料金で施術

マッサージ | GC
アカデミック Academique Pty Ltd.

マッサージのプロを育成する学校「アカデミック」で、国家資格取得を目指して技術を磨く学生たちのマッサージが20~25ドルという料金で受けられる嬉しいお知らせ。施術メニューはスウェディッシュ、リンパ、ディープティッシュ、リフレクソロジー、アロマ、リメディアルで、それぞれの専門分野を学ぶ生徒たちが担当する。

スチューデント・クリニック (\$20~) と、ディプロマ取得済みの生徒によるスーパー・クリニック (\$25) がある

♥ココがオススメ!
オススメ トレーナーが保障するスキルを持った生徒のみが施術する。母国で既に経験のある生徒も多く、技術はプロ並。

■住所: 18 Rawlins St., Southport QLD ■Tel: (07)5526-3222 ■Email: info@academique.qld.edu.au ■Web: academique.com.au ■営業時間: 月~土9AM~4PM、日休

安心スキン・ケアを始めよう

アロマ講座 | GC
チューズ・ロハス・オーストラリア Choose LOHAS Australia

毎日使うスキン・ケアやヘア・ケア用品。市販商品に含まれる石油合成化学物質が与える、健康への弊害を心配する人も多いのでは? 「Australian Certified Organic」に認定された原材料を使った「家庭のためのアロマセラピー講座」では、安心、低価格の手作りスキン・ケアを学べる。自分の肌を知り、ケアする楽しさを体験しよう。

ワークショップでは、セラピストから材料の安全性やアロマセラピーの多彩な魅力を学びながらコスメを楽しく手作り

♥ココがオススメ!
オススメ 国家資格を持ったアロマセラピストの指導の下、化粧水やオーガニック蜜蝋クリームなどを簡単に作れる。

■住所: 128 Benowa Rd., Southport ■Tel: 0430-153-241 / 0468-964-677 ■Email: info@chooselohasaustralia.com ■営業時間: 毎月3~4クラス開講 (親子で参加できる日もあり) ■Web: remedialtherapistkei.go.jin.com ■Facebook: www.facebook.com/chooselohasaustralia

常連になりたい隠れ家サロン

ヘアサロン | GC
ミュー・ヘアドレッシング・ゴールドコースト Mu Hairdressing Gold Coast

リラックスできる空間が広がる、サーファーズ中心の隠れ家サロン。最初から最後まで1人のスタイリストが担当しており、1人ひとりに合わせたスタイル作りのため施術前のカウンセリングをはじめ、プロの視点での提案や、家でのお手入れ方法を丁寧に指導している。シャンプーや薬剤など店の商品はすべて日本製。

ホットと落ち着ける店内。家でのお手入れを簡単にしてくれる技ありカットや、特殊なデザインもお任せ

♥ココがオススメ!
オススメ 独自製法から生まれた2種類の水を使う「ヘッド・スバ」が自慢。リラックスでき、髪と地肌も活性化される。

■住所: Shop 57, Center Arcade, 3131 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ■Tel: (07)5592-3463 ■営業時間: 月・水~日10AM~5PM、火休 ■Web: www.muhd.com.au

信頼の施術で美しく!

まつげエクステ、脱毛 | BNE
フォーラル・ビューティー・ブリスベン・シティ Forall Beauty Brisbane City

まつげエクステンションの施術とスクール、IPL光脱毛を専門とするサロンがブリスベンに新規オープンした。日本国内をはじめニューヨーク、ロス、中国にも支店を持つ有名店だ。エクステンションに使う製品はすべて自社開発で、違和感がなく軽く長持ち。毎日のマスカラやビューラー、付けまつげから解放され、スッピンでもナチュラル・メイクをしたような目元に! 同店は、世界レベルの技術が身に着く日本まつ毛エクステンション協会認定資格を取得できるスクールも併設。日本製脱毛機器を使ったIPL光脱毛は、日本人の肌にも優しい快適施術。ほかの脱毛処理による肌荒れや色素沈着を防ぎ、お肌にハリをもたらしてくれる。

♥ココがオススメ!
オススメ① 日本やオーストラリアで実績のある経験豊かなスタッフの施術で安心。自社開発の製品で快適に美しく!
オススメ② まつげエクステンション・フルセット利用時に10本が無料でもらえる (10月末まで)。「美容特集を見た!」と伝えよう。

地まつげ1本に対し1本のエクステンションを丁寧に装着。目や地まつげを痛めず自然できれいな仕上がりに!

他店で「痛かった」「すぐ取れた」という方、ぜひ当社独自開発の柔らかく付けた感じがしない、そして長持ちするエクステンションをお試し下さい。光脱毛は、やり残しや気になる部分だけという方にもピッタリです。経験豊富なスタッフが丁寧にカウンセリングを行いますので、初めての方も安心して来店ください。(Mamiさん)

スタッフの声

■住所: Level 1 Shop 5, 144 Adelaide St., Brisbane ■Tel: (07)3221-1237 ■Email: forall@foralljapan.com.au ■営業時間: 月~土10AM~7PM (最終受付6PM)、日11AM~6PM、祝日休 ■Web: www.foralljapan.com.au

日本の最先端美容がここに!

ヘアサロン | QLD
エリクサー・スタイリスト Elixir Stylist

信頼できるサロンを探しているなら、やっぱりエリクサー。日本のトップクラス・スタイリストとして活躍してきたスタッフが、豊富な経験と確実な技術で期待に応えてくれる。店ではアジア人の髪質を考慮して、多くの日本製品を取り入れている。人気のフェイシャル・メニューで使用するスキンケア商品は、すべて無添加の日本製品。定番のメニューに加え、美容業界の最先端を行く日本で話題のトリートメントやプロダクトを、いち早く体験できるのも嬉しい。今お薦めの世界初「フォーム形状炭酸シャンプー」は、髪のイオン・バランスを整えて健康な髪と頭皮を保つ優れたもの。同店で髪も肌も美しく輝かせよう!

♥ココがオススメ!
オススメ① 日本で爆発的人気の炭酸シャンプー (320g/\$50、週2回使用で約3カ月分)。美しい髪は健康な頭皮から
オススメ② 即効で潤い肌! 生コラーゲン込みアンチエイジング・フェイシャル通常90ドルが65ドルに (10月末日まで)

サウスポート・パークの中にある店舗。清潔感あふれる明るい店内に、フレンドリーなスタッフが待っている

エリクサーには、日本の美容業界の第一線で活躍してきた一流のスタイリストがたくさんいます。私たちが自信を持ってお薦めする「炭酸スバフォーム」は、洗いがりが言葉では言い表せないほど爽快! 即効力のある「生コラーゲン」もぜひお試しを。オーストラリアにいながらにして日本の最先端美容を体験できるサロンです。(ユウさん)

スタッフの声

■住所: Shop 30, Southport Park Shopping Centre, Cnr. Benowa & Ferry Rds., Southport ■Tel: (07)5503-1494 (Hair), (07)5503-1536 (Beauty) ■営業時間: 【ヘア】月~水、金~日9AM~5:30PM、木9AM~8:30PM、【ビューティー】月~土10AM~5PM、日休 ■Web: www.tete-beauty.com

高濃度炭酸泡がキューティクルを引きしめる「炭酸シャンプー」と最先端技術で生きたコラーゲンを肌に届ける「生コラーゲン」。

アジア・カップ2015連動企画 狙え、アジア王者



来年1月にオーストラリアで開催されるAFCアジア・カップ'15の開幕まで4カ月を切った。開幕直前まで6カ月連続で、大会の有望株を紹介する本企画。2回目の今日は、豪州在住の中国人コミュニティからの盛大な応援が期待される中国を取り上げる。

文・植松久隆 (本紙特約記者/ライター) Text by Taka Uematsu

日豪プレスOBでもあるフリーランス・ライター。本紙特約記者として、スポーツに留まらずさまざまな分野の記事を本紙に寄稿してきた。本紙連載で好評のコラム「日豪サッカー新時代」は5年目に突入、連載100回を目指す。豪州サッカーを日本に発信する自称「豪州番記者」として、さまざまなメディアで豪州サッカーについて発信中。

第2回 中華人民共和国

中華人民共和国
(11大会連11回目・最新FIFAランキング97位)
愛称:龍之隊(チーム・ドラゴン) 戦力:C 実績:C
目標:ベスト8

過去15回のアジア・カップでは、日本の4回を筆頭に7カ国が優勝を果たしている。既にAFCに所属していないイスラエルを除く優勝経験国6カ国のすべてが、来年1月のアジア・カップに参戦する。しかし、その6カ国にはアジアのスポーツ大国・中国は含まれていない。

長年、その国力の規模からアジア・サッカー界の「眠れる獅子」と目されている中国。しかし、その実態は、最新のFIFAランキング97位、アジアに限定しても13番目と低迷。世界一の12億の人口を抱えるアジアのスポーツ一大強国の中国が、サッカーの国際舞台では、同じ東アジアの日本、韓国に大きく水を開けられている。世界のサッカー・ファンの中国サッカーに対するイメージは、あの悪名高い「カンフー・サッカー」の印象が根強く残り、ほとんどそれ以外の印象は薄いのではないだろうか。

中国の国内リーグ「スーパー・リーグ」は、ディディエ・ドログバやニコラ・アネルカといった世界的な名選手が移籍するなど、ここ数年、中東諸国に次ぐ金満リーグとして移籍マーケットに多くの話題を提供してき

た。しかし、かつてのJリーグが経験したような「大物入団で国内リーグ活性化→国内レベルの相対的上昇→代表チーム強化」という好循環は、残念ながら中国では起きていない。

中国では、サッカーはバスケットボールに肩を並べる人気スポーツだが、その関心はイングランドのプレミアリーグやスペインのラ・リーガにしがちだ。大物選手入団の波が去ったスーパー・リーグでは、元イタリア代表監督の名将マルチェロ・リッピが率いる広州恒大が4連覇を伺い君臨する。中国代表クラス選手をかき集める広州恒大への「一極集中」は、国内の総合的なレベルアップを妨げる要因になっているとの指摘もある。

サッカー後進国にとって、代表チーム強化に密接に関わるのが有望選手の海外移籍。中国にとって、その身近なお手本となるのが、ほかでもない日本だが、中国はここでも日本と同じ道を歩もうとしない。2000年代初めに、イングランドでプレーした孫継海(貴州人和)、李鉄(既に引退)に代表されるように中国人選手の海外移籍が盛んだった時期もあったが、その流れは続かなかった。9月の親善試合を戦った最新の中国代表の招集メンバー26人のリストに海外クラブに在籍する選手は1人もいないのが現状だ。

その中国代表の注目選手は、攻撃陣を牽引するFW部林(28歳・広州恒大)と、現代

表で最も国際経験の豊かなMF鄭智(34歳・広州恒大)の2人。期待の若手・張稀哲(23歳・北京国安)も、この大会でブレイクして、海外クラブにその存在を大いにアピールする可能性を秘める。

中国は、11年の前回大会に出場したものの、グループAで3位に終わり決勝トーナメント進出を逃した。それでも、アジア・カップには、76年の第6回大会から11大会連続出場して、準優勝2回(84年、04年)、3位2回(76年、92年)と、まずまずの成績を残している。

その中国にとってのアジア・カップでのハイライトは、自国開催の04年の第13回大会。反日デモの嵐が吹き荒れる中での大会は、日本に浴びせられた理不尽なまでの激しいブーイングが記憶に新しい。その大会で中国は、自国民の熱い応援の後押しを受け、決勝まで駒を進めたが、決勝で因縁の日本に敗れた。

中国の今大会の出場権獲得の道のりも、薄氷を踏むものだった。サウジアラビア、イラク、インドネシアと同組(グループC)に入った予選では、まさかの3位に終わる。勝ち点8で並んだバナン(グループB・3位)に得失点差わずか1の差で、辛くも「予選各組3位の成績最上位国」枠に滑り込んでの予選通過だった。来年の本大会では、ウズベキスタン、サウジアラビア、北朝鮮と同組に入った。FIFAランキングでは、ウズベク、サ

ウジに続く3番手の中国にしてみれば、何としても予選突破してベスト8を目指すというのが、現実的な大目標となるだろう。

ここ豪州の地で開催される大会での、中国代表チームの最大のアドバンテージは、当地の中国人コミュニティによる盛大な応援が期待できること。非常に愛国的な彼らの「加油!」の熱い応援が、眠れる獅子を目覚めさせる可能性がないとは言えない。



広州恒大中心の代表チーム。結果はいかに



広州恒大で活躍する部林が攻撃陣を牽引する

第98回

クイーンズランド州の釣り情報

フィッシングライター:金園泰秀(YASU=ブリスベン在住)

磯のアイゴ釣り

水面に浮かぶ玉ウキがスーッと少し沈んだ。そっと竿を立ててタイミングを合わせると強烈引きとともに釣れたのはアイゴだ!

北西や南西からの風が多い春のシーズンは、磯が穏やかで釣りやすい時期だ。岩が露出する干潮時に、長い竿に玉ウキを付けた簡単な仕掛けを用意し、エビや鯛の切り身などの餌を付けて、磯の先端や堤防から狙うとアイゴという魚が簡単に釣れてくる。この魚はヒットするとかなり強烈にファイトするので楽しい獲物である。しかし、その鋭い棘に刺されると強烈な痛みが伴い、また釣り上げると磯臭い匂いがすることからオーストラリアではあまり釣りの対象としてポピュラーではない。

釣ったらすぐに血抜きをし、動かなくなったら頭と内臓を切り落としてクーラーボックスに保存し、持ち帰って料理をすると、おいしい魚だということに驚かされる。煮ても焼いても刺し身にでも、新鮮なアイゴであればとてもおいしい。

日本では、釣り上げたアイゴをアイゴ・バサミという炭や氷をつかむようなトンゴで挟み、ハサミですべての棘を切り落としてから下処理をするようだ。刺さると痛いその棘だけに気をつければ、クセのない白身魚で、ウロコもないので料理もいたって簡単な魚である。

日本では糠の団子をアイゴの餌にしており、また東南アジアでは焼いたバナナの切り端を餌にしている場所もあるとのこと。皆さんもQLD州向けにアイゴ釣り



風の穏やかな日は磯釣りが楽しい。スパイク靴とライフベストを忘れずに!



鋭くて痛い棘にだけ注意すれば、とてもおいしい魚だ

の餌を自分なりに開発してみたいかだろうか。

なお、うねりが磯を洗うような外洋に面した場所での釣りはとても危険なので、スパイク靴とライフベストを着用して釣行していただきたい。



オーストラリアの釣り情報
www.fujimaru.com.au

日豪サッカー新時代

第50回 集大成

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

9月も中旬に差し掛かり、QLD州のローカルのサッカー・リーグは、ファイナル・シリーズを残すのみとなった。先月触れたQLD州1部(豪州2部相当)のNPLQでは、伊藤和也が所属するオリンピックFCがグランド・ファイナル(以下・GF)に進出するも、ア



昨年11月のQLD日韓戦での石川健太郎(左)(ライオンズFC)らQLD日本の選手たち(筆者撮影)

ウェーの荒れたピッチに苦しみ、シーズン王者パーム・ビーチに屈した。NPLQの今季ベスト・イレブンにも選ばれた伊藤は、16日のFFA杯のベスト16(対セントラル・コースト・マリナーズ)の対戦に向けて、既に気持ちを切り替えている。

州2部の各リーグに目を向けてみると、今季、多くの日本人がプレーしたブリスベン・プレミアリーグ(BPL)では、日本人選手の最後の砦だった石川健太郎が所属するライオンズFCは、セミ・ファイナルで敗退。ゴールドコースト・プレミアリーグ(GPL)では、ベテランの内村政則が、ブロードビーチ・ユナイテッドの主力としてGF進出(20日)を決めている。

ここ数回のコラムで取り上げたように、多くの日本人選手がプレーした今季のQLD州のローカル・サッカー。今季を終えた日本人選手の多くは、否が応でもこの国でのサッカー・キャリアの岐路に立たされる。「外国人」としてプレーする彼らのほとん

どは、条件付きで最長2年のいわゆる「ワーホリ」での滞在者。シーズン終了直後から、2年目のビザ(通称:セカンド)を取得するのに必須の農場でのピッキング作業に旅立つ者、来季に向けて格上や国外への練習参加、トライアルの可能性を探る

者などいろんな動きが出ている。そんな状況下、多くの日本人選手たちが日の丸の下に集い戦う、1年に1度だけの貴重な機会がやってきた。ブリスベン近郊のさまざまなエスニック・グループのサッカー・チームが一堂に会して行われる「コミュニティ・シールド」が、その重要な大会だ。昨年の同大会を制した日本は、今年ほどのチームからも目標にされる優勝候補の最右翼。そんな前評判も意識してか、現役のセミプロ選手で編成された「QLDジャパン」として今年の大大会に臨んだ日本は、7日の予選ラウンドを3戦全勝で突破、28日の決勝ラウンド進出を決めた。

その決勝ラウンド(決勝進出で最大3試合)は、日本人選手たちにとって、今季のプレーの集大成と位置付けられる非常に見応えのある試合が期待できる。現時点で、詳しい試合時間や会場、対戦相手などは未定だが、それでも時間を割いて決勝ラウンドに足を運ぶだけの価値はある。

【うえまつとの独り言】

今年で50回を迎えた当連載。日豪在籍時に鍛えられたGMのK女史、歴代のM元編集長、H前編集長ら先輩諸兄も日豪を去った。そして、先日、日豪プレスの創業者の前社主が引退。それでも、日豪プレスは進化を続ける。その流れに乗って、当連載も100回、そしてその先を目指したい。

就活&ビザ情報が満載 グローバル人材になろう

ワーホリ・メーカー

学生&WH応援コーナー

オーストラリアでの留学やワーホリ経験を、必ず将来の飛躍につなげてみせる! そんな、大志を抱く若者を応援するコーナー。学生&WH必見の留学生・WHインタビューや、英語情報など盛りだくさんにお届け。本コーナーを活用し、世界を舞台に活躍できる、グローバル人材への第1歩を踏み出そう。

第12回 がんばるワーキング・ホリデー・メーカーにフォーカス

みんなの「ワーホリ・ダイアリー」

オーストラリアでがんばるワーキング・ホリデー・メーカーを毎月紹介。



戸倉亜連さん
1992年生まれ・神奈川県出身
小学生のころから和太鼓に慣れ親しみ、中学・高校と和太鼓スクールで練習に励む。その後はストリート・パフォーマンスを中心に積極的に活動を続ける。大学を中退後、シドニーを中心に現在の和太鼓による日本文化の普及活動に携わる。

今回登場のワーホリ・メーカーは?

日本の食文化やマンガ・アニメといったコンテンツを中心にオーストラリアでも日本の文化は受け入れられている。今回は日本の「和太鼓」によって、和太鼓の良さのみならず、日本の伝統文化の普及活動に励んでいる戸倉亜連さん(21)に話を伺った。

和太鼓との出会い

戸倉さんは小学校2年生の時に、運動会での催し物としてクラスの皆で和太鼓の演奏を行ったことで和太鼓と出会ったという。当時、通っていた神奈川県湘南の小学校では運動会でエイサーやソーラン節といった日本の伝統舞踊に学校を上げて取り組んでいたそう。

「運動会の時にクラスとして何か一つの舞踊に取り組まなければならないことがあり、クラス・メイトと一緒に日本各地の伝統舞踊を調べたのを記憶しています。結局は、ちょうど自分の学校にあった和太鼓を見た時に、その皮の匂いやどっしりとした存在感に魅力を感じて太鼓を使った舞踊に取り組みたいと思うようになりました。クラスの皆はソーラン節がやりたいということで意志が固まっていたようですが、最終的に僕が皆の意見を押しつけて太鼓が

鼓が本当に好きになるのに時間はかかりませんでした。当時私は神奈川県湘南辺りに住んでいましたが、片道2時間以上かけて栃木の太鼓スクールに通い始めました。学校が終わってから一目散に帰宅し、電車をたくさん乗り継いで通っていたのを覚えています。でも、電車で揺られている間の中は太鼓一色で、今日はどんな演奏ができるかワクワクしていたといった感じでした」

和太鼓でのストリート・パフォーマンスに没頭した高校時代

その後も和太鼓の練習に励んできた戸倉さんだが、ひよんなきっかけから和太鼓を路上で演奏し、道行く人に聞かせるストリート・パフォーマンスに没頭していくことになる。

「高校生の時、友人に誘われてバンドを結成しました。和太鼓の経験もあったので、私は当然ドラムでした。結成当初は楽しく活動をしていたのですが、次第に私はバンドに和太鼓を取り入れたいと思うようになりました。しかし、メンバーに提案したところ反対され、やむなく私は脱退しました。そのことがあってから、和太鼓を中心に据えた形式を人

国人が多くて、彼らと話す機会をたくさん持っていました。そこで、日本文化について知っていることを訪ねてみると、ポップ・カルチャーなどばかりで和太鼓について知っている人はほんのひと握りでした。それから、自分が大好きな和太鼓の良さを海外の人にも知ってもらいたいと思うようになりました。オーストラリア行きを決めた理由はやはりワーキング・ホリデーという便利な制度があって、さまざまな国から人が集まっていたからです」

オーストラリアでの活動、そして今後

「来豪して最初の時期はサーキュラー・キーなどでストリート・パフォーマンスを行っていました。しかし、そのまま演奏したのでは人々の足が止まらないと考え、本来の和太鼓とは関係のないことをしてしまいました。例えば、所持金の8割をはたいてアンプを買ってエレクトリック・ミュージックと和太鼓の演奏をミックスしてみたり、衣装もこっちのスタイルにしてみたりと。しかし、結果は上手くいかず、自暴自棄になったこともありました。そこで、当初私がこの国に来ることになった目的を思い出し、日本でやってきた本来の和太鼓のスタイルをそのままぶつけたところ、徐々にですがウケるようになってきました。今ではシティだけではなく、近郊のビーチなどでも演奏していて手応えはいいですね。自分や和太鼓に興味を持ってくれる人々が増えてきているので、さらに大きな活動につなげられるように今後も取り組んでいくつもりです」

自身が慣れ親しんだ和太鼓を用い、日本文化の普及に取り組む戸倉さん。逆境に遭いながらも日本での経験を生かし、積極的に活動する姿がとてまたくしく感じられた。

和太鼓で日本文化の普及

扱える沖縄のエイサーに取り組むことになったのです。それが自分の最初の太鼓との出会いだったと思います」

片道2時間をかけて練習に励んだ日々

その後は太鼓スクールに通い始め、本格的に和太鼓の練習に取り組むようになる。

「運動会での成功もあったせいか、太

前で演奏したいと強く思うようになり、ストリート・パフォーマンスを行っていくことになりました」

大学での経験、そしてオーストラリアへ

大学では国際関係論を専攻していたという戸倉さん。学校での海外留学生との出会いから海外を目指すことになる。

「私が在籍していた学部には比較的外

安くても高品質だからって印刷ばかりご依頼頂き困ってます。どうしよう。

名刺 250枚 \$39 送料込み
DL1000枚 \$150

日本みたいに薄い紙リサイクル100%エコ名刺新登場!

開業バック名刺+ロゴ+ホームページがなんと \$900~

だって私達はデザインも得意ですから!

MBD JAPAN DESIGN
www.mbdjp.com

お問い合わせはオーストラリア中から日本語でお気軽に!
07 5596 5850 担当直通 0427 719 777
実績Check info@mbdjp.com

ウェブワールドのホームページ制作

自分で楽々更新できる

オーストラリア日本人向けWEB制作実績No.1! (自社調べ)

1 WEB制作

- ウェブサイト制作
- ウェブホスティング
- ネットショップ開業支援
- ウェブマーケティング
- 印刷物デザイン

ウェブワールド 検索

WEBのことはウェブワールドにお任せ下さい!!

WEBでの集客、半端じゃない!

オーストラリアで起業したい方は一度ご連絡ください。あなたのWEB戦略をサポートします!

詳しくはウェブサイトをご覧ください
www.wb-wd.net 電話 0423-490-234 メール info@wb-wd.net

オージーに英語で説明してみよう!

Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

オージー君



エピソード

「ここ最近、マシュマロ女子が日本で流行っていると聞くけど、これって誰？」

第31回

マシュマロ女子って何?

What is marshmallow joshi?

池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター・センター長
協力: 池田澤奈

Aussie: Let me guess. Is it referring to those girls who have beautifully soft white skin?

You: Good guess, but **you're not even close**. “マシュマロ女子” was a term coined in late 2013 by a women's plus-size fashion magazine in Japan called 'la farfa'. In one of their articles, they referred to girls / women who are very fashionable, but who are also quite 'round' with **'soft round curves'** as “マシュマロ女子”, and it **kind of took off** from there.

A: Ohhh... I see, so they're referring to their **physique**. But surely, these people aren't 'plus-size' anyway. I mean, Japanese women are generally pretty slim!

Y: Generally, haha. For example, the main model who featured in the first article for “マシュマロ女子” was a woman that was 158cm tall and weighed 85kg.

A: 85kg...!?

Y: You heard correctly. Another model

was 162cm tall and weighed over 100kg. A: ...Ok then, maybe I **underestimated things a little**.

Y: **I'm telling you**. But soon after its publication, there was a huge online debate, especially through social media, over many different aspects of the article.

A: I could see how there would be heaps of support as well as **backlash**.

Y: You're right. Some said it was brave for these girls to not be ashamed of weighing pretty much double the average Japanese model, and be comfortable **in their own skin**. Others criticized that they are obese and are risking their health, while the **sideliners** joked how they don't recall marshmallows being this heavy.

A: Haha, **that last opinion is gold**.

Y: **In any case** though, the magazine's apparently doing well in terms of sales, so you could probably say that “マシュマロ女子” **isn't a complete fad**.

説明する時のポイント

「マシュマロ女子」という言葉は、2013年に創刊された「ラ・ファーフア」という「ぽっちゃり女子」のためのおしゃれスタイル誌の特集記事で、毛皮付きコートなどのふわふわもこもこした服装に身を包んだ、ふっくら感が出ているファッション・スタイルを指す言葉として紹介された、と教えてあげよう。日本でも比較的新しい言葉で、この言葉が醸し出す雰囲気「可愛い」ととらえる側と「ただのデブ」と冷たく突き放す側の賛否両論を巻き起こしているとも伝えよう。この雑誌自体は、一定の購読者を得て売れ行きもまずまずのようだ。また日本の女性は皆痩せていて、「ぽっちゃり女子」は少数派という「神話」は顔面通り受け取らないように、と注意してあげてみては。

【単語・成句】

(you're)not even close...見当外れだ
soft round curves...柔らかくふくよかな体型
it (kind of) took off (from there)...（そこから）一気に広まった
physique...体型
Underestimate(d) things a little...（太っていると）言ってもあまり大したことはないだろうと軽く考えていた（かも知れない）
I'm telling you. ...言っただろ／言っただしよ
backlash...反対／反発意見
in their own skin...そのままの恰好で
sideliners...野次馬
(that last opinion is) gold...（最後の意見は）傑作だ
isn't a complete fad...全くの一時的な現象

【会話文で使える表現】

■in any case...とにかく／いづれにしても

この表現は会話でよく使われ、文脈によって、「とにかく／ともかく／何はともあれ／いづれにしても／どちらにしても」などの意味を表す、便利な言い回しである。例①“it's difficult to prepare if we don't know how many people are coming tomorrow.” “In any case, we should prepare for more than we're expecting.”...「明日、何人来るか分からないと、準備のしようがないわ」「まあ、とにかく、予測しているより多めに支度しておけばいいさ」例②“it's getting pretty late.” “Yeah, but there are still buses, and in any case, I can drop you off home.”...「結構遅くなってしまったな」「ああ、でもまだバスはあるし、なんなら家まで送れるよ」例③“I'm afraid I won't be able to attend the next meeting.” “That's fine. We'll talk about it afterwards in any case.”...「悪いが、次の打ち合わせには出られないんだ」「分かった。いづれにしても後日話そう」

aria

Japanese hair salon

おかげさまで創業9周年を迎えることができました。
当店より感謝の意をこめまして…この度キャンペーンを開催いたします!

9周年抽選会

～10月中にご来店のお客様へ（ブリスベン店）～

- 1等 \$100金券 1名様
- 2等 カラー&カット 50%オフ券 5名様
- 3等 O3トリートメント又はヘッドスパ 50%オフ券 8名様
- 4等 商品1個（\$45相当分まで可） 15名様
- 5等 商品1個（\$25相当分まで可） 15名様



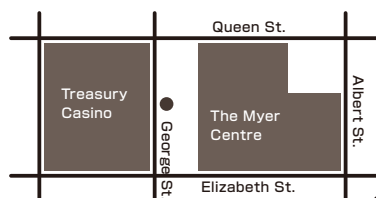
住所: aria Japanese hair salon
level1, 187 George st, Brisbane,4000

Tel:07-3211-5280

(予約制・当日予約可)

営業時間:月～土 10:00-19:00
日 11:00-19:00

HP: www.aria-jhs.com



オージー・ワイルドライフ診療日記

■床次史江 (とこなみ ふみえ)
 クイーンズランド大学獣医学部卒業。カランビン・ワイルドライフ病院で年間7,000以上の野生動物の診察、治療に携わっているほか、アニマル・ウェルフェア・リーグで小動物獣医として勤務。



第13回 街に住むポッサムとの共存

夜中に突然、天井裏や屋根の上から大きな音が聞こえることはありませんか？ ガサガサと小さな音の正体はきっとネズミですが、ドタバタと大きな音がする時はポッサムが縄張り争いをしていることがほとんどです。

ポッサムは木の洞に住む夜行性の有袋類で、オーストラリア全土に生息しています。郊外の住宅地で一番よく見られるのが、フクロギツネ (Common Brushtail Possum) という種類です。現代では、土地開発などによって住むところをなくした動物たちが住宅街にある木や、天井裏などに住むことを余儀なくされています。ポッサムもその例外ではありません。ポッサムは草木の葉や花、そして果実を主食としていますが、餌が豊富でない地域に住むポッサムは、人の食べ残したものをゴミ箱から見つけて食べるなどして飢えをしのいでいます。こうして人の近くで生活をするポッサムは、犬や猫と遭遇してケガをしたり、車にひかれたり、ネズミ用に仕掛けられた毒を食べてしまったりと日々の危険にさらされています。



実は「(屋根にいるポッサムが)うるさくて迷惑だ」と捕獲した後に、病院に連れて来る人がたくさんいます。縄張り争いなどで追った傷は治療をしますが、その後は元の場所へと返されます。捕獲したポッサムは25メートル以上移動してはいけないと法律で定められているので、迷惑だからと捕まえて遠くへ連れて行くわけにはいかないのです。

ポッサムによる騒音に困っている場合、捕獲後にどこからポッサムが入りしているのかを突き止め、ほかのポッサムがいないことを確認してから昼間のうちにその穴を塞がないといけません。出入り口が開いたままではポッサムが戻って来たり、新たなポッサムが住みついてしまうからです。ただしこれは容易な作業ではありませんので、ポッサム・キャッチャーと呼ばれる業者に依頼することもできます。もし、家の庭の木にポッサムが住んでもかまわない場合は、ポッサム用の巣箱を木に取り付けておくと、住処をなくしたポッサムがすぐ近くの木に移り住むことができるのでお勧めです。

ツツヤのモチ髪を手に入れよう!

～中から外から美肌・美髪づくり～

美容師 ユキヒロ
 Mu Hairdressing Annerley Salon
 東京都出身。代官山、恵比寿で美容室展開後、2008年パースでオーストラリア第1号店をオープン。10年にプリズベン、13年にはゴールドコースト店オープン。たぐいまる美容師育成中。Web: muhd.com.au
 髪についての悩みや疑問など下記アドレスまでご応募ください。
 Email: nichigopress@gmail.com 件名: 髪への質問



第17回 夏が来る前に頭皮の匂いをケアしよう

頭がくさい!?

これからの季節、暑くなり汗をかくようになると、体だけでなく頭の匂いも気になりますよね。頭の匂いが気になるからか、香りのいい(または強い)シャンプーを選ぶという人もいます。毎日頭を丁寧に洗っているのに、それでも油臭い匂いが残ってしまうという人もいます。

ではその匂いはどこから来るのでしょうか? それは頭皮の皮脂が細菌を分解する時に出る匂いなのです。皮脂も酸化すると臭い匂いが出て、さらに痒みも伴います。ただし、痒いからといって掻き過ぎてしまうと、頭皮が傷つき、今度はその傷を治そうと皮脂がどんどん分泌され悪循環になります。また、シャンプーが頭皮に残っている場合、その油が匂いを発生させることもあります。ほかに男性の場合は、加齢に伴い男性ホルモンの働きが優位になり皮脂が増えるということも原因の1つです。汗の臭いとも加齢臭とも違う、後頭部付近から匂う第3のニオイがあるそうです。

頭皮のお手入れ方法

加齢に伴う匂いはともかく、頭皮から発生する匂いはお手入れ次第で減らすこ

とができます。その基本は頭皮を清潔にすることです。

シャンプー、トリートメントは自分で少し長いと思うくらい、しっかりと時間をかけてすすぎましょう。また、シャワー後の髪が生乾きのままだと、雑菌が繁殖するのできちんと最後まで乾かすようにしましょう。もし可能であれば、たまにはシャンプーを使わずに頭皮のコンディションを自然のサイクルで元の状態に戻してあげることも大切です。これを湯シャンといいます。

湯シャンは、お湯そのものが持っている洗浄力に任せる洗髪方法です。ただし、湯シャンをするときは皮脂を落とし過ぎないように、低めの温度に設定する必要があります。この方法を続けると、頭皮や髪に必要な皮脂、保湿成分や栄養が洗い流されずに残り、頭皮は活性化されます。

夏が来る前にいま一度頭皮のお手入れを見直して、匂いを気にせずに爽やかにこの夏を過ごしましょう!



Okamoto Lawyers
岡本法律事務所

- ❖ 家族法 (離婚、財産分与、子供の養育法等)
- ❖ 相続法 (遺言書、委任状、遺産相続)
- ❖ 訴訟・紛争解決

法律に関するご相談なら、お任せ下さい。まずはお電話又はEmailにてお問い合わせを。(岡本大地まで)

岡本法律事務所
 <住所> Suite 23 Ashmore Commercial Centre
 207 Currumburra Rd., Ashmore QLD 4214
 <電話> (07)5539 2245
 <Email> admin@okamolawyers.com.au
 <ホームページ> www.okamolawyers.com.au

庭仕事のことなら Zenにおまかせください!

芝刈、剪定、モルチ、定期管理
 High pressure cleaning など
庭仕事全般

お家を空けられる方の
留守宅の管理

丁寧な仕事で、お客様を満足させます。ゴールドコースト、ツイードエリアならどこへでも伺います。

無料相談、お見積もりいたします

Zen Gardening Services
 ☎0425471484 石橋

まずはお問い合わせください。

ZEN Gardening Services

"お手入れ簡単スタイル"が得意なヘアサロン
Mu Hairdressing

10月末まで
カールスペシャリストNORIKOの10月キャンペーン [サーファーズのみ]

- ★ファミリー、友達パック★
 - 1人目 (カラー+カット\$140)+2人目 (カット無料、ただし根元5cm以内)
 - 1人目 (デジタルパーマ+カット\$160)+2人目 (カット無料、追加料金で縮毛矯正にも変更可能)
 - 3人目からは1人につきカット20%Off
- ★ホイルワーク★

(艶出し、白髪ぼかし、グラデーション、自然なRegrowthなどの技術です。)

 お試し カット+ホイル(10ホイル)\$105→\$85 (カラーバリエーションはいろいろ)
- 本格派 カット+3Dカラー \$250→\$185 (3Dで立体感を楽しんで下さい)

www.muhd.com.au

サーファーズパラダイス店
 Shop 57, Centre Arcade, 3131 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise
 電話予約 07 5592 3463
 水～金10AM～7PM、土・日9AM～6PM、月・火定休

プリズベン アナリー店
 Shop 8/478 Ipswich Rd., Annerley, Brisbane
 電話予約:07 3161 9989
 火～金10AM～7PM、土・日9AM～6PM、日・月定休

ゴールドコーストをもっと楽しもう!
NICHIGO LET'S GO!

リニューアル!
 ポケットにも、バッグにもすっぽり入るハンディサイズに生まれ変わりました!

日本からのお客様、逃していませんか?
レッツゴーVol. 17 (2014年10月下旬発行予定) 広告枠販売開始!

お問い合わせは、日豪プレスまでご連絡ください。
 Tel: (07) 5538-0033 Email: npqld@nichigo.com.au

Let's go online

10月のSpecial Menu
 Beauty

"生コラーゲン"ご好評につきもう一度!!
Anti-aging Facial Treatment \$85→\$65
 先月のスペシャル価格から、さらに20%オフ!!

- ・3ステップクレンジング (ダブルクレンジング、エレクトロクレンジング)
- ・生コラーゲン
- ・バイオニックセルサー

低周波が細胞レベルでお肌を活性化し、美しい素肌へと導いてくれる肌内部のディープマッサージ
 ・ローションパックお仕上げ
 スチーム、ヘッドマッサージを含む

化粧品のみ販売もしております。お気軽にお越し下さい。
www.tete-beauty.com/netshop/cat59/

お知らせ
 ※4月から日本の増税に伴い、今後日本のプロダクツのプライスに変更になります。

スキンケア基礎化粧品 ベクティナー
 プレジューム・ワックス
 フェースラメラベールEX

www.tete-beauty.com

hair salon **ELIR**

サウスポート店
 営業時間: ●ヘア 月～水・金・土 9:00～17:30 木 9:00～20:30 日 9:00～17:30 (07)5503 1494
 ●ビューティ 月～土 10:00～17:00 (07)5503 1536
 住所: Southport Park Shopping Centre内

ケアンズ店
 営業時間: ●ヘア 月～金 10:00～19:00 土 9:00～19:00 日・祝 10:00～18:00 (07)4051 8959
 住所: Shop19, Orchid Plaza, 58 Lake St., Cairns

日本語専用の番号が出来ました
0431-718-828

サウスポートパークショッピングセンター
 58 Lake St. East
 サウスポート店

DFS Galleria
 58 Lake St. East
 ケアンズ店

健康

Web版 美容/健康



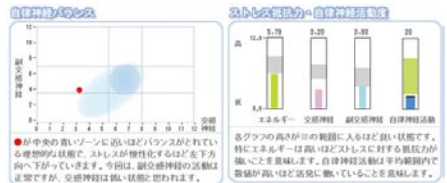
アロマで快適生活

いつもの生活をアロマでより快適にする情報をお届け。

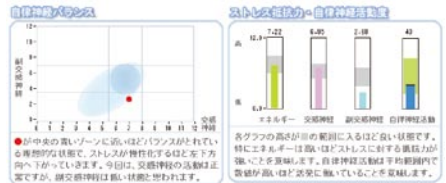
第12回 アロマで神経ケア

アロマセラピーでは日ごろケアしにくい神経系に影響を与えることができます。神経系には、交感神経と副交感神経で構成される自律神経があり、交感神経が優位な状態になると集中力が高まり、運動や勉強、仕事などに適した状態になります。しかし、消化機能や免疫力は低下してしまいます。また、副交感神経が優位になるとリラックス状態になるので、就寝前などに適した状態になります。これらをその時の状態に合わせて補うことで体のバランスを整えていくことができます。疲労、ストレス、栄養バランス、喫煙、飲酒などを慢性的に続けると体のバランスが崩れはじめ、疾患へと発展する恐れがありますが、適切な精油を吸入することにより、神経を刺激し適正な状態に戻せます。

当校では、より確実な神経状態を把握するため、医療器具「タス9ビューアー」で皆さんの神経状態を計測し、その人に適したアロマを取り入れていただけるようご案内しています。例として、Aさんの計測結果をご紹介します。



左下のグラフは、朝10時に計測した神経状態のものです。神経活動度とエネルギー度が低く、副交感神経が優位になっていることが分かります。夕方や夜ではなく朝の出勤直後なので、神経にかなり負担がかかっていることが予想されます。



グレープ・フルーツとペパー・ミントの精油をティッシュに滴下し、10分間の吸入後に再度計測しました（上のグラフ）。交感神経が向上し、ストレスがかかりにくい状態になっています。つまり、Aさんのようなタイプの方は午前中にこの種類の精油を吸入することが、神経バランスを整えるために有効的だと言えます。

アロマでの変化は人によって異なり、種類によっても大きく違いが出てくるので、吸入しながら良好変動があるものを探していくことが大切です。皆さんもぜひ、アロマを神経ケアに取り入れてください。



相澤正弘◎IFA、IAAMA、ATMS、DIP AROMA、WAAA DIRECTOR、AYURVEDA AROMATHERAPY CERT IV、REMEDIAL MASSAGE CERT IV保持。マールヴォアロマスクールを運営する傍ら、アロマセラピーを広めるべく日々活動中。

インタビュー

Web版 特集/インタビュー

街角スナック IN QLD

QLD州で頑張る日本人にインタビュー。さまざまな目標を持ってスタートした豪州での生活を聞いてみた。



SHINICHIRO ADACHI 足立信一郎 (41歳) 在豪歴: 9年2カ月

オーストラリアに来たきっかけ

1度、旅行でゴールドコーストを訪れたことがあり、また来てみたい、できれば住みたいと思いました。

今、夢中になっていること

サーフィンにゴルフ、それから自分の店の設備を充実させていくのがけっこう楽しいです。

これから挑戦してみたいこと

最近ボルダリングを始めたのでいつかはアウトドアのロック・クライミングをやってみたい。

QLDのここがオススメ!

サーファーにはほほいっつも波があるクーランガッタがおすすめです。

オーストラリアに来たきっかけ

ダンナさん&ダンナさんの友達が行っていたから。ただ今8カ月別居中(笑)。

今、夢中になっていること

仕事、夜遊び。

これから挑戦してみたいこと

スキューバ・ダイビング、スカイ・ダイビング、1人旅、何かの資格を取る(パリストアetc.)。

QLDのここがオススメ!

天気が良い、ビーチが良い、ムキムキの人が多い(笑)。



MIKA IMADA 今田美香 (29歳) 在豪歴: 8カ月

Marvo Aroma AROMATHERAPY & MASSAGE SCHOOL Produced by Sonchic Pty. Ltd.

生活の木 パートナーショップ HERB GALLERY 生活の木シドニー店、オープンしました!

~マーヴォアロマショップ~
オーガニックグレード精油アロマエイド50種をはじめ、オーガニックキャリアオイルなどを豊富に取り揃えております。オンラインでの注文・郵送可能。カタログ郵送サービスも有。

~マーヴォアロマスクール~
日本資格(WOA)取得用の本格的な講座から、気軽に楽しめるワークショップまで幅広いコースを日本語で受講可能。

アロマライフコース\$495 自分で作れるアロマ16品の基本知識などをわかりやすく案内。(全4回、1回2時間)	SECAAアーユルヴェダアロマセラピーコース\$1280 アーユルヴェダの本、カサボール(マッサージ器具)、サルエナジーズ全商品のモニタリングも含んだ受講料。(全7回、1回2時間)
WOA認定コース.....(ベーシック\$995、アドバンス\$1795) 世界標準の資格取得コース。就職に有利な日本で通用するメディカルアロマセラピー資格。(ベーシック:全9回、1回2時間 アドバンス:全7回、1回6時間) ※WOA理事長の川端医学博士より認定書と推薦状等を発行	

Suite 3, Level 1, 30-36 Albany St., St. Leonards NSW
※セントレナーズ駅から徒歩5分
www.marvo-aromatherapy.com
営業時間 月~金10時~18時

無料説明会 随時申し込み受付中!
Tel: 02-9439-8633
info@marvo-aroma.sakura.ne.jp

日本製機器を使用した光脱毛/まつげエクステンション/まつげエクステンションスクール

フォーラルブリスベンCITY店

2014年9月20日グランドオープン

■期間限定■ オープニングキャンペーン実施中

両ワキまたはVライン1年フリーパス\$220⇒\$190
まつげエクステフルセット80本ご利用時⇒10本無料サービス(\$99)

07-3221-1237 Forall Japan Lash Association
Level 1 Shop5/144 Adelaide street Brisbane QLD Brisbane QLD

JSP LOGISTICS 帰国準備もらくらく・安心・お得なJSP!

日本へご帰国の方対象の 格安航空便!

お引越は船も飛行機もJSPにお任せください!

保険料込み M L サイズ	30キロまで詰められます!	サーフボード (10kgまで) 通常\$290~が \$160~	■ご自宅へ集荷に上がります ■保険料込みだから安心 ■段ボール箱も初回無料でお届け ■3ヶ月間は無料で保管 ■日本での着払いも可能 (\$20の着払い手数料別途がかかります)
S \$175 25kgまで 44x34x22cm		スーツケース (25kgまで) 通常\$230~が \$175~	\$ 充実のサービス! しかも! 郵便局よりお得です! 郵便局 20kg=\$256.40
M \$195 30kgまで 37x45x46cm		ワイン (12本) 通常\$185~が \$140~	
L \$245 30kgまで 38x48x59cm		ゴルフバッグ (10kgまで) 通常\$220~が \$150~	

2箱目以降はさらにお得な\$20引き

荷物が大きい、箱数が多い帰国時のお引越は更に料金がお安くなります。まずはお気軽にお見積りのご連絡を!

100kg..... \$680	④ダンボール3~5箱くらい	さらに荷物が多い場合、船便でのお見積りも承ります。
200kg..... \$1,240	④ダンボール10箱くらい	

日本向けワイン宅配サービス 宅配送料(離島除く)
6本 \$140
12本 \$185
ワイン代金は含まれません。上記に輸入税(約150円/本)が別途かかります。

輸出入に関する新規ビジネス、商業貨物、輸入通関のお問い合わせ、お気軽にどうぞ

営業時間 平日月曜~金曜日 9:00~17:00

日本語フリーダイヤル 1800-808-750 (携帯からの場合は有料となります) 07-3363-6800 (日本語) E-mail hozumi@jsplogistics.com Australia・New Zealand・Japan

ケータイ
格安国際電話
インターネット

エーブルネット



Facebookで
いいね!を押して
キャンペーンに
参加しよう!

www.facebook.com/able.net.au

オーストラリアでも、もちろんスマホ! だってLINE使うんだもん



本体無料 無料通話付き データ付き

エクスペリアE 安心して使えるから人気 しかも低価格

\$19/月

※ただし11ヶ月契約した場合に限ります。表示の価格はGSTが含まれておりません。



—お問い合わせは日本語どうぞ—
全都市に支店があります

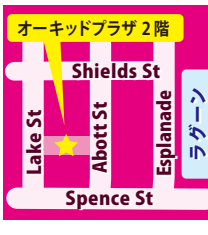
able.net.au

NEW!
9月23日リニューアルオープン
ゴールドコースト店
FIFTY CAVILL AVENUEビル
Level 13, 50 Cavill Ave
Surfers Paradise QLD 4217
営業時間:
月～金
11:00～18:00
土日曜・祝日休み



TEL: (07) 3103 2260

ケアンズ店
Shop 35, 58
Lake Street, Cairns
QLD 4870
営業時間:
月～金
10:00～18:00
土日曜・祝日休み



TEL: (07) 4044 1407

ブリスベン店
Level 3,
144 Adelaide Street,
Brisbane QLD 4000
営業時間:
月～金
11:00～17:00
土日曜・祝日休み



TEL: (07) 3229 3033

期間限定 キャンペーン

日本の空港に着いてすぐ使える

ドコモのSIM

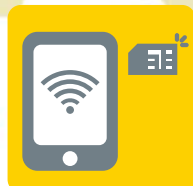


2枚以上買うと
\$10引き!

~~\$49~~ ↓

\$44/1枚

スマホに挿したら
すぐに使える!



使いすぎの
心配なし!



面倒な
手続き不要!



詳しくはメールでお問い合わせください。
info-e@able.net.au

※1GB到達時点でサービス終了 ※3GまたはLTEに対応したSIMロックフリーのデータ通信端末をお客様にてご用意ください。

Good Food & Living Guide

グッド
フード
&リビング
ガイド

太湖海鮮酒家
Ming Palace Seafood Restaurant

昼も夜も飲茶メニューあり
日本語メニューもあります

ランチタイム、遅くまでやっている中華料理店



Shop 21, Level 1 Victoria Square, Victoria Ave., Broadbeach
(オアシスショッピングセンター向かい、イタリアンレストラン2階)
TEL: 5592-3811
(テイクアウト有)

焼き肉 BBQ VILLAGE
食べにいいこつ!

ゴールドコーストで約20年間
経験を積んだシェフによる本格派焼肉店。

大人気メニュー BBQセット **\$65/\$78/\$90**
(肉5種、副菜、チヂミなど) **の3セット!**
石焼ビビンバ、冷麺などの韓国料理揃ってます。

営業時間: 毎日 11:30am-2:45pm 5pm-深夜
142 Scarborough Street, Southport
07-5532-2700 *日曜日はディナーのみ営業

ディム・サム・ディライツ
オープン3周年記念スペシャル

30ドル以上の注文で**10%オフ!**
・飲茶、チャーハン、エビ餃子など100種類以上のメニュー!
・化学調味料を一切使用していません!

Here ★ Pacific Fair Shopping Centre
Dim Sum Delights (現金のみ)
■住所: Shop 5, 217-219 Ron Penhaligon Way, Robina QLD ■Tel: (07)5593-1298 ■営業時間: 火~日、ランチ10AM~3PM、ディナー4:30PM~9PM、月休

和牛 WAGYU-YA ON CHEVRON

産地直送
選び抜いた
"Wagyu" です

OPEN 7days
Lunch 定食・丼など 11:30 - 14:00
Dinner 焼き肉 17:30 - 21:00 (ラストオーダー)

Shop 2, 42 Thomas Drive, Chevron Island
ご予約は、07 5511 9175まで。

Age Hair

☆ オープニングスペシャルプライス ☆

メンズカット	\$20
レディースカット	\$25
メンズ、レディースパーマ	\$85~
ストレートパーマ	\$175~

※薬剤はロレアルとラクシュアリーを使用しています。
電話: 0422322715 駐車場は無料でお停めいただけます。
住所: 520 Wickham St., Fortitude Valley, Brisbane
(近くにはFortitude Valley Emporium Hotelがあります)

HAIR CREST

日本製薬剤で地肌と髪に優しい
施術を心がけております
ロビーナ駅すぐ 10am-6pm

Shop 4, 137 Laver Dr., Robina QLD
無料駐車場目の前 M1/Exit79より
不定休・10月6日は祝日の為休み
☎(07)5575-8082
または、0429-919-758 (SMS 日本語可)

Q227AUST_2 日本語絵本 宅配・貸出サービス

子どもの日本語でお悩みですか?

「子どもの口からどンドン日本語が飛び出してくるようになりました!」
(2歳男の子のママ)

宅配付きで 月々\$13より!
おーすとらりあ こどもとしょかん
www.au-kodomotoshokan.com

おーすとらりあ こどもとしょかん 検索

飲食店 関係者様へ

プチ広告

試しませんか?

貴店の情報をこのページから発信してください!
お問い合わせは07-5538-0033または
npqld@nichigo.com.au
日豪プレス営業部まで、お気軽にどうぞ

Arigato-Sun Clinic 温熱整体院

日本の体を温める温療法と温石整体
にこだわった新しい形の整体院です
(豪州プライベート保険適応)
www.arigato-sun.net

北山豪太郎 Mobile:0433-339-847
Sunnybank Hills Shopping Centerより車で4分
OPEN 7-DAYS, 7:00am-7:00pm
子供同伴OK、ベビースitterサービス有(\$10)

整体

頭痛、肩こり、腰痛
心身の不調、便秘
慢性疲労
悩んでいませんか?

呼吸・腹部・骨盤を整え
体を内側から変えていく整体です

60分\$75, 30分\$45 (プライベート保険適用) 初回特典\$10割引!
出張可 (ブリスベン北部エリア) +\$10から
お気軽にご相談ください 0432 154 158 田村
14 Litchfield Ct., North Lakes kjmassage.net.au

TEN HAIR AND BEAUTY

クーランガッタの日系美容室
(07)5536-1230

傷まないストレートG-up
初回の方10%オフ。

ヘアの他マッサージ、ネイルメニューもごさいます。
日曜定休 9時開店
Shop 10 Beach House Plaza, Marine Parade, Coolangatta

無添加美白化粧品 # [アイホワイト] Made in Japan

紫外線や老化によるシミ、肌荒れの気になる肌へ
添加物を選び、必要な栄養を与えることで肌は変わります。

市販の9割に含まれる以下の添加物を一切使用していません!
・合成香料 合成色素
・石油系界面活性剤
・鉱物油(ミネラルオイル)
・パラベン(化学防腐剤)

E: info@i-white.net
T: (02) 9279 1747
www.i-white.net

住宅ローン無料相談

早く返済、家の改築、自分投資
得た分まで夢広がる!

連邦政府機関 ASIC, Rep No. 406964, MFAA, COSSL 正会員

P: 0433-871-830 週末や祭日でもお気軽に
E: takuji@amortgage.com.au 鏡山卓治(カガミヤマタクジ)までご連絡ください。

ビジネスと投資家の税務スペシャリスト
日本人公認会計士事務所

土日、もしくは平日の
5時以降の面談も予約可能
タックスリターン GC内は出張無料
業務内容の詳細はホームページで

My Accountancy PTY LTD 山岸 真理 CPA MIPA BBus
www.my-accountancy.com
mari@my-accountancy.com
0435-292-033

出張マッサージ・鍼

60分 \$60
90分 \$90

自宅へ出張させて頂きます。
早朝・深夜も受付!

日本での臨床経験10年。野球、ゴルフのトップアスリートと契約。
現在はサンクチュアリゴルフクラブにて、ゴルフアカデミーのメディカルトレーナーとして活動中!

初回特典 60分\$10, 90分\$20割引!
連絡先: 042-406-4458
daisuke_saito_u@yahoo.co.jp

リメディアル、アロマ学校を
切実にお探しの方
→ [リメディアルマッサージ・アロマ
セラピー留学専門エージェント]

腰痛/ストレス 治療専門 → [KF深化リメディアルマッサージ]
アロマを家庭で
→ [家庭のためのアロマセラピー講座
~あろまでLOHAS~]

お問い合わせ: info@chooselohasastralia.com
Facebook: www.facebook.com/chooselohasastralia
ブログ: remediatherapistkei.go-jin.com/e54367.html

あなたの家の害虫駆除は
ジン・ベストコントロールにおまかせ!

■シロアリ
シロアリ駆除専門業者に任せる大きなメリットは
施工後の保障!
シロアリの悩みを一発で解消!

■ゴキブリ、クモ、アリ
レストラン・飲食店、食品製造業から一般家庭まで
幅広い害虫駆除サービス!

0447 22 5758 (ジンまで日本語でどうぞ)
QBSA: 120 8213 Jin's Termite Solutions 0482JINS

H&K MOTORS 好立地で便利 低価格・高サービス
車の修理はお任せください!

■無料点検サービス 全38項目チェック!
■高品質のセミ・シンセティック
・オイル交換が驚きの\$66から!
■タイヤの販売も行っています!

H&K MOTORS
営業時間: 月~金 8AM~5PM
土 8AM~1PM
66 Davenport St., Southport QLD 4215
Tel: (07)5532 9088
Email: hkmotorsgoldcoast@hotmail.com

ARTshashin PHOTOGRAPHY

● 静物・商品撮影
● ウェディング撮影
● パスポート写真撮影
● 古いネガや写真をデジタルファイルに変換

0410 030 794 info@artshashin.com www.artshashin.com

英語・人材育成・ビジネス
Since 1978

0414-657-618
amea@live.com.au
マクマホン洋子
Amea Pty. Ltd.

www.amea-english.com
www.kokoro-consulting.com

ゴールドコーストの歯医者は
Gold Coast Dental Services

メディケア "チャイルド・デンタル・ベネフィットスキーム" にご加入
のお子様は、\$1,000分の治療が無料で2年以上受けられます。
電話: (07)5538-6277
住所: パシフィック・フェア・ショッピング・センター内
診療時間: 月~金 8:00am-5:00pm

日本語を話せる歯科医師
Kestrel Imamura が
皆様のご来院を
お待ちしております!

経営者の皆様!
プチ広告
を試しませんか?

お問い合わせは (07)5538-0033または
npqld@nichigo.com.au
日豪プレス営業部まで、お気軽にどうぞ

Good Activity & Lesson Guide

グッド
アクティビティ
&レッスン
ガイド

JPOPS Karaoke Party Rooms

サウスポート
オーストラリアフェア
より徒歩30秒

誕生日に来店された
方にプレゼントあり!

毎日午後 5時間
1時~6時は 5時間
歌い放題\$20!!

▶▶ 新曲続々入荷中! ◀◀

Open 7 Days / 20 Davenport St Southport
TEL 07-5532-9154/BYO
無料駐車場アリ www.jpops.com.au

サンプルウェディングドレスを販売中

サイズ: 5号~11号
販売価格: 100ドル~500ドル

※ゴールドコースト店では、サンプルウェディングドレスを
お手頃な価格で販売しております。
ご購入、ご試着をご希望の場合は、ゴールドコースト店まで
あらかじめご連絡ください。

ワタベウェディング ゴールドコースト店
Level 2, 46 Cavill Ave, Surfers
Paradise (Melbasのビル)
07-5553-0000
gcoperation@watabe.com
www.watabe-weddingaus.com

f 「ワタベウェディングオーストラリア」で検索!

ASJ 日本語のこなら ASJ 青山日本語学校
青山日本語学校

一オーストラリアで日本語教師になろうー
文化庁ガイドラインを満たす420時間対応の
日本語教師養成講座

今、2020年東京オリンピックに向け
日本語教師の需要が高まっています!

日本国内外で、様々な分野において日本語教師募集が始まっています。
この機会に資格を取得し、世界の舞台で活躍しませんか。

詳しくは www.asjgp.com または (07) 5526 3036

バリスタスクール
(Non-accredited) CAFE BRIZ

コーヒースクールに含まれるもの

- 15種類コーヒの作り方
- ミルクフォームの作り方
- コーヒーマシーン、焙煎機の操作・清掃方法

毎週月~土曜日、10:00~14:30まで開講。
金、土曜日は夜のクラスも開講しています!

RSA and Accredited/バリスタコースもごさいます。
Find us on Facebook: CafeBriz Japanesever
(07) 3255 3003 cafebriz88@hotmail.com
55 Boundary St, South Brisbane West End

WATABE WEDDING

ワタベウェディング オーストラリア
f 「ワタベウェディングオーストラリア」で検索!

IELTSのこなら PlusOnePoint

日本語で学ぶ IELTS 無料体験
レッスン 実施中!!
http://ielts.jp

まずはお気軽に
お問い合わせください。 ☎ 0416 592 900

ホエールウォッチングツアー

子ども\$59 大人\$99
「日豪プレスを見た」
と伝えればスペシャル価格!

\$59

人生最高の思い出を作ろう!

予約・お問い合わせはこちらまで info@goldcoastwhalewatching.com
07 5572 7755 www.spiritwhalewatching.com.au

人生最高の思い出を作ろう!

人生最高の思い出を作ろう!

人生最高の思い出を作ろう!



簡単! 多国籍キッチン

多国籍なオーストラリアの簡単で美味しいレシピを紹介。

本格的なカレーに添えたり、おやつにもぴったり
フィジーの手作りロティ

インドやインドネシア、ネパールなどの南アジアや南アフリカ、南カリブ海の国々など、世界各国で食されているロティ。小麦粉から作る、丸く平たいパンのような食べ物で、地域や種類によってクレープのように薄いものや、分厚いものまで、さまざま。

「ロティは、カレーに添えたり、ヌードルを包んで食べます。ジャムを塗ってそのまま食べても、とっても美味しいんですよ」。そう話すのは、最近オーストラリアからフィジーに引っ越したウィアー綾子さん。市販のものがスーパーでも購入できるが、現地の人たちが手作りしてくれるロティは、格別なのだとか。

南太平洋に浮かぶ、330個もの島々からなるフィジーは、美しい珊瑚礁や手つかずの自然がまだ多く残されている地上の楽園だ。綾子さんのフィジーの家には、最近ウミガメがやってきて庭に卵を産んだという。

「フィジーは本当に美しいところです。子どもと家の前で遊んでいるだけでニモのような魚に出会えたり、海の美しさ、風の強さ、空の色などを感じながら、自然と触れ合う毎日が送れます」。島の人々も陽気で、子どもたちにも優しく、幸せな気持ちになれる場所なのだそうだ。

メラネシア人とともにインド人も多く住んでいるフィジーでは、インド料理の影響も強く、本格的なカレーも名物料理の1つ。「フィジーでは簡単で素朴な料理が多いのですが、週に何度もこのロティが食卓にのぼるようです」。

材料は小麦粉とお湯だけという手軽な料理なので、ぜひチャレンジしてみよう。特に美味しいカレーを作った日には、ぜひもうひとつ手間かけて、ロティも添えてみたいもの。また、ロティでヌードルや焼きそばを巻いたり、サラダとチキンやハムなどを巻いたりして、ランチにするのもお薦め。おやつには、タイやシンガポールなどで食されているように、スライスしたバナナをのせて焼いた後にクレープのように巻いて、お好みで砂糖、練乳、チョコレート・ソースなどをかける食べ方も美味。

ウィアー綾子さん

2001年にワーキング・ホリデーで来豪後、ビジネス・ビザを経て永住。長年経営していたゴールドコーストのバラセイルのノウハウを生かして、現在フィジーに新たなマリン・スポーツの会社を設立中。



カレーに添えると、ぐっと本格的になるロティ。素朴な味で、どんな食材とも相性が良いので、お気に入りの食べ方を見つけてみよう

自分で作ってみよう!

(4人分)
小麦粉.....2カップ サラダ・オイル.....少々
熱湯.....約75cc (適宜加減する)

作り方

- ①小麦粉をボウルに入れ、熱湯をほんの少しずつ加えながら、生地が少しまとまってくるまでフォークで混ぜる。
 - ②6~8分ほど生地がなめらかになるまでこねる。
 - ③手のひらに少しだけサラダ・オイルをつけて、その手でもう1分こねる。
 - ④フライパンやホット・プレートにサラダ・オイルを薄く伸ばし、中火から弱火にしておく。
 - ⑤③の生地を8~12等分して丸め、小麦粉を軽くまぶしたまな板と麺棒で円の直径が約20~25cmになるまで伸ばす。
 - ⑥④の上で1分ほど焼いて、ひっくり返しもう1~2分焼く。ロティがフライパンにくっつかないように、動かしながら焼くと良い。
 - ⑦最後にもう1度ひっくり返し、1分ほど焼く。ぷくっと膨らむ箇所ができて大丈夫なのでそのままにしておく。
 - ⑧焼いたら布ナプキンなどの上に乗せて、包むようにカバーしておくくと柔らかいまま食べられる。同じように次々と焼き、同じ布の中に重ねていき、できあがり。
- ※食べきれずに余ったロティは、布ナプキンに包んだままファスナー付きビニール袋に入れておく次の日も食べられる。冷凍庫で保存しても良い。食べる時には、電子レンジで軽く温める。

dental

ON FALCONER

- ✓ 日本人スタッフ常勤
- ✓ 日本語で症状を説明
- ✓ 親切、丁寧な治療

あなたの大切な歯を私たちが守ります。

2才~17才までのお子様をお持ちの方に朗報

\$1,000までの治療費が2014年“Medicare”よりカバーされます。
ご自身が該当しているかのチェックはmy.gov.auまたは132 011 (Medicare) へどうぞ。

Dr. Jack Y Chen B.D. Sc. (QLD) Dr. Tony Menodza B.D. Sc (QLD)

住所: 99 Falconer St., Southport QLD
TEL: (07) 5571 0866 (英語)

日本人スタッフをご希望の方は
お名前とお電話番号をお残しください。
こちらから折り返しさせていただきます。

土曜日診療だから便利!

診療時間: 月~金 7:30AM - 5PM, 土 8AM - 1PM
 周辺に無料駐車スペースがございます。
 オーストラリア・フェアより710、735をご利用ください。バス停は当院の目の前。

さくらクリニック

ゴールドコーストの日本語医療サービス

- * 海外旅行保険で 診察、薬、各検査、通訳等の代金は支払い不要です。(保険適応外ケースもあります。)
- * 女性医師常勤(2名)で婦人科検診も安心!
- * 日本人通訳(看護師)が常駐。

無料送迎付き!

診療時間 (予約優先)
月~金 9am~5pm
土 9am~12pm

ドライブスキンでお悩みではありませんか?
お肌の乾燥やかゆみに効く保湿クリーム、お顔まで優しく洗える洗顔料やボディソープなども処方しております。
*これらの症状は海外旅行保険でカバーされます。

Health HQ(ヘルスHQ内) さくらクリニック
住所: Level 2, 95 Nerang St. Southport QLD 4215
無料駐車場完備(地下B2)

0487-119-119

ウェブサイト: <http://southportsakuraclinic.web.fc2.com/>

松岡デンタルクリニック

早めに歯医者に行きましょう

虫歯を見つかったり、詰め物が取れたりしたら...早めの治療を忘れずに。
詰め物の下が虫歯になっていることが多いです。

サーファーズの

日本人歯科医

Dr.松岡ひろみ

TEL: (日本語) 5526-8011

要予約

Shop13,
Plazza on the Boulevard
3221 Surfers Paradise Blvd.
(旧Gold Coast Hwy.)
Surfers Paradise 4217 QLD

トラム駅 "Cavill Ave."より徒歩3分

First class treatment. World class results.

Nihongo Clinic

日本語クリニック (セント・アンドリュース病院内)

診療時間 **要予約** (当日のご予約も受け付けています)
月~金: 9AM~6PM 土: 9AM~2PM (緊急時は24時間対応)

ご予約・お問合せは上記診療時間内にお気軽に日本語でどうぞ。

1800-666-019

07-3834-4290

St Andrew's Hospital
North Street
Emergency Centre Entrance
Spring Hill QLD 4000
ブリスベン・シティ・ホールより徒歩10分
無料駐車券をご希望の方はお問い合わせ下さい。

急な発熱や風邪の症状、腹痛、下痢、吐き気、目や耳の不快感、生理不順、やけど、吹き出物、なかなか良くならない虫刺され...
無理をしないで早めに治療しましょう。

海外旅行傷害保険 提携病院だから安心

📞 **キャッシュレスサービス**
保険が適用されればお支払い\$0で診察、治療が受けられるのでお財布も安心。

📞 **通訳サービス**
日本語通訳が付くので言葉も安心。

エリシア☆の10月の星座占い



エリシア☆プロフィール

祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験をする。法政大学で政治学を学ぶたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の占い館と自宅を鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。
Web: www.k4.dion.ne.jp/~erisia

牡羊座 3/21~4/19

今月は「話を聞く」がテーマ。新しい出会いや交流が広がって、知性も感性も磨かれそうな予感。新鮮な会話の中で新たな視点を手に入れたり、客観的に自分を見ることができそう。恋は盛り上がりを見せる時。ぜひ出会いのチャンスを生かして！デートはスポーツ観戦や遊園地がお薦め。



牡牛座 4/20~5/20

ストレスが溜まりやすく、余計な心配までしてしまいそう。プライドや責任感よりあなた自身の方が大切。たまには休暇を取って大自然の中で気分転換を。空気も水も食物もあなたを浄化してくれるはず。恋は清潔感がポイント。身だしなみには気をつけて、ハンカチやティッシュなども忘れずに。



双子座 5/21~6/21

遊び心がわいてきて元気いっぱい好奇心いっぱいの今月。感性が研ぎ澄まされているので新しい趣味や習い事を始めると、眠っていた才能が開花しそう。その分敵も多くなるので発言には十分注意を！恋は照れずに少し大げさな愛情表現が効果的。恋愛映画を見て言葉や表情を研究しよう。



蟹座 6/22~7/22

子どものころに興味を持っていたことや、好きだったものをもう1度発掘してみよう。忘れていた楽しい感覚がよみがえり、仕事でのモチベーションも上がりそう。たまには両親と幼いころの思い出を語るのも吉。恋はホームパーティーや手作りのお弁当など、家庭的な面を見せると好感度アップ！



獅子座 7/23~8/22

インターネットでラッキーな情報が見つかりそう。そこから何かアイデアがひらめいたらすぐにメモをしよう。今すぐではなくてもきっと役に立つ時が来るはず。会話力がアップしているので交渉事はうまくいきそう。恋は知的な会話を楽しむ時。グラスを傾けながら芸術論や恋愛論を語り合うのもよいかも。



乙女座 8/23~9/22

ダイエットや筋トレなど肉体改造によさそうな月。普段の食事内容などをチェックして、栄養バランスを見直してみよう。金銭感覚と目利きも冴えてくるので買い物では良い物を安くゲットできるかも。恋は信頼関係を大切に。言葉より行動で愛を示して！記念日にはちょっと贅沢な贈り物が効果的。



天秤座 9/23~10/23

いつも周りを気にしてばかりだけど、今月は少しワガママに振る舞っても大丈夫。素早い行動力と決断力でリーダーシップを発揮しよう。今までやったことのない分野にチャレンジするのもお薦め。恋は積極的に責めの姿勢で自分から近づいて！待っているばかりじゃ幸せは逃げちゃうかも。



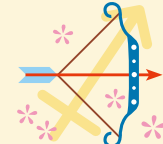
蠍座 10/24~11/22

ひたすら周囲に尽くす地味な役割が多く、苦勞の割に報われないような感じがして気持ちが沈み気味。それでも負けずにコツコツと役割を果たそう。秘かに応援している人は必ずいるはず。恋は相手の気持ちが見えなくなりそう。アロマ・オイルをお風呂に入れば香りの魔法で思いが叶うかも。



射手座 11/23~12/21

社会的な問題に関心が出てくるかも。海外ボランティア活動や自然保護や環境問題などのサークルに参加して、より広い視点を身につけると楽しい仲間がたくさん増えて人間的にも成長しそう。恋は仲間の中から本命候補が見つかるかも。中性的でエキセントリックな人に狙いをつけよう。



山羊座 12/22~1/20

仕事が忙しくなって、デートも飲み会もしばらくおあずけ。ちょっとしんどい時期だけど、その分やりがいもあるし結果を出せば褒美が？周囲のうわさ話などは気にせず、ひたすら仕事に集中すべし。恋は交際期間が長いならそろそろけじめをつける時。互いの両親を紹介するなどアクションを！



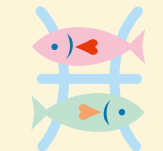
水瓶座 1/21~2/18

向上心がわいてきて、それまでハードルが高くと感じていたことにもチャレンジしたくなりそう。アフター5は習い事に使って、仕事以外のスキルを研ぐこと。古代文明の研究など、知的なことを追求しよう。恋は情熱的な相手との出会いの予感。人生を変えるほど自分を成長させる可能性も？



魚座 2/19~3/20

直感がいつも以上に冴え渡り、見えないものまで感じてしまいそう。その分相手の感情に振り回されたり、人と比べて落ち込みそう。くよくよせずに精神的な自立を促すこと。恋は信じる心が揺らいでしまうかも。嫉妬は禁物、不安や寂しさを感じたら素直に伝えて。



パズル

Web版

学び



日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP37に掲載。

9	4		7			2
3			8			1
		6	3		4	
	5			4		
8		2			6	7
			6			5
		3		8		2
	8			2		9
2			9			8 4

パズル制作/ニコロ

ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列（9列あります）、ヨコ列（9列あります）、太線で囲まれた3×3のブロック（それぞれ9マスあるブロックが9つあります）のどれにも1から9までの数字が1つつ入ります。



タイヤのモトガード MOTTOGUARD

MOTTOGUARD AUSTRALIA PTY LTD
117A ARUNDEL DRIVE/GOLD COAST HWY, GOLD COAST, QLD 4214
PH:07 5563 1188 または 5563 1186
FAX:07 5563 1175 www.mottoguard.com

日本語でどうぞ！

超特価！激安タイヤ & オイル交換 サービス

新入荷

- 175/70 x 13 - \$68
- 205/65 x 15 - \$83
- 195/60 x 15 - \$99

セールは商品がなくなり次第終了させていただきます。

日本人メカニックがおります。

↓タイヤ以外のサービスも承っております。↓

1.エンジンオイル交換(最大3.9または4.9リットル)	小型車	中型車
2.オイルフィルター交換(\$8まで) 3.次回オイル交換のステッカーと工賃	\$85	\$98
4.スパークプラグ交換(標準タイプ、最大4個)	\$110	\$128
5.ブレーキ液補充 6.クラッチ液補充 7.バッテリー液補充 8.パワーステアリングオイル補充 9.ギアボックスオイル補充 10.リアアクスルオイル補充 11.オートマチックトランスミッションオイル補充 12.エアフィルター掃除 13.ウォッシュ液補充 14.ラジエーター液補充 15.エンジンルーム掃除	\$128	\$148

所要時間20分 1~3の料金が含まれます
所要時間25分 1~4の料金が含まれます
所要時間45分 1~15の料金が含まれます

当社のタイヤがサービスが安いわけ
タイヤや自動車用品は製造元から直接輸入しておりますので中間マージンがかかりません。

Lakeside Golf Course, HELENSVALE, Westfield Shopping Mall, Helensvale Train Station, Marble Arch Place, Coombabah Lake, MOTTOGUARD, HOTBREW COFFEE, COME ON MATE, SUSHI TALK, PANDA IN THE KITCHEN, Freedom Patrol Station, Harbour Town Shopping Centre, Brisbane Road, Captain, OAKLEY DRIVE, RUNAWAY BAY, GAVEN, M1, Pacific Hwy, ANNE ST, Bottle Shop, Car Wash, Queen St, Nerang St, Anne St, LABRADOR

MOTTOGUARD

Ashmore Grease Monkeys

アッシュモア グリース モンキーズ
自動車整備工場 出張/引取り修理

- 安心の技術力**
日本、豪州17年のキャリア。ヨーロッパ車専門店4年務めました。
- 引取修理**
出勤時にお勤め先で引取り、仕事が終わる時に引渡し。
- ご自宅でお子様を看ながら点検・修理を受ける事が出来ます。
- ログブックサービス、R.W.C.、路上での故障修理も致します。
- 旅行中に点検**
・GC空港で出発前に引取り
・到着後、空港で引渡し
そのまま空港からお乗り頂けます。
- 日本語でわかり易く説明しますので車の知識が全くないお客様でも安心してご利用頂けます。

夜間の修理も承ります。

お問い合わせは日本語でもメールで見積もり可能です。
EMAIL: 0422-249-826
online.quote@hotmail.com
Shop 4/37 Bailey Crescent Southport

J SPEC BODY WORKS

自動車板金塗装

日本人経営の確かな板金技術!

店頭までお見積りに来ていただいた方限定!

ヘッドライト・ポリッシュ 無料サービス 車がきれいに若返る!

お客様の要望に合わせて丁寧にご相談させていただけるようご来店の際は事前にご予約ください。

是非お気軽にご連絡下さい。
Tel: 0432-655-907
住所: 3A Anne St, Southport
Email: shin@jspecbody.com https://www.facebook.com/jspecbodyworks

★フェイスブック ページはコチラ

ブリスベン とおきスポット

シドニー、メルボルンに次ぎ、オーストラリアで3番目に大きな都市ブリスベン。自然も文化も豊かなこの街のとおきスポットをご紹介します！

トランポリンで新感覚エクササイズ

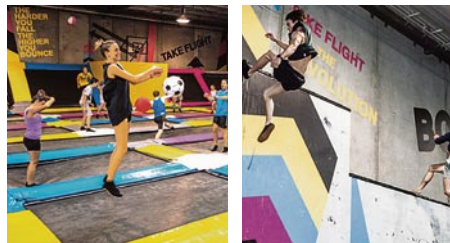
バウンス Bounce

NASAの報告によると、10分間のトランポリン・エクササイズは、33分間のランニングよりも心血管エクササイズとして効率が優れているのだとか。しかもマットが衝撃の80%を吸収してくれるため、通常の運動に比べて足首や膝などのジョイント部分を傷める心配が非常に少なく、普段あまり運動をしない人やリハビリ中の人にも適しているそうだ。また効率良くカロリーを消費できるため減量にも最適で、重力を感じることで免疫細胞の機能を高めるなど、いいことづくめのトランポリンは今、注目の的だ。

ブリスベン郊外にある「BOUNCE」は、さまざまな形でトランポリンの楽しさを手軽に体験できるユニークな場所。初心者から利用できるフリー・ジャンプのエリア、バスケットでおなじみのスラムダンク、ジャンプと同時に忍者のように壁を歩くザ・ウォール、ほかにもチームで借りられるドッジボールのエリアなどが設けられている。安全のため、身長、スキル・レベルによって使えるエリアを時間帯で

分けるなどの考慮があるため、利用する際はオンラインでの予約が確実だ。

トランポリンは子どもたちの体づくりやバランス感覚を養うのにもぴったりで、ジュニア・ジャンパーズのセクションでは3歳からジャンプが可能。ミニ・バウンスと呼ばれる3歳から5歳までの基本スキル・クラスも開講している。一般エリアに入れるのは身長110センチ以上となるが、ウォールなどのパフォーマンス・エリアは身長125センチ以上で、一定のレベルをクリアした人のみ、といった条件がある。初めての人も熟練したインストラクターが指導してくれるので、徐々にスキルを上げて楽しみの幅を広げてみてはどうだろう。



幅広い年齢層の人が楽しむフリー・ジャンプエリア

こんな技も夢じゃない

■BOUNCE inc ■住所: 40 Enterprise Place, Tingalpa ■Tel: 1300-000-540 ■Email: enquiries@bounceinc.com.au ■Web: bounceinc.com.au ■営業時間: 月~木10AM~9PM、金10AM~11PM、土9AM~11PM、日9AM~9PM ■料金: 一般 初回1時間16ドル、2回目からは11ドル ■ブリスベン市内から、227番か220番のバスでWynnum Rd.at Murarrie Rd.下車、徒歩5分



安全なジャンプの基本から教えてくれるミニ・バウンスのクラス

鳥たちの声が迎えてくれる森へ、癒しのデートトリップ

グローリアス山 Mt. Glorious

南東QLDで、このエリアを知らないモーター・サイクリストはまずいと言ってもいいほど、ツーリング・スポットとして愛されているグローリアス山。ブリスベンから約45分、吸い込まれるような熱帯雨林の森へ、癒しのデートトリップへ出かけてみるのはどうだろう。

ブリスベン・シティから77号線を北上し、アルダリー駅を右手に見て22号線へと向かう。この辺りから、視界に緑の占める範囲が徐々に増え始めるのに気付くだろう。日曜日なら、途中のファーンリー・グローブ・サンデー・マーケットに立ち寄って、フレッシュな食材を調達するのもいい。サムフォード・ビレッジのラウンド・アバウトを、標識に沿って9号線(Mt. Glorious Rd.)へ進むと、まもなくライダーたちのお楽しみ、ワインディング・ロードにさしかかる。比較的道幅は広いが、非常に急なカーブがある上、坂の勾配も大きいので、特に下りの時はバイクも車も十分にスピードを落とし、車間距離をおいてゆったりと走ろう。鳥の声

が森林のあちこちから聞こえ始めたら、目的地はもうすぐそこだ。

道沿いには巨大なバンヤン・ツリーのあるマイアラ・パークがあり、ピクニックやバーベキューを楽しめる。カフェ好きな人なら、アンティークな雰囲気がおしゃれなエルム・ハウス・カフェのスローフードやケーキがおすすめだ。また、身体や精神に疲れが溜まっていると感じる時は、エリア内に何軒かあるログハウス風のコテージに泊まり、心行くまでバード・ウォッチングをしたり、自分だけのお気に入りのスポットを探してみるのはどうだろう。グローリアス山には、自然との深いコネクションを感じられる場所やアイテムが満ちあふれている。



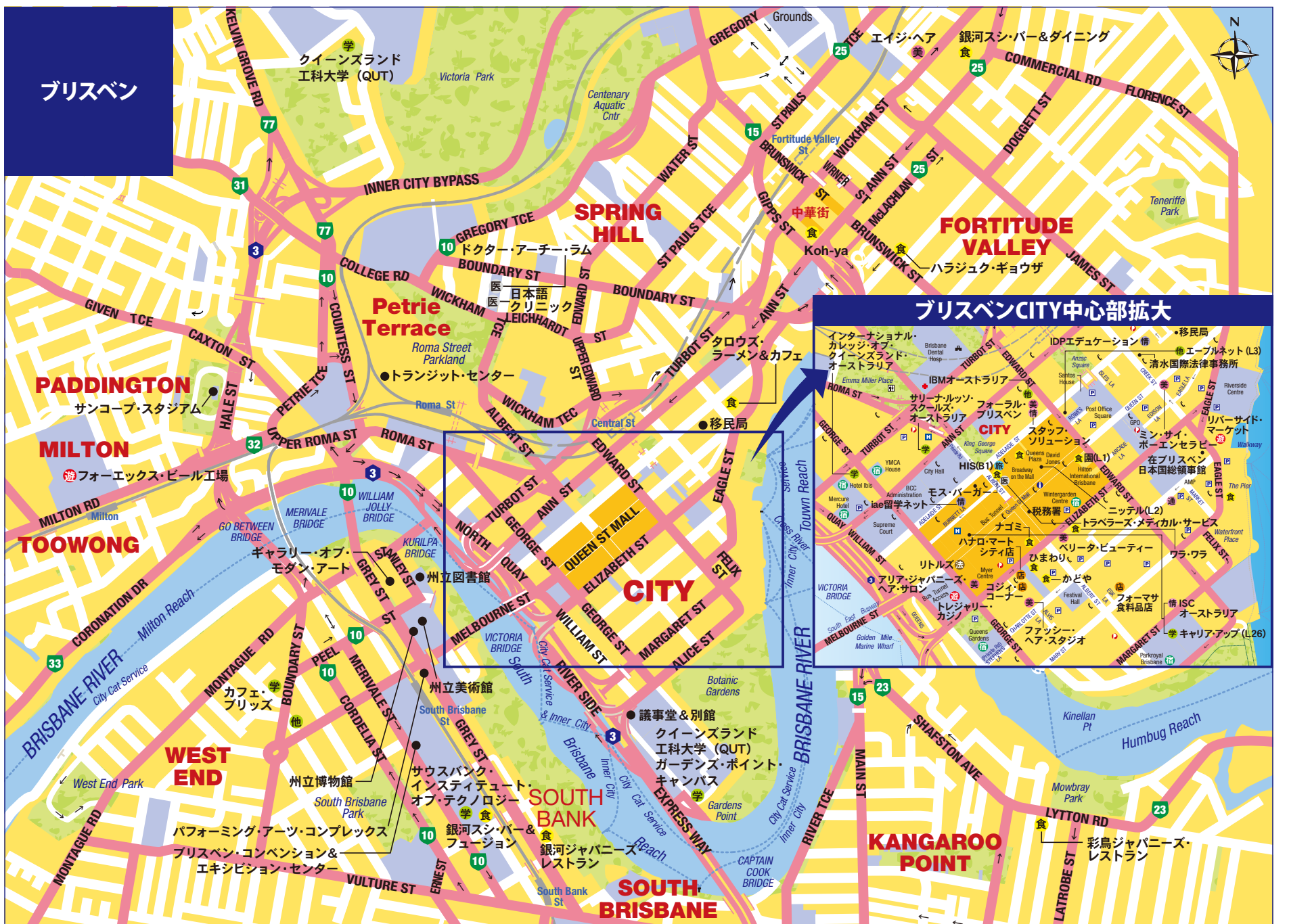
木の温もりがくつろぎを与えてくれる「Elm Haus Cafe」。ファミリーで来る人も多い



道端ではこの時期、オーガニックのタイムやラベンダーの鉢植えなどを売っている

巨大なバンヤン・ツリーのある「Maiala Park」ではピクニックも楽しめる

■ブリスベンから車で約45分。「Kelvin Grove Rd.」(77号線)~「Samford Rd.」(22号線)~「Mt. Glorious Rd.」(9号線)、T字路に突き当たり「Mt. Glorious」方面(13号線)へ右折





ケアンズとその周辺の魅力

QLD州北部にある、熱帯気候に属するトロピカルな都市ケアンズ。近年、開発が進む街でのアクティビティーや、大自然での楽しみ方を見てみよう。

ケアンズからドライブする時の目安

スポット	距離	時間	スポット	距離	時間
キュランダ	25km	約30分	デインツリー	110km	約2時間
パーム・コーブ	25km	約20分	ミッション・ビーチ	141km	約2時間
ポート・ダグラス	67km	約1時間	クックタウン	331km	約4時間

ケアンズから島へ行く時の目安

島	アクセス方法&時間
リザード島	飛行機で約1時間
グリーン島	水上飛行機で約10分、または高速船で約45分
フィッツロイ島	高速船で約45分
ダンク島	飛行機で約45分(サウス・ミッション・ビーチからは水上タクシーで約10分)
ベダラ島	ダンク島まで行き、そこからボートで約15分
フランクリン島	車でラッセル川まで約30分。そこから船で約1時間

いろいろな角度からアートに触れることができる

タンクス・アート・センター (Tanks Arts Centre)



大きなフィグ・ツリーを囲んでマーケット

毎日、毎回、毎月、そして季節ごとに替わるいろいろなイベントが催されるタンクス・アート・センター。展示会、ジャズ、生演奏、オーケストラ、ワークショップなどさまざまな角度からアートを楽しむのに最適な場所だ。お薦めは8月に始まったばかりのヨガ。12月末まで行なわれ、初心者から上級者まで参加できるよう、月曜から土曜にかけてクラス別に参加できる。試しに参加するもよし。1カ月のパスなどもありお得だ。9月22日から26日までは、スクール・ホリデー・セッションとして、子どもたちが楽しめるイベント(年齢制限あり)が盛りだくさん。4月から11月の最終日曜日に行なわ

れるマーケットでは、アート、手芸品、洋服、野菜や果物、オーガニック食品などが所狭しと並び、地元の人や観光客でにぎわいを見せる。そんな月に1度の朝の楽しみである期間限定のマーケットも、今年のチャンスはあと3回。1度足を運んでみては。ワークショップ、イベントによっては要予約のものもあるので事前確認を。用途により異なったさまざまな会場を借りることもできる。



大人も子どもと一緒に楽しく学ぶ (Photo: Tanks Arts Centre)

■連絡先: Tanks Arts Centre ■住所: 46 Collins Ave., Edge Hill, Cairns ■Tel: (07)4032-6600 ■Fax: (07)4032-2610 ■Email: info@tanksartscentre.com ■Web: www.tanksartscentre.com ■費用は各々異なるため詳細はウェブを参照

ケアンズ、旅の拠りどころ

ギリガンズ (Gilligan's Backpackers Hotel and Resort Cairns)



冬でも暖かいケアンズならではの

2013年にケアンズでナンバー・ワンと投票されたギリガンズ・ナイトクラブ。バス・ターミナル、シティ・センターから徒歩2分と立地条件も文句なし。ナイトクラブだけでなく1部屋で10人まで泊まれる宿や、クラシックでお洒落なラウンジも併設されており、旅行者だけでなく地元の人にも愛されている。毎週土曜には週替わりでさまざまなイベント(詳しくはウェブを参照)を催し、日曜には無料BBQなどを提供。訪れる人々を飽きさせない工夫を施している。屋外のバー・エリアには巨大スクリーンが設置され、熱帯を模したラグーン・プール、パレーができるビーチまである。日替

わりのイベントもあり遊び心満載。水曜はピング大会、木曜はガールズ・ナイト、金曜は生演奏にDJなど、平日もお客を楽しませる。ツアーの斡旋もしており、グレート・バリア・リーフ、ダイビング、ラフティング、熱帯雨林探索なども案内してくれる。泊まる、食べる、遊ぶ、旅をするが1つにまとまったケアンズの旅の拠りどころと言ったところだ。誕生日会や結婚前のパーティーなどの貸し切りもできる。



夜はお洒落な雰囲気

(Photos: Gilligan's Backpackers Hotel and Resort Cairns)

■連絡先: Gilligan's Backpackers Hotel and Resort Cairns ■住所: 57-89 Grafton St., Cairns ■Tel: 1800-556-995 / (07)4041-6566 ■Fax: (07)4041-6577 ■Email: reservations@gilligans.com.au ■Web: www.gilligans.com.au



MEGA GOSSIP



ブラピとアンジー、フランスでついに結婚!

10年間の交際の末、ついにこのほど正式にブラッド・ピット (50) とアンジェリーナ・ジョリー (39) が結婚式を行った。極秘で準備が進められていたせいか、開催ぎりぎりまで外からは分からなかったそうだが、「ブランジェリーナ」一家の家となったフランスにある古城「シャトー・ミラヴァル」の小さな教会が会場となったようだ。待ちに待った報道を9月15日付「New Idea」誌が報じている。

2人の挙式に出席したのは、子どもたちを含めたたったの22人。アンジーは、「アトリエ・ヴェルサーチ」が手がけたシルク・サテンの純白のロングドレスに身を包んでいた。ベールは特注で作られたもので、子どもたちが描いた絵がプリントされていた。関係者によると、「ブラッドがアンジェ

リーナのベールを上げた時、あまりの美しさに絶句していた」という。アンジーの指には16カラットのロバート・プロコップの指輪が光っていた。

式では長男のマドックス君 (13) とパックス君 (10) がアンジーと一緒にバージンロードを歩み、娘のザハラちゃん (9) とビビアンヌちゃん (6) がフラワーガールに、シローちゃん (8) とノックスくん (6) は指輪持ちをするなど、家族で参加。ブラッドの両親も出席していた。残念ながらアンジーの父ジョン・ヴォイト氏は出席できなかったようだが、追ってヨーロッパに向かったようだ。

結婚式の日、2人が出会うきっかけとなった映画「Mr. & Mrs. Smith」の撮影からちょうど10周年。とはいえ、式を盛大に行うのではなく、親しい人だけでさやかに挙式を行うところが何とも2人らしい。どうかお幸せに!



9月15日付「New Idea」

英キャサリン妃、息子と実家へ避難! 護衛官が武器販売に関与か?

英王室の護衛官が、マシンガンなどの武器販売に関与していた疑いがもたれている。ウィリアム王子 (32) とキャサリン妃 (32) はこのほど、息子ジョージ王子 (1) を連れ、キャサリン妃の実家に避難していたことが分かった。9月1日付「Woman's Day」誌が報じている。

同誌によると、英警察は王室護衛官の4人が、マシンガンや半自動式拳銃といった致死に至る可能性がある武器を、インターネット通販・オークションサイト「eBay」で販売した疑いがあることを認めた。英王室のスポークスマンは、今回の報道に関するコメントを拒否している。

この一報を聞いたウィリアム王子は、テーブルにあったティーカップをこぶして叩き壊し、「誰も信用できない!」と怒りをあらわにした模様だ。一方、キャサリン妃は、ジョージ王子の安全を守るため、王子を連れてバークシャー州バックルベリーにある実家に速やかに避難。ウィリアム王子も一緒に滞在しているとみられている。

ウィリアム王子とキャサリン妃は、王室の伝



9月1日付「Woman's Day」

統にとらわれず、なるべく普通の家庭らしい子育てをしたいとの意向から、これまでジョージ王子をハイド・パークで遊ばせるなどしていた。しかし、王室評論家のビル・コールズは「キャサリン妃は苦境に立たされている。彼女はほかの母親同様、自分の子どもを安全な環境で育てることを望んでいるが、今後はそれも難しくなるだろう」とコメントしている。

英王室は8日、キャサリン妃の第2子妊娠を発表したばかり。逆境に負けず安心して育児に専念できることを願いたい。

仮釈放のコービー、バカンス満喫

2004年にバリ島のデンパサール空港での入国検査時に、ボディボードのバッグから大量の大麻が見つかったことで、裁判で20年の懲役刑を言い渡され、服役していたオーストラリア女性、シャペル・コービー受刑者 (37)。9年の服役を経て、今から約6カ月前に仮釈放になったのだが、どうやら仕事探しをせずにバリのビーチにあるリゾートでバカンスを満喫しているようだ。9月1日付「Woman's Day」誌が報じている。

コービーは5時間ほど、ビーチサイドに設けられたプール・バーで酒盛りをしていたようで、周りにいた旅行客も「すごく楽しそうだった」と話すほど、思いっきり羽を伸ばしていたという。

また、ある目撃者が「最近、整形手術をしたのじゃないかって思うほど、すごくスタイルが引き締まってきているから、きっとたくさん運動しているんじゃないかな」と話すように、コービーの体型は獄中の時よりもスリム・ダウンしているそう。それを見せびらかすかのように、バーでパパラッチされたコービーは、かなりセクシーなビキニを身に付けていたようだ。

このように監獄生活から解放され、フリーダムを味わいたいと思うのも無理はない。しかし一方で、ずっと本を読んだりビーチでごろご

ろしたりする生活をここ数カ月続けているためか、関係者からは、コービーが現実世界に戻れるのかがいささか懸念されている。前科がある分、仕事を見つけるのは苦労するかもしれないが、そろそろ本気で仕事を探すべきかも?



9月1日付「Woman's Day」

フリーダムを存分に味わってる!?

エース スポーツ Pty.Ltd.

ゴールドコーストの青空の下でスポーツをしながら資格をゲット

スカラシップ生徒募集中
サティフィケートII、III、IV スポーツコーチング
46週間 授業料最大30%引き

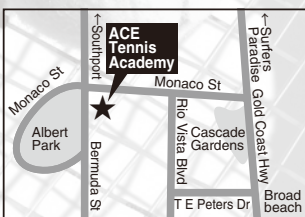
- 学生ビザ発行 ●授業料学期毎の支払い
- 毎週月曜入校 ●無料体験レッスン可

エーステニスプログラム

サティフィケートII(スポーツコーチング) 46週間 \$8,280 → ㊦
サティフィケートIII(スポーツコーチング) 46週間 \$8,280 → ㊦
サティフィケートIV(スポーツコーチング) 46週間 \$8,280 → ㊦

エースゴルフプログラム

サティフィケートII(キャリアオリエンティッド・スポーツパーティシパシオン) 24週間\$5,870~
サティフィケートIII(キャリアオリエンティッド・スポーツパーティシパシオン) 24週間\$5,870~



Police Citizen Youth Club, 180 Monaco St, Broadbeach Waters 4218
ポリス・シチズン・ユース・クラブ内

日本語で安全・安心の自動車教習

知っていますか?—QLDでは16歳から自動車の免許が取れます。
しかし—24歳以下の方は1年間、100時間の路上教習が必要です。
ですが—ドライビングスクールを使えば1時間が3時間分に計算されます。
※10時間の教習 (30時間分) まで

忙しいお父さん、子供の運転では怖いとお思いのお母さん、ご連絡下さい。
日本ではペーパー・ドライバーだったという方、オーストラリアでの運転に不安のある方、補助ブレーキ付の教習車トレーニングを致します。

1時間 \$55 5時間目 50%OFF!
10時間目 FREE!!

エリア: ゴールドコースト中部、北部 (南部の方は相談にのります)

オートマ車での教習です。
(TOYOTA Yaris)



T&TK Driving Sch 日本語OK!

www.ttkdrivingschool.com
ttkaizuka@hotmail.co.jp
☎0417-648-369
(運転&レッスン中は取れないのでSMSで)

クラシファイド



CLASSIFIED 広告掲載申込方法

●クラシファイドのお申し込みは、必ず左の専用申込用紙に必要事項をすべてご記入の上、弊社宛に郵送ください。お支払い方法をお選びいただけます。
-現金(来社いただける方に限ります)、小切手又はマネーオーダー、銀行振り込み。
●電話によるクラシファイドのお申し込みはお受けできませんのでご了承ください。

■ お申し込みの際のご注意

● 締め切りは毎月10日

- 料金は原稿の文字数(1行につき20文字)から計算してください。スペースも文字数に含まれ、改行や行間を空ける場合も1行(20文字)の扱いとなります。また、英字・数字が2文字以上続く場合はレイアウトの都合上、印刷後は1行が必ずしも20文字とはならないことがあるほか、細かいご指定には沿えないことがあります。
 - 原稿は、当社の規定により一部修正させていただくこともありますが、いただいた原稿に不備な点があった場合の責任は負いかねます。
 - QLD州差別禁止法に基づき、男子または女子のみを対象とした求人広告、年齢・国籍を限定した求人広告などは原則として掲載できません。また、写真添付の履歴書を強制するような文章も同法に違反するため掲載できません(ただし、フラットメイト募集など特別な場合を除きます)。
- クラシファイドに関するお問い合わせは
TEL: (07)5538-0033までどうぞ。
E-mail: npqld@nichigo.com.au

- 料金はすべて小切手またはマネーオーダー、銀行振込みによる前払いです。銀行振込みの際はReference NameにQLCLとご依頼人様の名前を必ずご記入ください。現金でのお支払いは来社していただく方に限ります。なお、10日までに料金が届かなかった場合は広告を掲載したかねます。継続して複数月掲載をご希望の場合は、期間を明記し、相当分の料金を同封してください。
- Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB: 062-018
Account Number: 1038 3729
Ref: QLCLの後に名前
- 一旦お申込み、お支払いいただきますと、キャンセル、ご返金、掲載月や内容のご変更には応じかねます。

料金は10%のGSTが含まれています。

■ INFORMATION

OFFICE HOURS:

9AM-5PM Monday to Friday

DEADLINES:

10th month prior to publication

Phone bookings are not accepted, advertising text must be e-mailed, faxed, mailed or hand delivered.

PAYMENTS:

Advance payment before 10th month prior to publication by cheque or moneyorder. Bank transfer must write QLCL and your company name in the reference. Cash is only accepted by hand-delivery.
No advertisement will be placed when payment is not received before 10th month prior to publication.
Once we receive the payment, cancellation, refund, change of contents or the issue of the publication are not acceptable.

Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB: 062-018
Account Number: 1038 3729
Ref: QLCL and name

CLASSIFIED RATES:

- First three (3) single lines \$22.00, subsequently \$5.50 per single line.
- Single line contains 35 English small letters or spaces.
- Use of bold letters is extra \$5.50 per single line. Capital letters is counted as a double line.
- Use of border is extra \$44.00.
- Use of logo mark is extra \$44.00.

REQUIREMENT:

All advertisements must comply with the Discrimination Act.

NOTE:

We do not take any responsibility for incorrect texts or spellings. We may also edit the text supplied if necessary.

Please mail: P.O.Box 867 Surfers Paradise QLD 4217
Telephone: 07-5538-0033
Fax: 07-5538-0114
E-mail: npqld@nichigo.com.au
Suite 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St.,
Surfers Paradise QLD 4217

This price is inclusive of 10% GST.

お知らせ 掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)およびクイーンズランド州公正取引法(1991年)、著作権法(1968年)およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものでないことを条件にしていますが、広告の内容や信じらるる性などに関しての責任は負いかねますのでご了承ください。

専用申込用紙

NICHIGO PRESS CLASSIFIED		受付	来社 FAX 郵便
Name (掲載主)	ふりがな(ローマ字)	Issue 月号	掲載場所 Area
TEL (Contact No.)	() Month(s) Only	<input type="checkbox"/> Sydney <input type="checkbox"/> Cairns <input type="checkbox"/> Gold Coast <input type="checkbox"/> Canberra <input type="checkbox"/> Tasmania	<input type="checkbox"/> Brisbane <input type="checkbox"/> Melbourne <input type="checkbox"/> Perth <input type="checkbox"/> Adelaide <input type="checkbox"/> Others
内容 Section	<input type="checkbox"/> 求人 (レストラン、ツーリズム、免税・お土産店、オーペア、その他) <input type="checkbox"/> フラットメイト <input type="checkbox"/> 売ります <input type="checkbox"/> 教えます (自動車学校、英会話、その他)	<input type="checkbox"/> 求職 Position Wanted <input type="checkbox"/> 貸します For Rent <input type="checkbox"/> 探しています Wanted <input type="checkbox"/> ビジネス Business <input type="checkbox"/> ぐらしの情報 Information for Convenience	<input type="checkbox"/> 尋ねる Missing Person <input type="checkbox"/> 不動産 Real Estate <input type="checkbox"/> その他 Others
料金 Fee	日本語 Japanese 3行(60文字)まで: \$22 □以降1行ごとに追加料金: \$5.5	英語 English □First 3 single lines: \$22 (up to 105 letters or spaces)	□Additional single line \$5.5 (up to 35 letters or spaces)
翻訳料金 Translation Fee	□ First 3 single lines \$11 □ Subsequent single line \$5.5	Total lines: \$	
特別料金 Options	□太文字使用 1行につき \$5.5 □太枠付き \$44 (Frame/Border)	□ロゴ・マーク使用 \$44 (4行分のスペースまで)	Logo
合計掲載料金 Total Fee	計\$ () Month(s)	支払い方法 Payment Methods	□小切手 □現金 ※クレジットカードは不可 Cheque or Money Order Cash (Hand delivery only)
記入しないでください Office Use Only		備考 (小切手振出銀行、小切手No.、振出日 etc.)	

広告の内容 (1行20文字詰め、英字・数字が2文字以上続く場合は1マスに2文字ずつご記入ください / 1 letter per box)

	5	10	15	20
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				

指圧

人生色々疲れますよね。。。
腰痛 肩こり ストレス 子育て疲れ?

治療院にて

部分集中治療コース	30分	25ドル
全身指圧治療コース	45分	35ドル
じっくり全身指圧コース	60分	46ドル

出張します! ホテル・お家へ
出張 全身じっくりマッサージ \$58より

☎0404-444-868

治療院 サウスポート オーストラリアフェア
オーストラリアフェアクリニックのなか

営業時間 午前10時～深夜まで

えびす堂

ゴールドコースト & ケアンズ

Ramen Champion

手打ちの麺、自家製のラーメンドレッシング、毎日約26時間煮込んだスープ...日本のラーメン店で修行したこだわりの味ラーメンチャンピオンで味わえます

Giant ラーメン

チャレンジャー募集中

※1日3人まで

25分以内に完食したら、
\$35のラーメンが無料!
さらに、\$50のクーポン贈呈!
(12~2pm, 5~7pmを除く)

Sunnybank Plaza

★ココ

Clarendon St

通うほどお得! メンバーシップカードあります

営業時間: 毎日11:30AM~2:30PM, 5PM~9PM
TEL: (07)3344-4832
Shop 50, Cnr. Mains Rd. & McCullough St., Sunnybank
(サニパークショッピングセンター)
ramenchampion@gmail.com

CHA CHA ラーメン横丁

ラーメン一筋、日本人シェフによる
本場の味

今月のランチスペシャル

定食4種 (9/21より)

- 生揚げ/焼肉/唐揚げ/チキンカツ
- 目玉ラーメン(塩、醤油、とんこつ)
- サーモンの身と骨付き
- 本日の一品(肉じゃがが又はオムライス)

\$12.50

(12:00-3:00)

Cha Cha Japanese Restaurant横
Shop 6, 2705 Gold Coast Highway,
Broad Beach (バス停目の前)
火~日曜12:00-15:00, 17:00-22:00
BYO、テイクアウト TEL: (07)5538-1131
駐車場はオアシス駐車場3時間までフリーです!!

Japanese Restaurant UCHI OUTEN

移転して
リニューアルOPEN!
ラーメン登場!

お酒各種
取り扱い開始!

営業時間

月~金
ランチ: 11:00~15:00
ディナー: 17:00~21:30
土、日、祝日
11:00~22:00
火 定休日

センター・アーケード
電話: (07) 5504-6063
住所: Shop 60, Centre Arcade,
3131 Surfers Paradise Blvd
Surfers Paradise QLD 4217

急募 | 健康な日本人男女

臨床試験の被験者募集

【応募条件】

- ✓ 18~45歳の健康な男性・女性
- ✓ 両親が日本人
- ✓ メルボルンに2ヶ月以上滞在可能な方
- ✓ 謝礼あり(\$1,100) + 交通費も支給

ご参加可能な方、ご興味がある方は千原(チハラ)まで E-mail またはお電話ください。
wv080vw@yahoo.co.jp
0416-956-726

Nucleus network
Australia's Clinical Research Centre

NIKUYA Japanese Restaurant & BBQ

NIKUYA 肉屋

スタッフ募集

フォーティチュード・バレーの新店舗で、
以下スタッフを募集しています。

- 寿司職人 (フル・パートタイム) ※経験者優遇
- 日本食シェフ (フル・パートタイム) ※経験者優遇
- フロアマネージャー (フルタイム)
- ウェイター・ウェイトレス (フル・パートタイム)
- キッチンハンド (フル・パートタイム)

英語のレジユメを、melissa@ivapine.com.au までお送りください。

★お店を一緒に盛り上げましょう!★

Shop 8 & 8M, 825 Ann St., Fortitude Valley

GOLD COAST

教えます

☆ヨガ&ピラティス☆マーメイドビーチにて日本語でクラスを行っています。初回無料！
Facebook:yogaandpilatesbymihokoshiode
又は 0405089891 みほこまで

◆数学◆ 高校中学の数学個人レッスン\$50
わかりやすい解説でmathBからmathCまで完全に理解できて数学の成績は確実にUP!!いつからでもstart出来ます。0431593856 佐藤

暮らしの情報

■空港・各種送迎\$60~ 0423-245-697 ■
■同行通訳\$60/h ■PGAゴルフレッスン ■
■kkawasaki1@optusnet.com.au 河崎 ■

■掃除のプロが伺います ■
■水周りを重点的にやってほしい ■
■窓・サッシの掃除 ■
■週1・隔週・月1定期清掃承ります ■
■引越後の掃除は敷金全額保証 ■
First Clean & Service 0434-374-224 野村

■パソコン何でも訪問サポートサービス ■
使い方や設定トラブル等まずはお問合せを。
Mew Computer Services 0437932827 マサン

■電気工事★建築■

電気工事全般、及び、キッチン・家の改装等
KWIK KOOL 武石 0418-664-464
Lic No.70869 Lic No.619655

日本人ドライバーによる空港送迎、観光案内、インターネットによる各種激安ツアー手配1~20名様小人数グループ、貸し切りチャーター、土ボタルツアー、グリーンマウンテン世界遺産ツアーなど。長旅でお疲れの方。新型リムジンセダンプリズベン片道\$150。0412-756-251 石坂
www.qjs.com.au Email : nihongo@qjs.com.au

日本人夫婦ドライバー各種格安送迎
空港、ゴルフ場、貸し切り、日本からのお客様送迎、何でも御相談。Child Seat有り
0409-130-358 ヨシ&マチエ
yoshiaki@westnet.com.au

◆空港送迎◆送迎代行サービス◆専用車観光
日本人ドライバーによる親切、丁寧なご案内
◆マッサージシートをご用意しております◆
◆プリズベン市内⇄GC空港(1~4名様\$180)◆
◆GC市内⇄GC空港(\$60~\$110)各地域別料金◆
◆GC市内⇄BNE市内又は空港(\$160~\$170)◆
各種観光にもご利用いただけます0419-722-156
Email:sekine@westnet.com.au 関根

◆アートメイク・まつ毛パーマ・マツエク ◆
◆忙しい朝のメイク時間の短縮に ◆
◆◆◆ 0404-239-890 みき ◆◆◆

★芝刈、オイル交換、掃除、引越し、送迎★
水漏れ、英語のお手伝い等、その他お気軽に
★お問合せ下さい。0424-711-612 HIRO★

■自然療法■ドコロ?サラサラ?
新鮮血観察で血液の状態がわかります。
www.eastwestmeridianarts.com

■easytransfers■

空港・各種格安送迎(貸切) 0432188382ゆみ
10%割引☆日豪プレスを見たとお伝えください
HP www.easytransfers.com.au

ファミリーデイケア
マジェラバの日本人経営のファミリーデイケア
では、2015年1月からの予約を受付中
0410630302 Email ritsy@mozam.com.au

ゴールドコーストでネット活用セミナー開催
起業を目指す方や宣伝に最適な講座
詳しくはコチラwww.mackaykiyomi.com/gc/



部屋探しも…

日豪プレス

BRISBANE

暮らしの情報

◆芝刈り、剪定、ゴミ処分など庭仕事全般◆
お見積もり無料、utomo@hotmail.co.jp又は
0413000912マデオお気軽に TOMO

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ
送料無料、豪プライベート保険適用!
オーストラリアの会社なので、安心、迅速!
www.contaxonline.comお問い合わせは日
本語で洋子まで

プリズベンの中心地の日本語医療サービス
シティホールの斜め向かいのビル2階です。
Level 1, 245 Albert St., Brisbane
0410-834-563

広告募集



お知らせ

銀行小切手、マネーオーダーで
お支払いをされる方へ

この度、日豪プレスはNichigo Press
Australia Pty Ltdへ社名が変わりました。
名前の書き間違いにご注意ください。
お振込みは下記を参照下さい。

Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB:062-018
Account Number:10383729

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)および
クイーンズランド州公正取引法(1991年)、著作権法
(1968年)およびこれらの法律に類似する法律の規定に
違反するものでないことを条件にしていますが、広告の
内容や信ぴょう性などに関する責任は負いかねますの
でご了承ください。


OTHERS

教えます そのほか

GET A FUN JOB! LEARN HOW TO MAKE COFFEE!
Barista & Coffee Art/RSA/RCG/Bar & Cocktail/
Food Hygiene
Lowest Price Courses Guaranteed!
Sydney 02 9211 4292
Melbourne 03 9328 3222
Brisbane 07 3257 7571
Perth 08 9486 4771
Book online and \$ave - Coffeeschool.com.au

WEBにもそのほかの
情報を掲載中
nichigopress.jp

数独-sudoku-の
解答はこちら





9	4	8	1	7	6	5	3	2
3	2	5	8	4	9	7	1	6
1	7	6	2	3	5	4	9	8
6	5	9	7	1	4	8	2	3
8	1	2	9	5	3	6	4	7
4	3	7	6	2	8	9	5	1
7	9	3	4	8	1	2	6	5
5	8	4	3	6	2	1	7	9
2	6	1	5	9	7	3	8	4

広告索引

■医療■	■求人■	Age Hair ----- 29	Yoko Brieze Accounting & Business Services ----- 10
Arigato-Sun Clinic ----- 29	Harajuku Gyoza ----- 13	Apollo's Day Spa ----- 12	
Daisuke Saitou Massage ----- 29	Nucleus Network Ltd ----- 11	Aria Japanese Hair Salon ----- 25	■旅行・ツアー・送迎■
Dental On Falconer ----- 30		Art Make & Eyelash Extention Salon ----- 22	H.I.S. Travel ----- 15
Ebisu-do ----- 36	■自動車販売・整備■	Choose Lohas Australia ----- 22, 29	JTB Australia Pty.Ltd. - Gold Coast ----- 18
Gold Coast Dental Services ----- 29	Ashmore Grease Monkeys ----- 31	Forall Brisbane ----- 22, 27	QJS ----- 18
International Medical Centre ----- 39	Auto Infinity Take ----- 17	Hair Crest ----- 29	Spirit Of Gold Coast ----- 29
Kenji Japanese Massage ----- 29	Cars 4 U ----- 16	Hair Salon Elixir ----- 22, 26	
Matsuoka Dental Clinic ----- 30	H&K Motors ----- 29	I-White ----- 29	■レストラン・カフェ・バー■
Nihongo Clinic (St Andrew's Hospital) ----- 30	J Spec Body Works ----- 31	Marvo Aroma School ----- 27	BBQ Village ----- 3, 29
Sakura Clinic ----- 30	Maximore ----- 17	Mu Hairdressing ----- 22, 26	Cha Cha Japanese Restaurant ----- 36
Travellers Medical Service ----- 38	Mottoguard ----- 31	Ten Hair and Beauty ----- 29	Dim Sum Delights ----- 29
			Irodori Japanese Restaurant ----- 12
■ウェディング■	■情報センター■		Japanese Restaurant Uchouten ----- 36
Watabe Wedding Australia ----- 29	Staff Solutions Australia ----- 2	Opic Middy Pty Ltd ----- 11	Korean Charcoal BBQ Restaurant ----- 3, 13
	■食料品店■	Ray White Surfers Paradise ----- 11	Ming Palace Chinese Restaurant ----- 29
■運送■	Fuji Mart ----- 4	Sumitomo Real Estate ----- 11	Nikuya Japanese Restaurant ----- 36
Fast Link Cube ----- 14	Fuji Mart Brisbane ----- 5		Osaka Kaiten Sushi ----- 13
Japan Speed Pack Australia ----- 27	Go Go Mart ----- 8	■法律・会計・金融■	Ramen Champion ----- 36
	Real Fish ----- 13	Aussie ----- 10	Wagyu-Ya On Chevron ----- 29
■学校・レッスン■	WPM Japan Co. Pty. Ltd. ----- 13	Australian Mortgage Brokers ----- 29	
A To Z Education ----- 3		DLA Partners Accountants & Advisors ----- 10	■そのほか■
Ace Tennis Academy ----- 35	■通信・コンピュータ■	Go Australia Visa Consultant ----- 10	AFC Asia Cuo ----- 3, 40
AMEA ----- 29	Able Net Pty.Ltd. ----- 28	Harding Legal ----- 9	Art Shashin Photography ----- 29
Aoyama School of Japanese ----- 29	Ace Computer ----- 11	Keigo Kamibayashi Law Office ----- 9	Australia Kodomo Toshokan ----- 29
Cafe Briz ----- 29	Soul TPG ----- 6	Kings Currency Exchange ----- 14	Brisbane City Council ----- 14
Plus One Point ----- 29	Television Oceania ----- 7	KVB Kunlun ----- 11	Croquette Concert ----- 3, 12
T & TK Driving School ----- 35	Web World ----- 24	MBA Lawyers ----- 9	Daiso Australia ----- 39
		My Accountancy ----- 29	Japan Film Festival ----- 3
■カラオケ■	■美容・ヘアサロン■	Okamoto Lawyers ----- 26	Jin's Termite Solutions ----- 29
Jpops Karaoke Party Rooms ----- 29	Academie ----- 22	Shimizu Kokusai Law Office ----- 9	MBD Japan Design ----- 24
		Wealth Protection Australia ----- 36	Zen Gardening Services Pty.Ltd. ----- 26

10 2014 OCTOBER CONTENTS

- 3  **行くなら見逃さない!**
- 4 ニュース 総合
- 5 ニュース QLD
- 6 ルポ:シリーズ原発問題を考える②拡大版
- 8 ニュース コミュニティー
- 9 何でもお任せ! 日豪プレス法律相談室/ゴールドコーストの異文化サービス
- 10 夢をかなえる豊かな明日への投資術
- 11 FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座
- 12 QLD街探訪 レトロとトレンドが織りなす街「ウーロンギャバ」
- 13 GYOZAレストラン「Harajuku Gyoza」に潜入!
- 14 **【新連載】これだけは知っておきたいファーム情報**
- 15 **ケアンズへ行こう!~キュランダ編~**
- 16 **今年もあの名作が集結! 第18回 日本映画祭**
- 17 QLDイベント・ガイド
- 18 QLD州お薦めツアー&アクティビティー
- 19 **【美容特集】しっかり保湿で乾燥対策!**
- 20 **夏に輝くうるおいキレイを目指す**
- 23 アジア・カップ2015運動企画 狙え・アジア王者/日豪サッカー新時代/
クイーンズランド州の釣り情報
- 24  **学生&WH** ワーホリ・ダイアリー/オージーに英語で説明してみよう!
応援コーナー
- 26 ツヤツヤのモチ髪を手に入れよう!/オージー・ワイルドライフ診療日記
- 27 アロマで快適生活/街角スナップin QLD
- 30 簡単! 多国籍キッチン
- 31 今月の占い/数独
- 32 ゴールドコースト・マップ
- 33 ブリスベンのとっておきスポット/ブリスベン・マップ
- 34 ケアンズとその周辺の魅力/ケアンズ・マップ
- 35 メガ・ゴシップ
- 36 クラシファイド
- 37 広告索引

日豪プレス公式WEB <http://nichigopress.jp/>

NICHIGOPRESSで紙面連載ページのアーカイブを閲覧できます!

Step1 WebマークをCHECK

前回までの内容が気になる連載を見つけたら、各記事右上にあるWEBマークを確認。マークがあれば、過去記事がウェブサイトでも見られます。



Step2 「カテゴリ検索」を利用

トップ画面上部の「記事一覧」からカテゴリを指定して検索。このカテゴリは、本紙記事右上にあるWEBマークの右を確認。



Step3 過去記事を閲覧

連載名ごとに第1回から記事がまとめてアップされており、バックナンバーを読み返すこともできるので便利です。



■発行人 Publisher
アイク池口 Ike K. Ikeguchi

■ジェネラル・マネジャー 兼 編集長
General Manager / Editor in Chief
馬場一哉 Kazuya Baba

■ゴールドコースト支局長 Gold Coast Branch Manager
阪井田敬司 Keiji Sakaida

■営業部 Sales Department
加藤梨沙 Risa Kato
石川友貴 Yuki Ishikawa
中林直那 Mana Nakabayashi

■シドニー・オフィス
Suite 303, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia
P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722

■ゴールドコースト・オフィス
Lot 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia
P.O. Box 867, Surfers Paradise QLD 4217 Australia
Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114

[VIC州、SA州、TAS州からのお問い合わせについて]
配送に関するお問い合わせは下記までご連絡ください。
Tel: (02)9211-1155

●日豪プレスからの刊行物
NICHIGO PRESS NATIONAL EDITION
NICHIGO PRESS QLD EDITION

NICHIGO PRESS MOVE
NICHIGO PRESS Lifestyle
NICHIGO Let's Go!

nichigopress.jp goldcoast.nichigopress.jp

■広告掲載のお申し込み・お問い合わせ、本紙へのご意見・ご要望はこちらまで
npqld@nichigo.com.au

■定期購読のお申し込みはこちらまで
npsales@nichigo.com.au

郵便事情により、配達日が遅れる場合がございます。ご了承ください。

※本紙文中では、州名に以下の略称を使用する場合があります。
ニュー・サウス・ウェールズ州 NSW クイーンズランド州 QLD
タスマニア州 TAS 首都特別地域 ACT
ビクトリア州 VIC 西オーストラリア州 WA
南オーストラリア州 SA 北領事州 NT

おことわり

日豪プレスは、掲載記事の正確さに万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。また、広告、社外寄稿者の記事に関しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものではないことをお断りいたします。なお、掲載記事、写真、図版の無断転載を禁じます。

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)またはこれらの法律に類似するクイーンズランド州および他州の州法、もしくはオーストラリア国外の法律の規定に違反するものではないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性に関する責任は負いかねますのでご了承ください。

「日豪プレス」定期購読のお知らせ

オーストラリア国内からのお申込の場合は、氏名、住所、購読開始月、購読希望の版(全国版・QLD版のいずれか)を明記の上、年間購読は\$88、半年購読は\$55の小切手またはマネーオーダーを下記までお送りください。日本からお申込の場合は年間購読は\$200、半年購読は\$120を銀行送金でお送りいただくこととなります。お申込方法の詳細は下記アドレスまでメールでお問い合わせください。なお、理由の如何を問わず途中解約はできませんのでご了承ください。

P.O.Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
advert@nichigo.com.au



TRAVELLERS MEDICAL SERVICE

予約/お問い合わせは 3211-3611
または日本語直通 0410834563 (平日のみ)

海外旅行保険に加入されている方は、診察代(専門医も含む)、薬代、通訳代、血液検査、レントゲンなどの費用が一切かかりません。

TEL (07) 3211 3611 FAX (07) 3211 3771
Level 1, 245 Albert St., (Cnr Adelaide St.) Brisbane QLD 4000

ブリスベンシティ中心(クイーンモールの近く、シティホール斜め向かい)に位置し、大変便利です。 [地図参照](#) →



「診療科目」一般診療、一般外科、一般内科、婦人科、針治療、健康診断など

- 学生の方の検診、就労中の障害に対する治療、産婦人科への紹介や、ダイビング・メディカル・チェックも常時受け付けております。
- NAATI通訳資格保持者勤務。保険をお持ちでない方も、必要に応じて日本語通訳が可能です。詳しくはお問い合わせ下さい。
- 海外旅行を予定している方のために必要な全ての予防接種、予防接種のアドバイス、薬の処方のほか、旅行用品も取り扱っております。
- 日本で解禁されたピルに関する詳しいインフォメーションも日本語でご用意しています。

診療時間

月~金 7:30am~7:00pm
土 8:30am~5:00pm
日 9:30am~5:00pm
*日本語直通電話は平日のみ受付

片付けと収納が楽になる暮らしをサポート!



お部屋の片付けが上手になるアイテムが勢ぞろい

DAISO JAPAN

www.mydaiso.com.au

NEW SOUTH WALES

- Blacktown**
Westpoint Shopping Centre
Level 2, 17 Patrick Street
Blacktown 2148
Tel: 02 8886 4700
- Central Park**
Central at Central Park
Shopping Centre
Level 1, 80 Broadway
Chippendale 2008
- Chatswood**
Mandarin Centre
Shop 18, Gr Fl, 64 Albert Ave
Chatswood 2067
Tel: 02 9410 0665
- Glendale**
Stockland Glendale Shopping
Centre, 387 Lake Road
Glendale 2285
Tel: 02 4954 3065
- Merrylands**
Stockland Merrylands
Shop 205, 3 McFarlane St
Merrylands 2160
Tel: 02 9760 1888
- Parramatta**
Westfield Shopping Centre
Level 3, 159-175 Church St
Parramatta 2150
Tel: 02 8842 6900
- Sydney CBD/Haymarket**
Level 1, 727 George Street
Haymarket (Chinatown) 2000
Tel: 02 9212 6888
- Sydney CBD/Hunter St**
5 Hunter Street, Sydney 2000
Tel: 02 9212 6888
- Macquarie Shopping
Centre**, Cnr Waterloo Road
& Herring Rd, Link Mall
North Ryde NSW 2113

QUEENSLAND

- Australia Fair**
Australia Fair Shopping
Centre, Level 1
42 Marine Parade
Southport 4215
Tel: 07 5532 4805
- Brisbane Myer Centre**
The Myer Centre
Level 2, 91 Queen Street
Brisbane 4000
Tel: 07 3003 2500
- Carindale**
Westfield Carindale
Level 1, 1151 Creek Rd
Carindale 4152
Tel: 07 3324 9811
- Chermside**
Westfield Shopping Centre
Level 1, Cnr Gympie &
Hamilton Rd
Chermside 4032
Tel: 07 3352 2100
- Indooroopilly**
Indooroopilly Shopping Centre
322 Moggill Road
Indooroopilly, QLD, 4068
Tel: 07 3378 4633
- Mt Gravatt**
Westfield Garden City, L1
Logan Rd, Upper Mt Gravatt
Tel: 07 3420 5897
QLD 4122

VICTORIA

- Airport West**
Airport West Shopping Centre
29-35 Louis Sreet
Airport West VIC 3042
Tel: 03 9335 1911
- Caroline Springs**
Central Shopping Centre
13-15 Lake Street
Caroline Springs VIC 3023
Tel: 03 8348 4200
- Melbourne CBD/Flinders St**
Level 1, 276 Flinders Street
Melbourne VIC 3000
Tel: 03 9663 8186
- Chadstone**
Chadstone Shopping Centre
Gr Level, 1341 Dandenong Rd
Melbourne VIC 3148
Tel: 03 9516 4100
- Craigieburn**
Craigieburn Central Shopping
Centre, 348 Craigieburn Road
Craigieburn VIC 3064
Tel: 03 9308 4573
- QV Melbourne**
Level 3, 221 Little Lonsdale St
Melbourne VIC 3000
Tel: 03 9251 4500

マウント
グラヴァット店
オープン



日本語医療センター

International Medical Centre
in Australia Fair Shopping Centre



えびす堂も
同センター内
にて営業中

オーストラリアフェアショッピングセンター内にて診療中です。

クリニックの2階上にはダイソーもオープンしました!
キャッシュレスご利用の方は無料送迎の手配も可能で、ますます便利!

大型ショッピングセンター内でもとても便利。日本語でお気軽にご相談下さい。

経験豊かなオーストラリア人医師達が全科診療いたします。(歯科を除く)



- ・日本人スタッフ、通訳が常駐
- ・無料駐車場完備
- ・公共交通機関の便もよい
- ・女性医師常勤(要事前予約)

- ★ 海外旅行保険加入の方は医療費や薬代、通訳、レントゲンおよび血液検査などの費用の自己負担がありません(一部例外あり)。
- ★ 平日13:00までは血液検査も院内で行えます。
- ★ 海外旅行保険ご利用の場合、通院、入院、検査、お薬など全て支払い不要です。
- ★ 入院や専門医、検査が必要な場合も通訳が同行するので安心です。
- ★ 予約の方優先です。当日でもお気軽にお電話ください。
- ★ 保険の無い方も通訳付きで受診できます。(有料)



半径10km圏内
無料送迎サービス有。
まずはお電話でご相談ください。

1800-123-119

救急 行く 良い医師
0499 19 4114 (SMS日本語でどうぞ)

■受付時間 9:00~18:00
年中無休(土日祝日は完全予約制)

QLD州以外からのご予約・お問い合わせ先
(07) 5538-6355

Facebook: www.facebook.com/nihongoiryo

Australia Fair
SHOPPING CENTRE

Shop B002 Australia Fair 40 Marine Parade Southport
Australia Fair Medical Centre内に日本語窓口を設けています。
ダイソー最寄りのエスカレーター又はモスバーガー横の
エレベーターで地下へお越し下さい。

② 土・日・祝日はドクターが常駐しておりません。海外旅行保険をご
利用でその日にしか来院できない方や緊急を要する症状の方へ
ご対応いたします。この場合、当院での診察、もしくは提携病院へ
通訳がお連れいたします。お電話でお問い合わせ下さい。



オーストラリアでアジア最大のサッカートーナメント開催

ひとつになるう日本 ひとつになるうアジアカップ

1月12日(月)
1月16日(金)
1月20日(火)

ニューキャッスル
ブリスベン
メルボルン

日本 VS パレスチナ
日本 VS イラク
日本 VS ヨルダン

ニューキャッスル

TADASHI
0410 571 395

メルボルン

TAKA
0430 438 680

ブリスベン

RINICHI
0404 616 710

チケット発売中

AFCASIANCUP.COM/TICKETS